

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass dieses Gerät Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, beachten Sie die Sicherheitshinweise und bewahren sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf.

Lieferumfang

- 1x** Hochentaster
- 1x** Führungsschiene
- 1x** Sägekette
- 1x** Führungsschienenschutz
- 1x** Tragegurt
- 1x** Akkugürtel

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBACH-Markt.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Zeichenerklärung	2
Sicherheitshinweise	3
Technische Daten	9
Geräusch und Vibration	9
Transportieren des Werkzeugs	9
Produktübersicht	10
Bestimmungsgemäße Verwendung	10
Produktbetrieb	11
Ölen der Kette	12
Akku	12
Verwendung des Werkzeugs	13
Grundlegende Arbeitstechnik	14
Pflege und Wartung	16
Aufbewahrung	17
Reparaturen	17
Konformitätserklärung	18
Entsorgung	19

Zeichenerklärung



Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Zur Vorbeugung von Augenverletzungen Schutzbrille tragen.



Zur Vorbeugung von Gehörschäden Gehörschutz tragen.



Kopfschutz tragen.



Schutzhandschuhe tragen.



Stabiles Schuhwerk tragen.



Gefahr durch herunterfallende Äste! Umstehende vom Gerät fernhalten.



Das Gerät vor Regen schützen und bei Regen nicht im Freien belassen!



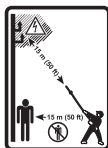
Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 96 dB.



Gleichstrom (DC)

v_0

Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)



Lebensgefahr durch Stromschlag! Niemals Netz- oder Telefonkabel berühren. Einen Mindestabstand von 15 m einhalten. Umstehende vom Gerät fernhalten.



Vorgeschriebene Laufrichtung der Sägekette.



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch auf.



Kettenradabdeckung sperren/entsperren.

Sicherheitshinweise

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZU ELEKTROWERKZEUGEN

 **WARNUNG:** Alle Sicherheitshinweise und Anweisungen durchlesen. Die Nichtbefolgung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Körperverletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anweisungen für späteren Gebrauch aufbewahren.

Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf das netzbetriebene (mit Kabel) oder akkubetriebene (kabellose) Werkzeug.

1 SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

- a) **Den Arbeitsplatz sauber halten und für gute Beleuchtung sorgen.** Unordentliche oder dunkle Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, welche Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Kinder und Umstehende bei Benutzung des Elektrowerkzeugs aus der näheren Umgebung fernhalten.** Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.

2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Stecker von Elektrowerkzeugen müssen den Steckdosen entsprechen. Niemals Änderungen am Stecker vornehmen. Geerdete Elektrowerkzeuge nicht mit Adaptersteckern verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie z. B. Rohren, Heizkör-**

pern, Herden oder Kühlschränken meiden. Bei Körperkontakt zu geerdeten Oberflächen besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

- c) **Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen.** In das Elektrowerkzeug eintretendes Wasser erhöht die Stromschlaggefahr.
- d) **Das Kabel nicht zweckentfremden. Das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs verwenden, zum Ziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.
- e) **Beim Betrieb des Elektrowerkzeugs im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel verwenden.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels reduziert die Stromschlaggefahr.
- f) **Wenn der Betrieb von Elektrowerkzeugen in einem feuchten Bereich unvermeidlich ist, das Gerät an eine mit Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Steckdose anschließen.** Die Verwendung eines FI-Schalters reduziert die Stromschlaggefahr.

3 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) **Bei Verwendung von Elektrowerkzeugen aufmerksam und konzentriert arbeiten und Vernunft walten lassen. Das Werkzeug nicht bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten verwenden.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Stets Augenschutz tragen.** Durch eine den Bedingungen entsprechende Schutzausrüstung wie beispielsweise Staubmasken,

rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz wird das Verletzungsrisiko verringert.

- c) **Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Vor dem Anschließen des Netzsteckers bzw. Verbinden mit dem Akkublock und vor dem Hochheben oder Tragen des Werkzeuges sicherstellen, dass der Schalter in der AUS-Stellung ist.** Das Tragen von Werkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen von Werkzeugen, deren Schalter sich in der EIN-Position befindet, kann zu Unfällen führen.
- d) **Vor dem Einschalten des Werkzeuges Einstellwerkzeuge oder -Schlüssel entfernen.** An einem drehenden Bauteil belassene Werkzeuge oder Schlüssel können zu Körperverletzungen führen.
- e) **Keine Selbstüberschätzung. Jederzeit auf einen sicheren Stand achten und das Gleichgewicht halten.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) **Geeignete Kleidung tragen. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können von beweglichen Teilen erfasst werden.
- g) **Falls Werkzeuge für den Anschluss an eine Staubabsaugung oder an Sammelanlagen ausgerichtet sind, sicherstellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren reduzieren.

4 SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) **Das Elektrowerkzeug nicht überlasten.** Für die Arbeit das dafür

bestimmte Elektrowerkzeug verwenden. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug kann besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich gearbeitet werden.

- b) **Kein Elektrowerkzeug verwenden, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, welches sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Den Netzstecker ziehen bzw. den Akkublock abnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug einlagern.** Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird ein unbeabsichtigtes Starten des Elektrowerkzeugs verhindert.
- d) **Unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht zulassen, dass Personen das Elektrowerkzeug benutzen, welche mit diesem oder den vorliegenden Anweisungen nicht vertraut sind.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden.** Kontrollieren, ob bewegliche Teile fehlerhaft justiert sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob Bedingungen vorliegen, welche die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigen. Bei Beschädigungen Werkzeug vor Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle sind die Folge von schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten.** Ordnungsgemäß gepflegte Werkzeuge mit scharfen Schneiden neigen nicht zum Klemmen und sind leichter handzuhaben.
- g) **Das Elektrowerkzeug, Zubehör, Bohreinsätze usw. in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeits-**

bedingungen und der auszuführenden Tätigkeiten benutzen. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5 UMGANG MIT UND VERWENDUNG VON AKKUGERÄTEN

- a) **Nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät aufladen.** Ein Ladegerät, welches zum Aufladen eines bestimmten Akkutyps geeignet ist, kann bei Verwendung für ein anderen Akkublock zu Bränden führen.
- b) **Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkublocken verwenden.** Die Verwendung anderer Akkublocke kann zu Verletzungen und Bränden führen.
- c) **Einen nicht verwendeten Akkublock von anderen Metallgegenständen wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägel, Schrauben oder anderen kleinen Metallteilen fernhalten, welche eine Verbindung zwischen den beiden Kontakten verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.
- d) **Bei missbräuchlicher Verwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku herauspritzen; Kontakt vermeiden.** Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Bei Augenkontakt zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Akkuflüssigkeit kann zu Irritationen oder Verbrennungen führen.

6 SERVICE

- a) **Das Elektrowerkzeug ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal und nur unter Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren lassen.** Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

7 SICHERHEITSHINWEISE FÜR HOCHENTASTER

- a) **Beim Betrieb der Kettensäge alle Körperteile von der Sägekette fernhalten. Vor dem Einschalten der Kettensäge sicherstellen, dass die Sägekette keinerlei Kontakt mit irgendwelchen Teilen hat.** Ein Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit mit der Kettensäge kann dazu führen, dass Kleidungsstücke oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) **Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen halten, da die Kettensäge auf versteckte Leitungen treffen kann.** Wenn die Kettensäge mit einer unter Spannung stehenden Leitung in Berührung kommt, stehen die Metallteile des Gerätes ebenfalls unter Spannung und können einen Stromschlag verursachen.
- c) **Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Weitere Schutzausrüstung für Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Angemessene Schutzkleidung reduziert die Verletzungsgefahr durch umherfliegende Bruchstücke oder den versehentlichen Kontakt mit der Kettensäge.
- d) **Mit der Kettensäge nicht in einem Baum arbeiten.** Bei der Arbeit mit der Kettensäge in einem Baum besteht Verletzungsgefahr.
- e) **Immer auf sicheren Stand achten, und nur mit der Kettensäge arbeiten, während Sie auf einer befestigten, sicheren und ebenen Oberfläche stehen.** Rutschige oder unsichere Oberflächen wie z.B. Leitern können zum Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- f) **Beim Sägen eines unter Spannung stehenden Astes auf ein Zurückschnellen des Astes gefasst sein.** Sobald die Spannung in den Holzfasern gelöst ist, kann der unter Span-

nung stehende Ast den Benutzer treffen und/oder zum Kontrollverlust über die Kettensäge führen.

- g) **Beim Sägen von Gestrüpp und jungen Bäumen ist äußerste Vorsicht geboten.** Das schmale Material kann sich von der Sägekette erfasst und gegen Sie geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- h) **Die Kettensäge im ausgeschalteten Zustand und von Ihrem Körper fernhaltend am Vordergriff tragen. Beim Transport oder Einlagern der Kettensäge immer den Führungsschienenschutz aufstecken.** Der fachgerechte Umgang mit der Kettensäge reduziert die Wahrscheinlichkeit von versehentlichem Kontakt mit der sich bewegenden Sägekette.
- i) **Die Anweisungen bezüglich Schmierung, Kettenspannung und Zubehörwechsel befolgen.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Gefahr eines Rückschlages erhöhen.
- j) **Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.** Fettige, ölige Griffe sind rutschig und können zum Kontrollverlust führen.
- k) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für welche sie nicht vorgesehen ist. Beispiel: Die Kettensäge nicht zum Sägen von Kunststoff, Mauerwerk oder nichthölzernen Baumaterialien verwenden.** Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Kettensäge kann zu gefährlichen Situationen führen.
- l) **Das Elektrowerkzeug nur in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften verwenden.**

8 GRÜNDE FÜR UND DIE VERMEIDUNG VON RÜCKSCHLÄGEN

Ein Rückschlag kann auftreten,

wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt, oder das Holz nach innen gedrückt wird und die Sägekette so im Schnitt eingeklemmt wird. Der Kontakt mit der Spitze kann einen plötzlichen Rückschlag verursachen und die Führungsschiene nach oben und gegen den Bediener stoßen. Ein Einklemmen der Sägekette entlang der Oberseite der Führungsschiene kann zu einem schnellen Rückstoß der Führungsschiene in Richtung des Bedieners führen. Beide Vorkommnisse können zum Kontrollverlust über die Säge führen, was wiederum zu schweren Verletzungen führen kann. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in die Säge integrierten Sicherheitsvorrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge verschiedene Maßnahmen ergreifen, um ohne Unfall oder Verletzungen die Sägearbeiten durchzuführen. Ein Rückschlag ist die Folge der Zweckentfremdung und/oder eines unsachgemäßen Gebrauchs des Werkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

- a) **Stets auf festen Griff achten, wobei die Kettensägengriffe mit den Daumen und Fingern umgriffen und beide Hände an der Säge gehalten werden müssen, und Körper und Arme so halten, dass Rückschlagkräften widerstanden werden kann.** Der Bediener kann die Rückschlagkräfte beherrschen, sofern geeignete Maßnahmen getroffen wurden. Die Kettensäge nicht loslassen.
- b) **Nicht in überstreckter Position oder über Schulterhöhe sägen.** Dadurch wird ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Spitze verhindert und eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen

ermöglicht.

- c) **Nur vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und -ketten verwenden.** Ungeeignete Ersatzschienen und -ketten können einen Kettenbruch und/oder Rückschlag verursachen.
- d) **Die Anweisungen des Herstellers zum Schärfen und zur Wartung der Sägekette befolgen.** Die Verringerung der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu verstärktem Rückschlag führen.

9 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- a) **Vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs machen Sie sich mit der Sägetechnik von Kettensägen gründlich vertraut.** Informationen können der Fachliteratur entnommen werden. Wir empfehlen die Beteiligung an geeigneten Lehrgängen.
- b) **Dieses Werkzeug ist nicht dafür bestimmt, von Personen benutzt zu werden, die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und/oder Wissen im Umgang mit dem Werkzeug mangelt, es sei denn, dass sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder hinsichtlich des Betriebs des Werkzeugs unterwiesen worden sind. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Werkzeug spielen.**
- c) **Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.**
- d) **Unter folgenden Umständen das Werkzeug ausschalten und den Akku entnehmen:**
 - wenn das Werkzeug unbeaufsichtigt verlassen wird;
 - vor dem Kontrollieren, Reinigen oder Durchführen anderer Arbeiten am Werkzeug;
 - wenn das Werkzeug übermäßig zu vibrieren beginnt.
- e) **Beim Sägen darauf achten, dass sich keine Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere im Arbeitsbereich aufhalten. Darauf achten, dass Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen.**
- f) **Den Einsatzort des Werkzeugs kontrollieren und Steine und Drahtreste entfernen, welche von der Kettensäge aufgenommen werden könnten, um die Gefährdung von Personen oder den Verschleiß des Werkzeugs zu verhindern.**
- g) **Darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden oder andere Gegenstände berührt.**
- h) **Bei Arbeitsunterbrechungen das Werkzeug niemals unbeaufsichtigt lassen; das Werkzeug an einem sicheren Ort aufbewahren.**
- i) **Die Kettensäge vor dem Transport zu anderen Arbeitsplätzen immer ausschalten.**
- j) **Vor Verwendung des Werkzeugs sicherstellen, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe montiert sind. Niemals versuchen, ein unvollständig montiertes Werkzeug oder ein Werkzeug mit unzulässigen Veränderungen einzuschalten.**
- k) **Das Werkzeug nur in dem vom Hersteller vorgeschriebenen und gelieferten technischen Zustand verwenden. Unzulässige Veränderungen am Werkzeug schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden und/oder Verletzungen aus.**
- l) **Ersatzteile müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.** Deshalb nur Originalersatzteile oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden. Falls Teile ersetzt werden, die beigelegten Montageanweisungen beachten und vorher den Akku entnehmen.

- m) **Reparaturen ausschließlich von einem qualifizierten Techniker oder in einem Kundendienstzentrum ausführen lassen.**
- n) **Wählen Sie sich bitte nicht zu sehr in Sicherheit und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln, auch wenn Sie durch häufigen Gebrauch mit dem Werkzeug gut vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- o) **Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- p) **Keine beschädigten oder manipulierten Akkus oder Werkzeuge verwenden.** Beschädigte oder manipulierte Akkus neigen zu unberrechenbarem Verhalten, was wiederum zu Bränden, Explosionen oder Körperverletzungen führen kann.
- q) **Akkupacks und Werkzeuge dürfen keiner übermäßigen Wärme oder Feuer ausgesetzt werden.** Feuer oder Temperaturen über 130° C können zu Explosionen führen.
- r) **Sämtliche Ladeanweisungen befolgen und den Akkupack oder das Werkzeug nicht bei Temperaturen außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs laden.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereiches kann den Akku beschädigen und erhöht die Brandgefahr.
- s) **Beschädigte Akkupacks niemals warten.** Akkupacks dürfen nur vom Hersteller oder autorisierten Dienstleistungsanbietern gewartet werden.

10 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE ZU GEFAHREN DURCH VIBRATION

- a) **Die deklarierten Schwingungsdaten beziehen sich auf die hauptsächlichsten Anwendungen des Werkzeugs, wobei die Schwingungsdaten bei anderen Anwendungen des Werkzeugs oder ungenügender Wartung abweichen können.** Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.
- b) **Zum Schutz des Anwenders vor den Auswirkungen von Schwingungen sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden.** Wartung des Werkzeugs und der Einsatzwerkzeuge, Warmhalten der Hände, Organisation von Arbeitsabläufen.

11 RESTRISIKEN

Selbst wenn das Produkt vorschriftsmäßig verwendet wird, ist es nicht möglich, gewisse Restrisiken vollständig zu beseitigen. Folgende Gefahren können bei der Verwendung auftreten, und der Bediener sollte besonders Nachstehendes vermeiden:

- **Verletzungen durch Vibrationen.**
Das Werkzeug an den dafür vorgesehenen Griffen halten, und die Arbeitszeit und die Belastung einschränken.
- **Verletzungen durch Lärmbelastung.**
Gehörschutz tragen und Belastung einschränken.
- **Verletzungen durch umherfliegende Trümmer.**
Immer Augenschutz tragen.

Sicherheitshinweise für das Akkuladegerät finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

Sicherheitshinweise für Li-Ion-Akkus finden Sie in der Bedienungsanleitung des Akkus.

Technische Daten

Typ	FQ-AHE 4020 BASIC
Nennspannung	40V 
Akkutyp und -gewicht	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)	6 m/s
Führungsschienenlänge	200 mm
Einstellbereich	0 - 400 mm
Anzahl Treibglieder	33
Öltankvolumen	70 ml
Gewicht gemäß "EPTA-Verfahren 01/2003" (ohne Akku, Führungsschiene und Sägekette)	3,1 kg
Schalldruckpegel L_{pA}	85 dB(A), Messunsicherheit: 3 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA}	96 dB(A), Messunsicherheit: 3 dB(A)
Schwingungsemissionswert a_h	2,4 m/s ² , Messunsicherheit: 1,5 m/s ²

Bitte die Artikelnummer auf dem Typenschild des Gerätes beachten. Die Markennamen des einzelnen Gerätes können variieren.

Geräusch und Vibration

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte wurden entsprechend einem gemäß EN 60745 genormten Messverfahren gemessen und können für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.

Sie können auch für eine vorläufige Einschätzung der Belastung herangezogen werden.



Vorsicht! Die Schwingungsemission kann beim tatsächlichen Gebrauch abhängig von den jeweiligen Einsatzbedingungen vom angegebenen Gesamtwert abweichen.

Transportieren des Werkzeugs

Das Werkzeug immer ausschalten, den Akku entfernen, die Sperrklinke auf 'geschlossen' stellen und den Schwertschutz aufstecken – auch beim Transport über kurze Strecken. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Starten des Motors. Das Werkzeug gut ausbalanciert am Schaft tragen – mit dem Schneidaufsatz nach hinten.

Transport in Fahrzeugen

Das Elektrowerkzeug gegen Umkippen, Auslaufen von Kettenöl und Beschädigungen sichern.

Produktübersicht

- 1** Öltankdeckel
- 2** Kettenspannrad
- 3** Vordergriff
- 4** Unteres Rohr
- 5** Gurthalterung
- 6** Freigabeschalter
- 7** Hauptgriff
- 8** Einführschlitz
- 9** Sägekette
- 10** Führungsschiene
- 11** Feststellschraube für Ritzelabdeckung
- 12** Ritzelabdeckung
- 13** Motorgehäuse
- 14** Feststellhülse für Längeneinstellung
- 15** Ein-/Ausschalter

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gartenwerkzeug ist

- für die Pflege von Bäumen und Büschen im Privatbereich bestimmt;
- nicht zum Fällen von Bäumen bestimmt;
- nicht zum Sägen von Kunststoff, Mauerwerk oder nichthölzernen Baumaterialien geeignet,
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen zu verwenden.

Jegliche anderweitige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eine unsachgemäße Verwendung wird nicht von der Garantie abgedeckt, und der Hersteller lehnt jegliche Haftung für daraus resultierende Schäden ab. Der Benutzer haftet für alle Verletzungen Dritter und Sachschäden an deren Eigentum.

- 1 Tragegurt anlegen**
Den Tragegurt an der Gurthalterung **5** am Werkzeug befestigen, und den Tragegurt auf Ihre Körpergröße einstellen.

- 2 Akku einsetzen**
Den aufgeladenen Akku in den Einführschlitz **8** drücken, bis er einrastet.
Zum Entnehmen den Entriegelungsknopf **(1.)** drücken und den Akku **(2.)** herausziehen.

1 Führungsschiene und Kette montieren

Die Feststellschraube der Ritzelabdeckung **11** lösen.



Vorsicht! Die Sägekette ist sehr scharf! Schutzhandschuhe tragen. Verletzungsgefahr!

2

Die Ritzelabdeckung **12** entfernen.



Achtung! Bei der Montage der Kette die Laufrichtung beachten!

3

(1.) Die Sägekette **9** in die Führungsschiene **10** in der richtigen Laufrichtung einsetzen.

(2.) Die Führungsschiene **10** am Motorgehäuse **13** montieren. Die Sägekette **9** um das Kettenrad montieren.

4

(1.) Zum Befestigen der Ritzelabdeckung **12** die Feststellschraube der Ritzelabdeckungs **11** anziehen.

(2.) Die Sägekette **9** mit dem Kettenspannrad **2** spannen, bis die Sägekette in der Mitte 2-3 mm angehoben werden kann.

1

Sägekettenöl einfüllen

(1.) Den Öltankdeckel **1** vorsichtig öffnen.

(2.) Den Öltank bis zur MAX-Markierung füllen, und den Öltankdeckel **1** schließen.

2

Ein-/Ausschalten

(1.) Den Freigabeschalter **6** drücken und gedrückt halten.

(2.) Zum Einschalten des Werkzeugs den Ein-/Ausschalter **15** betätigen. Zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter **15** loslassen.

1

Länge einstellen

Die Feststellhülse **14** durch Drehen in angezeigter Richtung lösen.

2

(1.) Das Motorgehäuse **13** in die gewünschte Position stellen.

(2.) Die Feststellhülse **14** durch Drehen in angezeigter Richtung anziehen.

Ölen der Kette



Achtung! Das Werkzeug darf nur mit geeignetem Ketten-schmieröl betrieben werden. Un-sachgemäße Schmierung redu-ziert die Lebensdauer der Elektrowerkzeugs.

1. Den Kettenölstand an der Öl-standsanzeige kontrollieren und bei Bedarf nachfüllen.
2. Das Werkzeug ausschließlich mit einem umweltfreundlichen, ge-eigneten und hochwertigen Ket-ten- und Schienenschmiermittel befüllen (gemäß RAL-UZ178).
3. Kein Altöl verwenden. Wiederholter Kontakt mit Altöl kann Hautkrebs verursachen. Altöl ist umweltschädlich. Altöl hat nicht die notwendigen Schmiereigen-schaften und ist für die Ketten-schmierung ungeeignet.
4. Irgendein anderes als das emp-fohlene Öl kann die Führungs-schiene, die Kette und das Schmiersystem beschädigen.
5. Darauf achten, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt.
6. Kein Öl verschütten. Verschütte-tes Öl immer aufwischen.

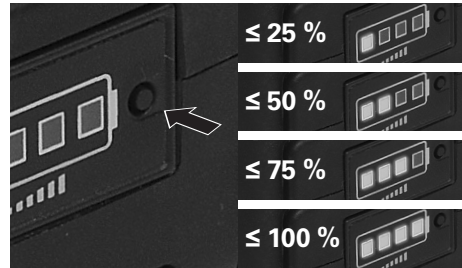
Kontrolle der Kettenschmierung

1. Das Werkzeug einschalten (siehe "Ein-/Ausschalten").
2. Den laufende Hochentaster für einige Zeit ca. 15 cm über einer geeigneten Oberfläche halten. Wenn eine ausreichende Schmie-rung vorhanden ist, bildet das von der Sägekette ausgeworfene Öl eine leichte Spur.

Akku

LADEZUSTAND

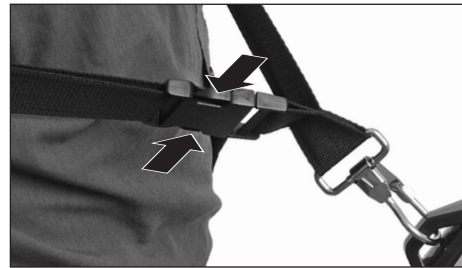
Zum Kontrollieren des Ladezustan-des an der LED-Anzeige die Taste be-tätigen. Zum Aufladen des Akkus die Bedienungsanleitung des Ladegerä-tes beachten.



Gurt

Die Gurtlänge so einstellen, dass sich die Halterung auf Höhe des Bauchna-bels befindet. Den Tragegurt an der Gurthalterung **5** des Werkzeugs be-festigen.

Während des Betriebes immer den Gurt für eine bessere Gewichtsver-teilung der Maschine tragen.



Vorsicht! Im Notfall den Gurt an der Schnalle entfernen.

Verwendung des Werkzeugs



Vorsicht! Vor der Verwendung des Elektrowerkzeugs machen Sie sich mit der Sägetechnik von Hochentastern gründlich vertraut (siehe Abschnitt "Grundlegende Arbeitstechnik"). Verletzungsgefahr! Kindern niemals erlauben, den Hochentaster zu betreiben. Niemanden diesen Hochentaster benutzen lassen, der diese Gebrauchsanleitung nicht gelesen oder entsprechende Anweisungen bezüglich Sicherheit und fachgerechte Verwendung dieses Hochentasters erhalten hat.



Vorsicht! Den Hochentaster mit beiden Händen sicher halten! Sicherstellen, dass die Sägekette nicht mit Gegenständen oder mit dem Boden in Berührung kommt, und dass sich keine Personen oder Tiere in der Nähe aufhalten, bevor das Werkzeug eingeschaltet wird. Verletzungsgefahr!

Vor jeder Verwendung



Vorsicht! Das Elektrowerkzeug vor jedem Einsatz auf betriebs-sicheren Zustand prüfen. Eine solche Kontrolle ist auch durchzuführen, falls das Werkzeug ungewöhnlich hohen und nicht bestimmungsgemäßen Belastungen ausgesetzt worden ist (z.B. durch starkem Aufprall oder Sturz). Sicherstellen, dass die Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug nicht weiter betreiben.

- Prüfen, ob alle Teile des Gartengerätes vorhanden, fest montiert und unbeschädigt sind.
- Die Kettenspannung kontrollieren.
- Die Kettenschmierung kontrollieren.
- Das Werkzeug auf undichte Stellen kontrollieren.

- Die Verwendung angemessener persönlicher Schutzausrüstung sicherstellen.

Richtige Körperhaltung



Vorsicht!

- Niemals auf unbeständigem Untergrund arbeiten.
- Niemals auf einer Leiter stehend arbeiten!
- Nicht zu weit vorgebeugt arbeiten!
- Das Gartengerät nur verwenden, wenn die Wetterbedingungen und der Arbeitsbereich günstig sind!

- Mit beiden Beinen sicher auf dem Boden stehen.
- Auf Hindernisse im Arbeitsbereich achten.
- Für eine bessere Gewichtsverteilung des Gartengerätes den Tragegurt verwenden.
- Beim Arbeiten das Gartengerät immer mit beiden Händen halten.
- Das Gartengerät:
 - mit der linken Hand am vorderen Griff **3** halten.
 - mit der rechten Hand am Hauptgriff **7** halten.



Vorsicht! Einen Mindestabstand von 15 Metern zwischen Schienenspitze und Stromleitungen einhalten. Strom kann in Form von Lichtbogen über größere Abstände überspringen. Je höher die Spannung, desto größer ist die Entfernung, welche die Elektrizität auf diesem Wege zurücklegen kann. Vor dem Beginn von Schneidarbeiten in unmittelbarer Nähe zu Stromleitungen das Werkzeug ausschalten.

- Den Arbeitsbereich überblicken und Hindernisse entfernen.
- Vor dem Beginn der Arbeit die Sicherheit des Elektrowerkzeugs überprüfen (siehe "Vor jeder Verwendung").
- Das Elektrowerkzeug wie beschrieben mit beiden Händen anheben.
- Mit dem Schnitt erst beginnen, wenn der Hochentaster bereits läuft.
- Einen gleichmäßigen, jedoch keinen übermäßigen Druck auf das Werkzeug ausüben.

Nach dem Gebrauch

- Den Motor ausschalten.
- Warten, bis alle drehenden Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Den Akku entnehmen.
- Den Führungsschienenschutz auf den Schneidmechanismus aufstecken.
- Das Elektrowerkzeug abkühlen lassen.

Vorsicht! Die Sägekette läuft nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters noch kurzzeitig weiter.

Achtung! Vor dem Ablegen des Elektrowerkzeugs den Motor immer ausschalten!

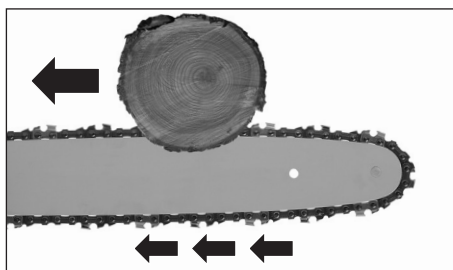
Vorsicht! Die in dieser Anleitung enthaltene Information ersetzt nicht eine umfangreiche Ausbildung und Erfahrung eines Fachmannes.

Vorsicht! Keine Arbeiten durchführen, für die Sie nicht ausreichend qualifiziert sind! Der unbedachte Umgang mit dem Elektrowerkzeug kann zu äußerst schweren bis tödlichen Verletzungen führen!

Gefahr! Beim Sägen oberhalb des Baumes stehen! Der Baumstamm kann wegrollen.

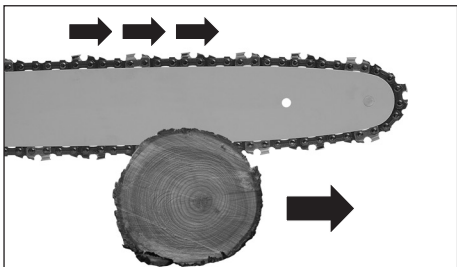
Sägen auf Schub

Bei dieser Technik wird mit der Oberseite der Führungsschiene von unten nach oben gesägt. Die Sägekette drückt das Elektrowerkzeug nach hinten auf den Bediener zu.



Sägen auf Zug

Bei dieser Technik wird mit der Unterseite der Führungsschiene von oben nach unten gesägt.

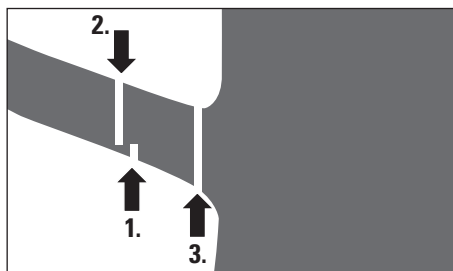


Die Sägekette schiebt das Elektrowerkzeug nach vorn weg vom Bediener. Die Vorderkante des Elektrowerkzeugs bildet dabei eine Stütze, welche die beim Sägen des Baumstammes entstehenden Kräfte absorbiert. Beim Sägen auf Zug hat der Bediener eine deutlich bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug und kann Rückschläge besser vorbeugen. Deshalb sollte diese Säge-technik bevorzugt werden.



Vorsicht! Wenn die Führungsschiene klemmt, kann das Gartengerät mit großer Kraft auf den Bediener zurückgeworfen werden. Wenn der Bediener die Kraft der nach hinten drückenden Sägekette nicht mit seiner Körperkraft kompensiert, besteht die Gefahr, dass nur die Spitze der Führungsschiene Kontakt mit dem Holz hat und einen Rückschlag verursacht. **Lebensgefahr oder Gefahr von extrem schweren Verletzungen!**

Entasten



- Immer auf der Seite arbeiten, welche dem zu sägenden Ast gegenüberliegt.
- An der Stammunterseite beginnen und nach oben arbeiten.
- 10–15 cm vom Astansatz entfernt den Ast über 1/3 des Astdurchmesser nach oben einsägen (1.).
- Etwas weiter oben am Ast diesen von oben nach unten durchsägen (2.).
- Einen Schnitt nahe am Stamm ausführen (3.). Den Schnitt von oben nach unten ausführen.
- Beim Entasten von flach auf dem Boden liegenden Baumstämmen zuerst immer die nach oben zeigenden Äste absägen. Keine stützenden Äste durchsägen, solange der Baumstamm nicht in Teile gesägt wurde.



Vorsicht! Abgestützte oder unter Spannung stehende Äste können die Sägekette im Holz einklemmen!



Vorsicht! Äußerste Vorsicht walten lassen, um nicht von herabfallenden oder zurückspringenden Ästen getroffen zu werden.

Pflege und Wartung

Regelmäßige und fachgerechte Reinigung gewährleistet nicht nur eine sichere Verwendung, sondern verlängert auch die Lebensdauer der Maschine.

 **Vorsicht!** Vor jeglichen Arbeiten am Werkzeug den Akku entnehmen.

 **Vorsicht!** Verletzungsgefahr durch die Sägekette! Schutzhandschuhe tragen.

- **Immer**
 - das Werkzeug nach dem Gebrauch reinigen.
- **Regelmäßig**
 - die Sägekette spannen.
 - die Ölführungsnut in der Führungsschiene reinigen.
 - die Sägekette nachschleifen.
 - den Sägekettenölstand prüfen und bei Bedarf nachfüllen.

Reinigen

- Das Werkzeug mit einem feuchten Tuch und einer weichen Bürste reinigen.
- Die Kettenradabdeckung entfernen, und die Führungsschiene, die Sägekette, das Kettenrad und die Kettenradabdeckung mit einer weichen Bürste von Ablagerungen reinigen.
- Die Belüftungsschlitze sauber und frei von Staub halten.

 **Achtung!** Kein Wasser oder Flüssigreiniger verwenden.

Spannen der Sägekette

Die Sägekette darf nicht durchhängen, aber es muss möglich sein, sie in der Mitte der Führungsschiene um 2-3 mm von der Führungsschiene abzuziehen.

- Die Feststellschraube der Ritzelabdeckung leicht lösen, bis die Führungsschiene sich von Hand bewegen lässt.
- Zum Spannen der Kette das Kettenspannrad nach links drehen.
- Die Sägekette von Hand drehen, um diese auf einwandfreien Lauf zu prüfen. Sie muss in der Führungsschiene frei gleiten.
- Die Feststellschraube der Ritzelabdeckung anziehen, um die Führungsschiene und die Ritzelabdeckung zu arretieren.

Hinweis: Die Spannung einer neuen Kette nach ein paar Minuten Betrieb prüfen und nachstellen. Den Motor ausschalten, den Akku entnehmen und die Kettenbremse betätigen.

Reinigen der Ölführungsnut in der Führungsschiene

- Die Führungsschiene entfernen.
- Mit einem geeigneten Werkzeug Schmutz aus der Ölführungsnut entfernen. Einen Kunststoffspachtel benutzen, kein Werkzeug aus Stahl!
- Die Führungsschiene wieder montieren.
-

Nachschleifen der Sägekette

Es werden Spezialwerkzeuge benötigt, um die Sägekette zu schärfen und zu gewährleisten, dass die Klängen der Kette im richtigen Winkel und auf die richtige Tiefe geschärft werden. Wir empfehlen, die Sägekette von einem Fachmann schärfen zu lassen.

Aufbewahrung

- Das Werkzeug an einem trockenen und frostfreien Ort lagern (10-25 °C).
- Den Akku und das Werkzeug getrennt lagern.
- Vor Einlagerung des Werkzeugs im Winter den Akku aufladen.
- Wird das Werkzeug für einen längeren Zeitraum nicht gebraucht, immer das Kettenschmieröl aus dem Elektrowerkzeug ablassen.
- Den Führungsschienenschutz auf den Schneidmechanismus aufstecken.
- Das Werkzeug und insbesondere dessen Kunststoffteile von Bremsflüssigkeit, Benzin, Erdölprodukten, Kriechöl usw. fernhalten. Diese enthalten chemische Substanzen, welche die Kunststoffteile des Werkzeugs beschädigen, angreifen oder zerstören können.
- Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Substanzen mit hoher korrosiver Wirkung auf die Metallteile des Werkzeugs. Deshalb das Werkzeug nicht in der Nähe solcher Substanzen lagern.

Reparaturen

Das Werkzeug auf Beschädigungen kontrollieren. Reparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendiensttechniker ausgeführt werden.

Zubehör und Ersatzteile

Nur ausdrücklich für dieses Werkzeug zugelassene Werkzeuge, Führungsschienen, Ketten, Kettenräder und Zubehör verwenden. Nur hochwertige Werkzeuge und Zubehörteile verwenden, um Unfälle und Schäden am Werkzeug zu verhindern.

Konformitätserklärung

CE Wir erklären, dass das unter **Technische Daten** beschriebene Produkt

for.q
for.quality®

**Akkubetriebener Hochentaster
FQ-AHE 4020 BASIC**

hergestellt für:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland**

in der Ausführung folgenden Richtlinien entspricht:

**Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
Outdoor-Richtlinie 2000/14/EG
EMV-Richtlinie 2014/30/EU**

und folgenden anwendbaren harmonisierten Normen entspricht:

**EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN ISO 11680-1:2011**

Die Konformität mit der Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen wird durch das Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Anhang V und Richtlinie 2000/14/EG bestätigt.

Gemessener Schallleistungspegel:
94 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel:
96 dB (A)

Benannte Stelle:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Benannte Stelle Nr.: 0197
Zertifikat-Nr.: BM 50384441

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Leitung Qualitätsmanagement, Umwelt & CSR
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen

Bornheim, der 24.10.2016

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Deutschland

Entsorgung



Das Symbol "**durchgestrichene Mülltonne**" erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Diese Geräte sind an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen und dürfen **nicht** im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Gebrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen.

In Geschäften, in denen Batterien verkauft werden, und an städtischen Sammelstellen stehen Container für Altbatterien zur Verfügung.



Merci !

Nous sommes convaincus que cette machine dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Lire entièrement le présent manuel, observer les consignes de sécurité et le conserver pour consultation ultérieure.

Fournitures

- 1x** tronçonneuse sur perche
- 1x** guide
- 1x** chaîne de tronçonneuse
- 1x** protection de guide
- 1x** harnais
- 1x** ceinture de batterie

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, contacter son magasin Hornbach.

Table des matières

Fournitures	21
Symboles	22
Consignes de sécurité	23
Caractéristiques techniques	29
Bruits & vibrations	29
Transporter l'outil électrique	29
Vue d'ensemble du produit	30
Utilisation conforme	30
Fonctionnement du produit	31
Lubrification de la chaîne	32
Batterie	32
Utilisation de l'appareil	33
Technique de travail de base	34
Entretien & Maintenance	36
Entreposage	37
Réparations	37
Déclaration de conformité	38
Élimination	39

Symboles



Avertissement d'accidents et de blessures corporelles ainsi que de dommages matériels importants.



Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Porter des lunettes de sécurité pour protéger ses yeux.



Porter une protection auditive pour protéger ses oreilles.



Porter une protection pour la tête.



Porter des gants de protection.



Porter des chaussures résistantes.



Risque de chute de branches ! Écarter les personnes à proximité.



Garder l'appareil à l'abri de la pluie et ne pas le laisser dehors lorsqu'il pleut !



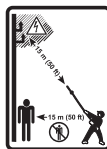
Le niveau de puissance acoustique garanti est de 96 dB.



Courant continu (CC)

v0

Vitesse de la chaîne (à vide)



Risque de mort par choc électrique ! Ne jamais toucher les câbles d'alimentation ou les câbles téléphoniques. Respecter une distance minimale de 15 m. Écarter les personnes à proximité.



Sens de fonctionnement recommandé de la tronçonneuse.



Lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur et le conserver pour s'y reporter ultérieurement.



Verrouiller/déverrouiller la protection du pignon de chaîne.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des avertissements de sécurité et des consignes. Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver l'ensemble des avertissements et consignes pour s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » dans les avertissements désigne les outils alimentés sur secteur (filaires) ou les outils alimentés par batterie (sans fil).

1 SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas utiliser de machines dans des atmosphères explosives,** notamment en cas de présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou vapeurs.
- c) **Tenir les enfants et les spectateurs à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Des distractions peuvent faire perdre le contrôle de l'outil.

2 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises secteur. Ne jamais modifier les fiches, de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser de connecteurs**

adaptateurs sur les outils électriques avec conducteur de terre. Des fiches non modifiées et des prises secteur adaptées permettent de minimiser les risques d'électrification.

- b) **Éviter tout contact corporel avec des surfaces reliées ou mises à la terre telles que les tuyauteries, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru si le corps est en contact avec la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans un outil électrique, cela augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas abîmer le câble d'alimentation. Ne jamais se servir du câble pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des éléments mobiles.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit les risques d'électrification.
- f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un environnement humide est inévitable, le brancher à une installation pourvue d'un interrupteur différentiel.** L'utilisation d'un interrupteur différentiel diminue les risques de choc électrique.

3 SÉCURITÉ DE LA PERSONNE

- a) **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, rester attentif, se concentrer sur son travail et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant**

d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.

- b) **Utiliser des équipements de protection individuels. Toujours porter des protections oculaires.** Les équipements de protection tels que masques à poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduiront les risques de blessures.
- c) **Éviter tout démarrage imprévu. S'assurer que l'interrupteur est positionné sur « OFF » (arrêt) avant de brancher l'appareil à une alimentation secteur et/ou à un bloc de batterie, de soulever ou de transporter l'outil.** Le fait de porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher un outil électrique dont l'interrupteur est positionné sur « ON » (marche) favorise les accidents.
- d) **Retirer les clés ou dispositifs de réglage avant de mettre en service l'outil électrique.** Une clé ou un dispositif de réglage fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e) Éviter les situations d'équilibre précaire. **Conserver à tout moment une posture et un équilibre stables.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Maintenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des éléments mobiles.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent se prendre dans les éléments mobiles.
- g) **Si des équipements sont fournis pour le raccordement d'un système d'extraction et de collecte de poussières, s'assurer qu'ils sont**

correctement raccordés et utilisés. L'utilisation d'un collecteur de poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

4 UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à l'usage.** Un outil électrique approprié sera mieux adapté et plus sûr pour effectuer la tâche à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en ou hors service.** Tout outil électrique qui ne peut être commandé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débrancher la fiche de la prise secteur et/ou du bloc de piles avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement de l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'outil électrique ou les présentes instructions de s'en servir.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs non formés.
- e) **Entretien des outils électriques. Vérifier le bon alignement, l'absence de blocage des éléments mobiles, de ruptures de pièces et de tout autre état pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de détérioration, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils de coupe correctement entretenus et dont les

bords sont aiguisés bloquent moins fréquemment et sont plus faciles à maîtriser.

- g) **Utiliser les outils électriques, les accessoires et les embouts d'outil, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des tâches autres que celles prévues peut conduire à des situations dangereuses.

5 UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE L'OUTIL

- a) **Recharger uniquement avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur adapté à un seul type de bloc de batterie peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batterie.
- b) **Utiliser des outils électriques uniquement avec des blocs de batterie spécifiquement désignés.** L'utilisation d'autres blocs de batterie peut créer un risque de blessures ou d'incendies.
- c) **Lorsque le bloc de batterie n'est pas utilisé, le tenir à l'écart des autres objets métalliques tels que les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou autres objets métalliques de petite taille, pouvant établir une liaison d'une borne à l'autre.** Court-circuiter les bornes de batteries peut causer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions abusives, un liquide peut être éjecté de la batterie ; éviter tout contact. Si, par accident, un contact se produit, rincer à grande eau. Si un liquide entre en contact avec les yeux, consulter également un médecin.** Un liquide éjecté de la batterie peut entraîner des irritations ou des brûlures.

6 SERVICE

- a) **Faire réparer l'outil électrique par**

un réparateur agréé qui n'utilisera que des pièces détachées identiques. Cela permet de conserver la fiabilité de l'outil électrique.

7 CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES SUR PERCHE

- a) **Conserver toutes les parties du corps à distance de la tronçonneuse lorsqu'elle est en fonctionnement.** Avant de démarrer la tronçonneuse, s'assurer que la tronçonneuse n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement de la tronçonneuse peut provoquer l'enchevêtrement des vêtements ou le coincement du corps avec la chaîne de la tronçonneuse.
- b) **Tenir l'outil électrique uniquement à l'aide de ses surfaces de préhension isolées en raison du risque de contact entre la lame de coupe et un fil dissimulé.** En cas de contact de la chaîne de la tronçonneuse avec un fil sous tension, les pièces métalliques peuvent être mises sous tension et provoquer une décharge électrique.
- c) **Porter des lunettes de protection ainsi que des protections auditives.** Il est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection adéquats réduisent les blessures corporelles dues aux débris projetés ou au contact accidentel avec la chaîne de la tronçonneuse.
- d) **Ne pas travailler dans un arbre avec la tronçonneuse.** L'utilisation d'une tronçonneuse dans un arbre peut causer des blessures.
- e) **Toujours garder l'équilibre et faire fonctionner la tronçonneuse uniquement en se tenant sur une**

surface fixe, solide et plane. Des surfaces glissantes ou instables comme les échelles sont susceptibles de faire perdre l'équilibre ou le contrôle de la tronçonneuse.

- f) **Lors de la coupe d'une branche sous tension, être préparé à son rebond.** Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche tendue peut heurter l'opérateur et/ou mettre la tronçonneuse hors de contrôle.
- g) **Faire extrêmement attention lors de la coupe des broussailles et des jeunes arbres.** Les matières fines peuvent coincer la chaîne de la tronçonneuse et fouetter ou faire perdre l'équilibre.
- h) **Transporter la tronçonneuse par la poignée frontale, moteur à l'arrêt et à distance du corps. Lors du transport ou du rangement de la tronçonneuse, toujours placer la protection du guide.** Une manipulation correcte de la tronçonneuse réduit la probabilité d'un contact accidentel avec la tronçonneuse en mouvement.
- i) **Suivre les instructions pour la lubrification, la mise sous tension de la chaîne et le changement des accessoires.** Une chaîne incorrectement mise sous tension ou lubrifiée peut casser ou accroître le risque de rebond.
- j) **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées graisseuses ou huileuses deviennent glissantes, ce qui provoque une perte de contrôle.
- k) **Scier du bois uniquement. Ne pas utiliser la tronçonneuse pour une autre tâche que celle à laquelle elle est destinée.**
Exemple : ne pas utiliser pas la tronçonneuse pour scier du plastique, des ouvrages de maçonnerie ou des matériaux de construction

qui ne sont pas en bois. Une utilisation non conforme de la tronçonneuse peut créer des situations dangereuses.

- l) **Utiliser exclusivement l'outil électrique conformément aux réglementations nationales.**

8 CAUSES DU REBOND ET COMMENT L'ÉVITER

Le rebond peut survenir lorsque la pointe ou l'extrémité du guide touche un objet ou lorsque le bois se resserre et coince la tronçonneuse dans l'entaille. Un contact de l'extrémité peut dans certains cas avoir une réaction inverse brusque, poussant le guide vers le haut et l'arrière, vers l'opérateur. Coincer la tronçonneuse le long du guide peut pousser le guide rapidement en arrière vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, provoquant de graves blessures. Ne pas se fier uniquement aux dispositifs de sécurité présents dans la tronçonneuse. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, il est obligatoire de suivre certaines étapes pour éviter les accidents et les blessures pendant les coupes. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- a) **Maintenir une prise ferme en gardant les pouces et doigts des deux mains autour des poignées de la tronçonneuse et placer son corps et ses bras de sorte à pouvoir résister à la puissance du rebond.** La puissance du rebond peut être contrôlée par l'utilisateur, si les précautions suffisantes sont prises. Ne pas lâcher la tronçonneuse.
- b) **Éviter les situations d'équilibre pré-**

caire et ne pas couper à une hauteur supérieure aux épaules. Ceci permet d'empêcher les contacts de l'extrémité incontrôlés et permet de mieux contrôler la tronçonneuse dans les situations inattendues.

- c) **Utiliser uniquement des guides et des chaînes spécifiées par le fabricant.** Des guides et des chaînes de remplacement inadaptées peuvent provoquer le bris de la chaîne et/ou un rebond.
- d) **Suivre les instructions du fabricant pour l'aiguisage et la maintenance de la chaîne de la tronçonneuse.** La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur peut augmenter le rebond.

9 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- a) **Avant d'utiliser cet outil électrique, se familiariser en profondeur avec la technique de coupe des tronçonneuses.** Des informations sont disponibles dans la littérature spécialisée. Nous recommandons d'assister à des cours de formations adaptés.
- b) **Cette unité n'est pas destinée à être utilisée par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou une expérience et / ou une connaissance insuffisantes de l'équipement, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient été formées par cette personne sur la façon d'utiliser cet appareil.** Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- c) **Attention aux lignes électriques aériennes**
- d) **Mettre l'appareil hors service et retirer la batterie dans les cas suivants :**
 - si l'unité est laissée sans surveil

lance ;

- avant de vérifier, de nettoyer ou de réaligner toute autre tâche sur l'unité ;
- en cas de vibrations excessives de l'appareil.

- e) **Pendant le tronçonnage, s'assurer que personne (particulièrement des enfants) et qu'aucun animal ne se trouve dans la zone de travail. S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'unité.**
- f) **Vérifier le terrain sur lequel l'unité va être utilisée et retirer les pierres et les morceaux de câbles qui pourraient se prendre dans la tronçonneuse pour éviter de mettre les personnes en danger ou d'user l'unité.**
- g) **S'assurer que la tronçonneuse ne touche ni le sol ni d'autres objets.**
- h) **Lors d'une interruption du travail, ne jamais laisser l'unité sans surveillance et la conserver dans un endroit sûr.**
- i) **Toujours mettre la tronçonneuse hors service avant de la transporter vers d'autres lieux de travail.**
- j) **S'assurer que toutes les protections et les poignées sont correctement placées avant d'utiliser l'unité. Ne jamais essayer d'activer une unité assemblée partiellement ou une unité dotée de modifications non autorisées.**
- k) **Utiliser l'unité uniquement dans l'état technique stipulé et fourni par le fabricant.** Les modifications non autorisées de l'unité excluent la responsabilité du fabricant de tous les dommages et / ou blessures consécutifs.
- l) **Les pièces de rechange doivent être conformes aux conditions spécifiées par le fabricant.** Utiliser ainsi uniquement des pièces de rechange originales ou des pièces de rechange autorisées par le fabricant. Lors du remplacement de pièces, suivre les instructions

d'installation et retirer la batterie en amont.

- m) **Faire réparer l'unité exclusivement par un technicien qualifié ou un centre de service après-vente.**
- n) **La familiarisation acquise par l'utilisation fréquente des outils ne doit pas pousser à la complaisance et à la négligence des principes de sécurité de l'outil.** Un acte de négligence peut causer de graves blessures en une fraction de seconde.
- o) **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Ne pas laisser des poignées et des surfaces de préhension glissantes pour une manipulation en toute sécurité et un contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- p) **Ne pas utiliser un bloc de batterie ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible ayant pour conséquence un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- q) **Ne pas exposer le bloc de batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.
- r) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une charge inappropriée ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- s) **Ne jamais faire réviser des blocs de batterie endommagés.** La révision des blocs de batterie doit être réalisée uniquement par le fabricant ou par des prestataires de service autorisés.

10 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES SUR LES RISQUES DUS AUX VIBRATIONS

- a) Les données déclarées sur les vibrations concernent les principales applications de l'outil, mais des utilisations différentes de l'outil ou une maintenance médiocre peut donner des données de vibrations différentes. Ceci peut considérablement augmenter le niveau des vibrations sur l'ensemble de la durée du travail.
- b) Des mesures de sécurité supplémentaires peuvent être prises pour protéger l'utilisateur des effets vibratoires. Entretenir l'outil et ses accessoires, garder les mains chaudes et organiser ses schémas et périodes de travail.

11 RISQUES RÉSIDUELS

Même si le produit est utilisé comme prescrit, il demeure impossible d'éliminer complètement certains facteurs de risques résiduels. Les risques suivants peuvent survenir lors de l'utilisation et l'opérateur doit se montrer particulièrement attentif pour éviter les risques suivants :

- **blessure causée par des vibrations.**
Tenir le produit par les poignées désignées et limiter le temps de travail et l'exposition.
- **blessure causée par l'exposition au bruit.**
Porter une protection auditive et limiter l'exposition.
- **blessure causée par des débris projetés.**
Porter une protection oculaire en permanence.

Pour les instructions de sécurité du chargeur de batterie, se reporter au manuel du chargeur.

Pour les consignes de sécurité concernant les batteries lithium-ion, se reporter au manuel de la batterie.

Caractéristiques techniques

Type	FQ-AHE 4020 BASIC
Tension nominale	40 V 
Type et poids de la batterie	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Vitesse de la chaîne (à vide)	6 m/s
Longueur du guide	200 mm
Plage de réglage	0 - 400 mm
Nombre de maillons d'entraînement	33
Volume du réservoir d'huile	70 ml
Poids selon la procédure EPTA 01/2003 (sans batterie, guide ni tronçonneuse)	3,1 kg
Niveau de pression sonore L_{pA}	85 dB(A), incertitude : 3 dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA}	96 dB(A) / Incertitude : 3 dB(A)
Valeur des émissions de vibrations a_h	2,4 m/s ² , incertitude : 1,5 m/s ²

Noter la référence d'article indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
Les marques déposées de l'appareil individuel peuvent varier.

Bruits & vibrations

Les valeurs indiquées dans les présentes instructions ont été mesurées conformément à la procédure de mesure standardisée, spécifiée dans la norme EN 60745, et peuvent être utilisées pour comparer les outils. Elles peuvent être utilisées pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avvertimento ! Les émissions de vibrations pendant l'utilisation réelle peuvent différer de la valeur totale déclarée en fonction de l'utilisation de la machine.

Transporter l'outil électrique

Toujours mettre l'outil électrique hors service, retirer la batterie, déplacer la languette de blocage sur « verrouillé » et installer le fourreau de chaîne - même lorsque l'unité est transportée sur de courtes distances. Cela évite le risque que le moteur ne démarre de façon imprévue. Transporter l'unité correctement équilibrée par le tube d'entraînement, l'outil de coupe derrière vous.

Transport par véhicule

Sécuriser correctement l'outil électrique pour empêcher tout retournement, déversement d'huile pour chaîne et endommagement.

Vue d'ensemble du produit

- 1 Couvercle du réservoir d'huile
- 2 Roue de tension pour la chaîne
- 3 Poignée frontale
- 4 Tube inférieur
- 5 Connecteur de harnais
- 6 Bouton de déverrouillage
- 7 Poignée principale
- 8 Logement
- 9 Chaîne de tronçonneuse
- 10 Guide
- 11 Molette de couvre-pignon
- 12 Couvre-pignon
- 13 Carter de moteur
- 14 Accouplement de réglage de la longueur
- 15 Interrupteur Marche/Arrêt

Utilisation conforme

Cet outil de jardin :

- est destiné à l'entretien des arbres et des buissons à titre privé ;
- n'est pas destiné à la coupe des arbres ;
- est inapproprié pour le sciage du plastique, des ouvrages de maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois,
- doit être utilisé conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité figurant dans ce manuel d'utilisation.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Une utilisation incorrecte n'est pas couverte par la garantie et le fabricant en rejette toute responsabilité. L'utilisateur est responsable de toutes les blessures causées à des tiers et aux dégâts sur leurs biens.

- 1 Fixation du harnais**
Attacher le harnais au connecteur de harnais **5** de la machine et ajuster le harnais à sa taille.

- 2 Insérer la batterie**
Insérer la batterie chargée dans le logement **8** jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'elle est en place.
Pour retirer la batterie (**2.**), appuyer sur le bouton de déverrouillage (**1.**) et la sortir.

1 Installation du guide et de la chaîne

Dévisser la molette de couvre-pignon **11**.



Avertissement ! La chaîne de la tronçonneuse est très acérée ! Porter des gants de protection. Risque de blessure !

3

(1.) Placer la chaîne de tronçonneuse **9** dans le guide **10** dans le bon sens de fonctionnement.
(2.) Insérer le guide **10** dans le carter de moteur **13**. Placez la chaîne de tronçonneuse **9** autour du pignon.

2

Enlever le couvre-pignon **12**.



Attention ! Observer le sens de fonctionnement de la chaîne lors de sa fixation !

4

(1.) Fixer le couvre-pignon **12** en resserrant la molette de couvre-pignon **11**.
(2.) Tendre la chaîne de tronçonneuse **9** avec la roue de tension pour la chaîne **2** jusqu'à ce qu'elle puisse être dégagée de 2-3 mm au centre.

1

Remplissage de l'huile de la chaîne

(1.) Ouvrir avec précaution le couvercle du réservoir d'huile **1**.
(2.) Remplir le réservoir d'huile jusqu'au repère MAX et fermer le couvercle du réservoir d'huile **1**.

2

Mise en marche / arrêt

(1.) Appuyer sur le bouton de déverrouillage **6** et le maintenir.
(2.) Pour mettre la machine en service, appuyer sur l'interrupteur Marche/Arrêt **15**. Pour la mettre hors service, relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt **15**.

1

Régler la longueur

Desserrer l'accouplement de réglage de la longueur **14** en le tournant dans la direction indiquée.

2

(1.) Régler le carter de moteur **13** à la position désirée.
(2.) Serrer l'accouplement de réglage de la longueur **14** en le tournant dans la direction indiquée.

Lubrification de la chaîne

⚠ Attention ! L'unité ne peut fonctionner qu'avec suffisamment d'huile lubrifiante pour chaîne. Une lubrification insuffisante réduit la durée de vie de l'outil électrique.

1. Vérifier le niveau d'huile de la chaîne par l'indicateur de niveau d'huile et faire l'appoint d'huile pour chaîne si nécessaire.
2. Ne remplir l'unité qu'avec un lubrifiant de guide et de chaîne de qualité respectant l'environnement (selon RAL-UZ178).
3. Ne pas utiliser d'huile usagée. Des contacts répétés avec de l'huile usagée peuvent provoquer des cancers de la peau. L'huile usagée est nocive pour l'environnement. L'huile usagée ne possède pas les propriétés lubrifiantes nécessaires et n'est pas adaptée à la lubrification de la chaîne.
4. Toute huile autre que celle recommandée peut endommager le guide, la chaîne et le système de lubrification.
5. S'assurer que la saleté ne pénètre pas dans le réservoir d'huile.
6. Éviter de renverser de l'huile. Toujours essuyer l'huile renversée.

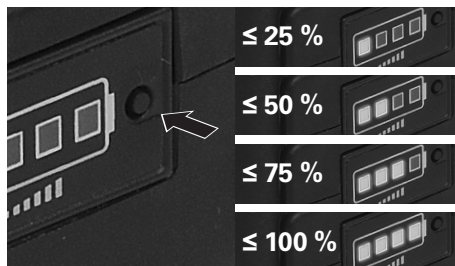
Vérification de la lubrification de la chaîne

1. Démarrer l'unité (cf. « Mise en/hors service »).
2. Maintenir la chaîne de tronçonneuse sur perche en fonctionnement pendant quelques temps à environ 15 cm au-dessus d'une surface adaptée. S'il y a suffisamment de lubrifiant de chaîne, l'huile éjectée par la chaîne de sciage forme une légère trace.

Batterie

ÉTAT DE CHARGE

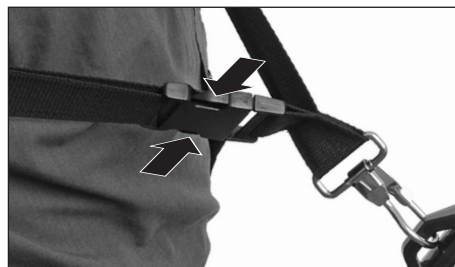
Appuyer sur le bouton pour consulter l'état de charge sur le voyant à LED. Pour le chargement, consulter le manuel d'utilisateur du chargeur.



Harnais

Régler la longueur du harnais de sorte que le connecteur soit à hauteur du nombril. Attacher le harnais au connecteur de harnais **5** de la machine.

Pendant le fonctionnement, toujours porter le harnais pour une meilleure répartition du poids de la machine.



⚠ Avertissement ! En cas d'urgence, utiliser le clip pour retirer rapidement le harnais.

Utilisation de l'appareil



Avertissement ! Avant d'utiliser cet outil électrique, se familiariser pleinement avec la technique de coupe des tronçonneuses (cf. partie « technique de travail de base »). **Risque de blessure !** Ne jamais permettre à des enfants de faire fonctionner la tronçonneuse sur perche. Ne laisser personne utiliser cette tronçonneuse sur perche sans avoir lu ce manuel d'utilisateur ou reçu des consignes suffisantes concernant l'utilisation correcte et en toute sécurité de cette tronçonneuse sur perche.



Avertissement ! Tenir la tronçonneuse sur perche fermement à deux mains ! S'assurer que la chaîne de la tronçonneuse ne touche aucun objet ni le sol et qu'aucune personne ni animal ne se trouve aux alentours avant de démarrer ! Risque de blessure !

Avant chaque utilisation



Avertissement ! Avant chaque utilisation, contrôler que l'outil électrique est en bon état de fonctionnement. Contrôler également si l'outil électrique est soumis à des charges élevées inhabituelles pour lesquelles il n'a pas été conçu (par ex. un impact lourd ou une chute). S'assurer que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. Ne pas poursuivre l'exploitation de l'outil électrique s'il est endommagé.

- Vérifier que toutes les pièces de l'outil de jardin sont présentes, solidement fixées et non endommagées.
- Vérifier que la tension de la chaîne est correcte.
- Vérifier la lubrification de la chaîne.
- Vérifier l'absence de fuites.
- S'assurer de porter un équipement de protection individuelle suffisant.

Position correcte



Avertissement !

- Ne jamais travailler sur un sol meuble !
- Ne jamais travailler en étant sur une échelle !
- Ne pas se pencher trop en avant pendant le travail !
- Utiliser l'outil de jardin uniquement lorsque les conditions météorologiques et le terrain sont favorables !
- Se tenir les deux jambes fermement au sol.
- Être attentif aux obstacles sur la zone de travail.
- Porter le harnais pour une meilleure répartition du poids de l'outil de jardin.
- Toujours tenir l'outil de jardin à deux mains lors du travail !
- Tenir l'outil de jardin :
 - avec la main gauche sur la poignée frontale **3**.
 - avec la main droite sur la poignée principale **7**.



Utilisation correcte de l'appareil

⚠ Avertissement ! Maintenir une distance minimale de 15 mètres entre l'extrémité de guide et les lignes électriques. L'électricité peut se propager sur des distances considérables en décrivant un arc. Une tension plus élevée augmente la distance sur laquelle l'électricité peut décrire un arc. Couper l'alimentation avant de commencer le travail de coupe à proximité immédiate de lignes électriques.

- Examiner la zone de travail et retirer les obstacles.
- Avant de commencer le travail, Vérifier la sécurité de l'outil électrique (cf. "Avant chaque utilisation").
- Prendre l'outil électrique à deux mains comme indiqué.
- Allumer la tronçonneuse sur perche avant de commencer à couper.
- Appliquer une pression uniforme sur l'unité mais pas une force excessive.

Après l'utilisation

- Arrêter le moteur.
- Attendre que toutes les pièces rotatives s'immobilisent.
- Retirer la batterie.
- Placer la protection du guide sur le mécanisme de coupe.
- Laisser l'outil électrique refroidir.

⚠ Avertissement ! La chaîne de la tronçonneuse continue de fonctionner pendant un court moment après le relâchement du bouton marche/arrêt.

⚠ Attention ! Toujours couper le moteur avant de poser l'appareil électrique au sol.

Technique de travail de base

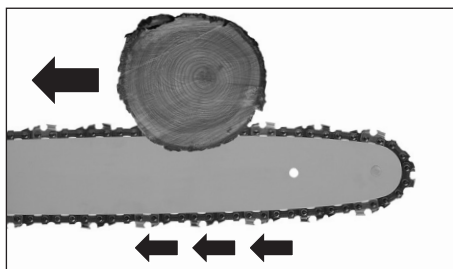
⚠ Avertissement ! Les informations contenues ici ne remplacent pas la formation et la connaissance approfondies d'un spécialiste.

⚠ Avertissement ! Éviter tout travail requérant une qualification supérieure à celle de l'utilisateur. Une manipulation imprudente de l'outil électrique peut provoquer des blessures extrêmement graves voire mortelles !

⚠ Danger ! Rester sur le côté le plus haut lors de la coupe ! Une bûche pourrait rouler.

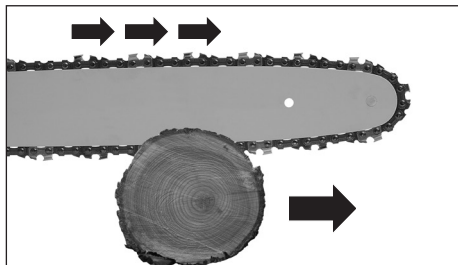
Sciage par contrecoup

Avec cette technique, c'est le côté supérieur du guide qui scie du bas vers le haut. La chaîne de la tronçonneuse pousse l'outil électrique vers l'arrière, vers l'utilisateur.



Sciage par traction

Avec cette technique, c'est le côté inférieur du guide qui scie de haut en bas.

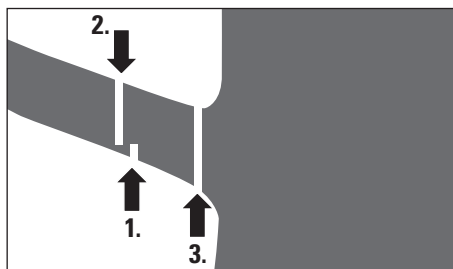


La chaîne de la tronçonneuse pousse l'outil électrique vers l'avant, l'éloignant de l'utilisateur. Le côté avant de l'outil électrique forme un support qui absorbe la puissance générée lors du sciage d'un tronc d'arbre. Dans le sciage par traction, l'utilisateur a beaucoup plus de contrôle sur l'outil électrique et peut mieux éviter les rebonds. Cette méthode de sciage est donc à privilégier.



Avertissement ! En cas de blocage du guide, l'outil de jardin peut être éjecté en arrière en direction de l'utilisateur avec beaucoup de force. Si l'utilisateur n'utilise pas sa force physique pour compenser la puissance de la chaîne de la tronçonneuse en appuyant vers l'arrière, il y a un risque que l'extrémité du guide entre en contact avec le bois et provoque un rebond. **Risque de décès ou de blessures extrêmement graves !**

Ébranchage



- Toujours travailler du côté opposé à la branche concernée.
- Commencer par le bas du tronc et travailler en remontant vers le haut.
- À environ 10-15 cm de la base de la branche, scier vers le haut jusqu'au 1/3 du diamètre de la branche (1.).
- Un peu plus haut sur la branche, scier la branche du haut vers le bas (2.).
- Faire une entaille près du tronc (3.). Faire l'entaille du haut vers le bas.
- Lorsque de l'enlèvement des branches d'un arbre posé sur le sol, toujours scier les branches dirigées vers le haut d'abord. Ne pas couper des branches porteuses avant que le tronc n'ait été scié en tronçons.



Avertissement ! Les branches qui sont supportées ou sous tension peuvent bloquer la chaîne de la tronçonneuse dans le bois.



Avertissement ! Rester extrêmement vigilant à ne pas être touché par des branches qui tombent ou rebondissent.

Entretien & Maintenance

Un nettoyage correct et régulier assure non seulement une utilisation sécurisée mais prolonge également la durée de vie de la machine.



Avertissement ! Avant tout travail sur l'outil, retirer la batterie !



Avertissement ! Risque de blessure par la chaîne de la tronçonneuse ! Porter des gants de protection.

- **Toujours :**

- nettoyez l'outil après utilisation.

- **Régulièrement :**

- tendre la chaîne de la tronçonneuse.
- nettoyer la rainure du guide d'huile dans le guide.
- réaffûter la chaîne de la tronçonneuse.
- vérifier le niveau d'huile de la chaîne de la tronçonneuse et faire l'appoint si nécessaire.

Nettoyage

- Nettoyer l'unité avec un chiffon humide et une brosse douce.
- Retirer la protection du pignon de chaîne, puis utiliser la brosse douce pour retirer les débris du guide, de la chaîne de la tronçonneuse, du pignon et de la protection du pignon de chaîne.
- Garder les ouïes de ventilation propres et sans poussière.



Attention ! Ne pas utiliser d'eau ou de détergent liquide.

Tension de la chaîne de la tronçonneuse

La chaîne de la tronçonneuse ne doit pas pendre mais il doit être possible de la décoller du guide de 2 à 3 mm à partir du milieu.

- Desserrer légèrement la molette de couvre-pignon jusqu'à ce que le guide puisse être déplacé manuellement.
- Tourner la roue de tension pour la chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour tendre la chaîne.
- Tourner la chaîne de la tronçonneuse à la main pour vérifier qu'elle tourne parfaitement. Elle doit coulisser sans à-coups dans le guide.
- Serrer la molette de couvre-pignon pour fixer le guide et la protection du pignon de chaîne.

Remarque : vérifier et réajuster la tension d'une nouvelle chaîne après quelques minutes d'utilisation. Couper le moteur, retirer la batterie et activer le frein de chaîne.

Nettoyage de la rainure du guide d'huile dans le guide

- Retirer le guide
- Retirer la saleté de la rainure du guide d'huile à l'aide d'un outil adapté. Utiliser une spatule en plastique, pas un outil métallique !
- Refixer le guide.
-

Raffûtage de la chaîne de la tronçonneuse

Des outils spécifiques sont nécessaires pour aiguïser la chaîne de la tronçonneuse et garantir que les lames de la chaîne sont aiguïées au bon angle et à la profondeur correcte. Nous recommandons de faire affûter la chaîne de tronçonneuse par un spécialiste.

Entreposage

- Conserver l'unité dans un endroit sec et à l'abri du gel (10 à 25 °C).
- Ranger la batterie et l'unité séparément.
- Charger la batterie avant de ranger l'outil en hiver.
- Avant une période prolongée de non-utilisation, toujours purger l'huile de lubrification de la chaîne de l'outil électrique.
- Placer la protection du guide sur le mécanisme de coupe.
- Garder l'unité, particulièrement ses composants en plastique, à l'écart des liquides de freinage, du carburant, des produits pétroliers, de l'huile pénétrante, etc. Ils contiennent des substances chimiques qui sont susceptibles d'endommager, d'attaquer ou de détruire les composants en plastique de l'unité.
- Les fertilisants et autres produits chimiques contiennent des substances qui peuvent avoir un effet extrêmement corrosif sur les pièces métalliques de l'unité. Par conséquent, ne pas ranger l'unité à proximité de telles substances.

Réparations

Vérifier les dommages sur l'unité Les réparations ne doivent être effectuées que par un centre SAV autorisé.

Accessoires et pièces détachées

Utiliser uniquement des outils, des guides-chaîne, des chaînes, des pignons de chaîne et des accessoires explicitement approuvés pour cet outil électrique. Utiliser uniquement des outils et accessoires de haute qualité afin d'éviter le risque d'accident et d'endommagement de la machine.

Déclaration de conformité

CE Nous déclarons que le produit décrit dans les **Caractéristiques techniques** :

for.q
for.quality®

**Tronçonneuse sur perche fonctionnant sur batterie
FQ-AHE 4020 BASIC**

fabriqué pour :

**Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne**

est conforme aux directives suivantes :

**Directive machines 2006/42/CE
Directive d'extérieur 2000/14/CE
Directive CEM 2014/30/UE**

et respecte les normes harmonisées applicables suivantes :

**EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN ISO 11680-1:2011**

La conformité avec la directive relative aux émissions sonores des équipements d'extérieur est vérifiée dans le cadre d'une procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V et la directive 2000/14/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré :
94 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti :
96 dB(A)

Autorité notifiée :
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Autorité notifiée N° : 0197
Cert. N° : BM 50384441

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direction Management de la qualité,
environnement & CSR
Responsable du recueil des documents techniques

Bornheim, le 24.10.2016

Hornbach Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Allemagne

Élimination



Le logo représentant une **poubelle à roulettes barrée** implique la collecte séparée de  déchets électriques et électroniques (WEEE). De tels appareils peuvent contenir des substances dangereuses. Ces machines doivent être retournées à un point de collecte désigné pour le recyclage de WEEE et ne doivent pas être éliminées comme des déchets domestiques non triés. Cela contribue à préserver les ressources et à protéger l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

Les batteries usagées doivent être éliminées comme il se doit. Les magasins vendant des batteries et les points de collecte municipaux proposent des conteneurs spéciaux pour l'élimination des batteries.



Grazie!

Siamo convinti che questo attrezzo supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

La preghiamo di leggere questo manuale e di seguire le istruzioni di sicurezza, e di conservarlo per consultazione futura.

Materiale compreso nella fornitura

- 1x** Potatore telescopico
- 1x** Barra di guida
- 1x** Catena
- 1x** Carter per barra di guida
- 1x** Imbracatura
- 1x** Cinturino batteria

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio Hornbach.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella fornitura	41
Simboli	42
Istruzioni di sicurezza	43
Dati tecnici	49
Rumore & Vibrazione	49
Trasporto dell'attrezzo elettrico	49
Panoramica sul prodotto	50
Uso previsto	50
Uso del prodotto	51
Lubrificazione della catena	52
Batteria	52
Utilizzo del dispositivo	53
Tecnica di taglio di base	54
Cura & Manutenzione	56
Conservazione	57
Riparazioni	57
Dichiarazione di conformità	58
Smaltimento	59

Simboli



Pericolo di incidenti, danni a persone e danni gravi alle cose.



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Portare occhiali di sicurezza per la protezione degli occhi.



Portare cuffie di protezione per la protezione dell'udito.



Indossare una protezione per la testa.



Indossare guanti protettivi.



Indossare calzature robuste.



Pericolo di rami cadenti! Tenere lontano i terzi dalla zona di lavoro.



Proteggere il dispositivo dalla pioggia - non lasciarlo esposto alla pioggia!



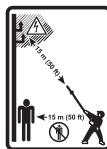
Il livello di potenza sonora garantito è pari a 96 dB.



Corrente continua (CC)

v_0

Velocità catena (senza carico)



Pericolo di morte dovuto a scosse elettriche! Non toccare mai cavi di alimentazione o cavi telefonici. Mantenere una distanza minima di 15 m. Tenere lontano i terzi dalla zona di lavoro.



Direzione stabilita di funzionamento della catena della motosega.



Si prega di leggere attentamente il presente manuale e di conservarlo per futuri riferimenti.



Blocca/sblocca il copripignone.

Istruzioni di sicurezza

AVVISI DI SICUREZZA GENERALI PER ATTREZZI ELETTRICI

 **AVVERTENZA:** leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. In caso di non osservanza degli avvisi e delle istruzioni vi è il rischio di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare in un luogo sicuro tutti gli avvisi e le istruzioni per future consultazioni.

Il termine "attrezzo elettrico" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a dispositivi elettrici alimentati a corrente (con cavo di alimentazione) oppure alimentati a batteria (senza cavo di alimentazione).

1 AREA DI LAVORO E SICUREZZA

- a) **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** In aree disordinate o buie vi è un maggior rischio in tema di incidenti.
- b) **Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti con rischio esplosione, ossia con la presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili.** Gli attrezzi elettrici creano delle scintille che possono causare una deflagrazione di particelle infiammabili.
- c) **Tenere bambini e osservatori a debita distanza durante l'utilizzo dell'attrezzo elettrico.** Delle distrazioni possono farvi perdere il controllo sull'attrezzo.

2 SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina dell'attrezzo elettrico deve essere inserita in una presa idonea. Non apportare in nessun modo delle modifiche alla spina. Non utilizzare degli adattatori con attrezzi elettrici a massa.** Prese

non manipolate e prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, del tipo tubi, radiatori, frigoriferi e simili.** Vi è un rischio maggiore di scosse elettriche se il vostro corpo risulta a massa.
- c) **Non esporre l'attrezzo elettrico a pioggia oppure umidità.** Infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scosse elettriche.
- d) **Non utilizzare in modo non idoneo il cavo di alimentazione. Non trasportare, trascinare o staccare la spina dell'attrezzo elettrico, servendosi del cavo di alimentazione. Tenere la corda lontano da fonte di calore, olio, spigoli o componenti mobili.** Cavi danneggiati o attorcigliati incrementano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se impiegate l'attrezzo elettrico all'aperto, utilizzate una prolunga idonea per l'impiego in ambienti esterni.** L'utilizzo di prolunghie idonee per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile azionare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, ricorrere ad una alimentazione protetta da un dispositivo per corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un dispositivo RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3 SICUREZZA PERSONALE

- a) **Stare sempre all'erta, seguire sempre con lo sguardo tutti i movimenti e ricorrere al buon senso quando si utilizza un attrezzo elettrico. Non utilizzare un attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto influenza di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali.** Una piccola disattenzione durante l'impiego di attrezzi elettrici può comportare delle gravi lesioni.
- b) **Utilizzare gli accorgimenti per la**

sicurezza personale. Indossare sempre la protezione per gli occhi. Gli accorgimenti protettivi come mascherina, scarpe di sicurezza antiscivolo, copricapo duro oppure la protezione dell'udito riducono il rischio di lesioni fisiche.

- c) **Prevenire un azionamento non intenzionale. Accertarsi che l'interruttore si trovi nella posizione OFF prima di connettere il dispositivo alla rete elettrica e/o al gruppo batterie, prima di sollevarlo o trasportarlo.** Trasportare attrezzi elettrici con il dito sull'interruttore o attrezzi sotto carica con l'interruttore sulla posizione ON è causa frequente di incidenti.
- d) **Rimuovere la chiave di regolazione o quella fissa prima di accendere l'attrezzo.** Potrebbe essere causa di lesioni fisiche se una di queste chiavi dovesse rimanere incastrata in un elemento rotante dell'attrezzo elettrico.
- e) **Non inclinarsi troppo in avanti o indietro. Mantenersi sempre in una posizione di stabile equilibrio.** Questo permette di tenere sotto controllo l'attrezzo, qualora dovessero verificarsi condizioni inaspettate.
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontano da componenti mobili.** Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle componenti mobili.
- g) **Se l'attrezzo è provvisto di un'apertura per l'estrazione delle polveri, dotato di ricettacolo, assicurare che questi dispositivi siano connessi e utilizzati nel modo previsto.** L'utilizzo di un sistema di raccolta polveri può ridurre il pericolo dovuto alla polvere.

4 IMPIEGO E CURA DI UN ATTREZZO ELETTRICO

- a) **Non forzare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo corretto per l'applicazione prevista.** L'uso dell'attrezzo elettrico idoneo favorirà la riuscita, in condizioni di sicurezza, della mansione da svolgere.
- b) **Non utilizzare l'attrezzo in caso l'interruttore On/Off non funzioni.** Ogni attrezzo che non risponde all'azionamento dell'interruttore risulta essere pericoloso e va riparato.
- c) **Rimuovere la spina dalla rete elettrica e/o il gruppo batterie prima di eseguire delle impostazioni, cambiare degli accessori o conservare attrezzi elettrici.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un azionamento involontario dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare attrezzi elettrici fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone non in condizioni di utilizzare l'attrezzo elettrico o che ignorano le presenti istruzioni di eseguire dei lavori col presente l'attrezzo elettrico.** Attrezzi elettrici risultano essere pericolosi in mano a persone non istruite sul loro corretto impiego.
- e) **Manutenzione di attrezzi elettrici.** Verificare la presenza di un allineamento errato o la tenuta di parti mobili, rottura di elementi o di altre circostanze che possono influire in modo sfavorevole sul funzionamento dell'attrezzo. Se l'attrezzo risulta danneggiato, ripararlo prima di un suo impiego. Molti incidenti sono dovuti ad attrezzi privi della dovuta manutenzione.
- f) **Tenere i dispositivi taglienti affilati e puliti.** Dispositivi di taglio mantenuti nel modo dovuto con lame taglienti sono meno soggetti a incepparsi e sono manovrabili con

maggior facilità.

- g) **Utilizzare l'attrezzo elettrico, accessori e le punte ecc. attenendosi alla presenti istruzioni, tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e la mansione da eseguire.** Un impiego dell'attrezzo per mansioni per le quali non è stato ideato, può essere causa di pericoli.

5 IMPIAGO E CURA DELL'ATTREZZO A BATTERIA

- a) **Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal costruttore.** Un caricabatterie adatto per un determinato tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un pacco batteria diverso.
- b) **Utilizzare attrezzi elettrici solo ed esclusivamente con batterie specificamente indicate.** L'uso di batterie di tipo diverso può comportare un rischio di lesioni e incendi.
- c) **Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire una connessione da un terminale all'altro.** Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- d) **In condizioni abusive, la batteria può perdere del liquido, evitarne il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Nel caso il liquido venga a contatto con gli occhi, consultare inoltre un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6 ASSISTENZA

- a) **Fare eseguire le riparazioni da personale qualificato, ricorrendo esclusivamente a pezzi di ricambio identici.** In tal maniera viene garantito un funzionamento in tutta sicurezza dell'attrezzo elettrico.

7 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER POTATORI TELESOPICI

- a) **Tenere lontane le parti del corpo dalla catena mentre la motosega è in funzione.** Prima di avviare la motosega a catena sincerarsi che la catena non tocchi alcunché. Eventuali disattenzioni durante il funzionamento della motosega a catena possono far sì che gli indumenti o parti del corpo restino intrappolati nella catena.
- b) **Tenere l'attrezzo elettrico impugnando le superfici isolate, in quanto la catena della motosega potrebbe venire a contatto con il cablaggio nascosto.** Se la catena della motosega viene a contatto con un cavo sotto tensione, anche le parti metalliche dell'apparecchio possono risultare sotto tensione e provocare scosse elettriche.
- c) **Indossare occhiali di protezione e cuffie. Si consiglia di indossare ulteriori dispositivi di protezione individuale per la testa, le mani, le gambe e i piedi.** Un abbigliamento protettivo adeguato riduce il rischio di lesioni personali causate dalla proiezione di detriti o dal contatto accidentale con la catena della motosega.
- d) **Non utilizzare la motosega a catena all'interno dell'albero.** In caso contrario vi è il rischio di lesioni.
- e) **Mantenere sempre una posizione corretta ed utilizzare la motosega a catena solo rimanendo su di una superficie stabile, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili come le scale possono provocare la perdita dell'equilibrio o del controllo della motosega a catena.
- f) **Quando si taglia un grosso ramo sotto tensione prestare attenzione al movimento brusco e istantaneo di ritorno.** Quando viene rilasciata la tensione presente nel-

le fibre del legno, il ramo caricato come una molla può urtare l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega a catena.

- g) **Prestare estrema attenzione nel tagliare siepi e arbusti.** L'esiguo spessore dei ramoscelli può far sì che questi restino impigliati nella catena e provocare un contraccolpo verso l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.
- h) **Trasportare la motosega a catena spenta, tenendola per l'impugnatura frontale e lontano dal corpo. Applicare sempre il carter della barra di guida durante il trasporto o lo stoccaggio della motosega a catena.** La manipolazione corretta della motosega a catena riduce la probabilità di un contatto accidentale con la catena della motosega in movimento.
- i) **Seguire le istruzioni per la lubrificazione e il tensionamento della catena e il cambio degli accessori.** Una catena con tensione errata o lubrificata in modo scorretto può rompersi, oppure può aumentare il rischio di contraccolpi.
- j) **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature grasse e oleose sono scivolose e comportano la perdita di controllo.
- k) **Segare solamente il legname. Non utilizzare la motosega a catena per lavori per cui non è stata progettata.** Esempio: non utilizzare la motosega a catena per segare materie plastiche, opere murarie o materiali edili non in legno. L'utilizzo improprio della motosega a catena può provocare situazioni rischiose.
- l) **Usare l'attrezzo elettrico solo secondo le disposizioni nazionali.**

8 CAUSE DEI CONTRACCOLPI E MODI PER EVITARLI

I contraccolpi possono verificarsi se la parte anteriore o la punta della barra di guida toccano un oggetto, oppure se il legno si avvicina alla catena pizzicandola durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare l'improvvisa reazione inversa, e far sì che la barra di guida si sollevi, si abbassi e infine colpisca l'operatore. Se la catena rimane pizzicata lungo la parte superiore della barra di guida, questa può essere sospinta rapidamente verso l'operatore. Le reazioni sopracitate possono far perdere il controllo della motosega, con conseguenti lesioni personali gravi. Non fare affidamento unicamente sui dispositivi di sicurezza incorporati nella motosega. L'utente della motosega a catena dovrà adottare opportuni accorgimenti per garantire l'assenza di infortuni o lesioni durante il lavoro. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'attrezzo e/o di procedure o condizioni operative errate, e può essere evitato adottando le dovute precauzioni, come di seguito indicato:

- a) **Assicurare una salda presa dell'attrezzo, con i pollici e le dita che circondano le impugnature della motosega a catena, con entrambe le mani sulla motosega, e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze del contraccolpo.** Le forze del contraccolpo possono essere controllate dall'utente se vengono prese le opportune precauzioni. Non lasciar andare la motosega a catena.
- b) **Non superare e non tagliare oltre l'altezza delle spalle.** Ciò contribuisce a evitare il contatto involon-

tario con la punta e consente un migliore controllo della motosega a catena, qualora dovessero verificarsi condizioni inaspettate.

- c) **Utilizzare esclusivamente le barre e le catene di ricambio indicate dal produttore.** La sostituzione errata di barre e catene può provocare la rottura della catena e/o contraccolpi.
- d) **Seguire le istruzioni di affilatura e di manutenzione della catena del produttore.** La riduzione dell'altezza di regolazione del calibro di profondità può aumentare il rischio di contraccolpi.

9 ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI

- a) **Prima di usare l'attrezzo elettrico, familiarizzare a fondo con la tecnica di taglio da adottare con la motosega a catena.** Le informazioni al riguardo sono riportate nella letteratura specialistica. Si consiglia di frequentare corsi di addestramento idonei.
- b) **L'apparecchio non è stato concepito per essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e mentali oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che questi non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza, oppure che abbia impartito loro le istruzioni su come utilizzare l'apparecchio stesso. Sorvegliare i bambini in modo da assicurare che non giochino con l'apparecchio.**
- c) **Prestare attenzione alle linee elettriche in superficie.**
- d) **Spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria se si verificano le seguenti condizioni:**
 - l'apparecchio è stato lasciato incustodito;
 - prima di controllare, pulire o effet-

tuare altri lavori sull'apparecchio;
- se l'apparecchio inizia a vibrare eccessivamente.

- e) **Durante l'attività di taglio, sincerarsi che non vi siano persone (in particolare bambini) o animali all'interno dell'area di lavoro. Garantire che i bambini non giochino con l'apparecchio.**
- f) **Verificare il terreno su cui sarà utilizzato l'apparecchio, e rimuovere eventuali pietre e pezzi di filo che potrebbero venire raccolti dalla motosega a catena per evitare di mettere a rischio le persone o di rendere inutilizzabile l'apparecchio.**
- g) **Sincerarsi che la catena della motosega non tocchi il terreno o altri oggetti.**
- h) **Se si interrompe il lavoro, non lasciare mai incustodito l'apparecchio, e custodirlo in un luogo sicuro.**
- i) **Spegnere sempre la motosega a catena prima di trasportarla in altri luoghi di lavoro.**
- j) **Sincerarsi che tutte le coperture di protezione e le impugnature siano presenti prima di utilizzare l'apparecchio. Non tentare mai di attivare un apparecchio assemblato in modo incompleto, oppure modificato in maniera non autorizzata.**
- k) **Far funzionare l'apparecchio solamente nelle condizioni tecniche stabilite e fornite dal produttore.** Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni e/o lesioni provocate da un apparecchio a cui siano state apportate modifiche non autorizzate.
- l) **I ricambi devono essere conformi ai requisiti definiti dal produttore.** Utilizzare quindi esclusivamente ricambi originali, oppure ricambi autorizzati dal produttore. Quando si sostituiscono i componenti, seguire le istruzioni di installazio-

ne fornite e rimuovere preventivamente la batteria.

- m) **Far effettuare le riparazioni esclusivamente da un tecnico qualificato o da un centro assistenza.**
- n) **Assicurarsi che la familiarità acquisita dal frequente impiego di attrezzi non vi permetterà di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza dell'attrezzo.** Un'azione incauta può improvvisamente provocare gravi lesioni.
- o) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un maneggio e controllo sicuro dell'attrezzo in situazioni impreviste.
- p) **Non usare un pacco batterie o un attrezzo danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono mostrare un comportamento imprevedibile che potrebbe causare un incendio, esplosione o un pericolo di lesione.
- q) **Non esporre un pacco batterie oppure un attrezzo al fuoco oppure a temperature eccessive.** Un'esposizione al fuoco oppure a temperature superiori ai 130 °C può provocare un'esplosione.
- r) **Attenersi a tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batterie o l'attrezzo in caso di temperature fuori dalla fascia di temperature specificato nelle istruzioni.** Un caricamento scorretto oppure con temperature fuori dalla fascia di temperature specificata può danneggiare la batteria ed aumentare il rischio di incendio.
- s) **Non eseguire mai lavori di manutenzione su pacchi batterie danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batterie deve essere eseguita solamente dal costruttore oppure da provveditori di servizio autorizzati.

10 ISTRUZIONI DI SICUREZZA ADDIZIONALI CIRCA I RISCHI A CAUSA DI VIBRAZIONI

- a) I dati di vibrazione dichiarati rappresentano le principali applicazioni dell'attrezzo, ma diversi usi dello strumento oppure una scarsa manutenzione possono causare dati di vibrazione differenti. Ciò può aumentare notevolmente il livello di vibrazione per l'intero periodo di lavoro.
- b) **Si consiglia di prendere delle misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'utente dagli effetti della vibrazione.** Tenere l'attrezzo e i suoi accessori in condizioni ineccepibili, mantenere calde le mani ed organizzare degli schemi e periodi di lavoro.

11 RISCHI RESIDUI

Anche se il prodotto viene utilizzato in maniera conforme, non è comunque possibile escludere completamente alcuni fattori di rischio residuo. I seguenti rischi possono verificarsi durante l'uso, e l'operatore dovrà prestare particolare attenzione ad evitare quanto segue:

- **Lesioni causate da vibrazioni.**
Tenere il prodotto dalle apposite impugnature e limitare il tempo di lavoro e l'esposizione.
- **Lesioni causate dall'esposizione al rumore.**
Indossare cuffie e limitare l'esposizione.
- **Lesioni causate dalla proiezione di detriti.**
Indossare sempre la protezione per gli occhi.

Per le istruzioni di sicurezza del caricabatterie si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Per le istruzioni di sicurezza delle batterie agli ioni di litio si prega di fare riferimento al relativo manuale.

Dati tecnici

Tipo	FQ-AHE 4020 BASIC
Voltaggio nominale	40 V 
Tipo di batteria e peso	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Velocità della catena (senza carico)	6 m/s
Lunghezza barra di guida	200 mm
Campo di regolazione	0-400 mm
Numero di maglie motrici	33
Capacità serbatoio dell'olio	70 ml
Peso in conformità alla "EPTA Procedure 01/2003" (senza batteria, barra di guida e catena)	3,1 kg
Livello di pressione sonora L_{pA}	85 dB(A), incertezza: 3 dB(A)
Livello di potenza sonora L_{WA}	96 dB(A), incertezza: 3 dB(A)
Valore di emissione vibrazioni a_h	2,4 m/s ² , incertezza: 1,5 m/s ²

Si prega di osservare il codice prodotto applicato sulla targhetta dell'attrezzo. Le denominazioni commerciali del singolo attrezzo possono essere diverse.

Rumore & Vibrazione

I valori riportati in queste istruzioni sono stati misurati conformemente a una procedura di misurazione esplicita nella norma EN 60745 e può essere utilizzata per confrontare gli attrezzi.

Questa procedura può essere utilizzata per una valutazione preliminare di esposizione.



Avvertenza! L'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo può differire dal valore totale dichiarato a seconda dell'utilizzo dell'attrezzo.

Trasporto dell'attrezzo elettrico

Sempre spegnere l'attrezzo elettrico, rimuovere la batteria, spostare il nottolino di sicurezza verso la posizione "bloccato" ed applicare il carter della catena – anche se l'apparecchio viene trasportato per distanze brevi. In questo modo si evita il rischio di avviare involontariamente il motore. Afferrare l'attrezzo in maniera ben bilanciata per il tubo di trasmissione – la sezione tagliente deve trovarsi dietro di voi.

Trasporto su veicoli

Fissare l'attrezzo elettrico in maniera corretta per evitare un suo ribaltamento come anche la perdita dell'olio per catene ed il suo danneggiamento.

Panoramica sul prodotto Uso previsto

- 1** Tappo del serbatoio dell'olio
- 2** Tensionatore della catena
- 3** Impugnatura frontale
- 4** Tubo inferiore
- 5** Connettore per imbracatura
- 6** Pulsante di rilascio
- 7** Impugnatura principale
- 8** Fessura di inserimento
- 9** Catena
- 10** Barra di guida
- 11** Ruota del copripignone
- 12** Copripignone
- 13** Alloggiamento del motore
- 14** Giunto di regolazione della lunghezza
- 15** Pulsante On / Off

Questo attrezzo da giardino

- ideato per prendersi cura di alberi e cespuglio nel settore privato;
- non ideato per tagliare alberi;
- non è adatto per tagliare materie plastiche, opere murarie o materiali edili non in legno;
- deve essere utilizzato secondo le descrizioni e le istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale d'uso.

Qualsiasi altro uso è da considerarsi non inteso. L'uso scorretto non è contemplato dalla garanzia; in questi casi il produttore declina qualsiasi responsabilità. L'utente è responsabile di tutte le lesioni provocate a terzi e dei danni causati alle loro proprietà.

- 1 Montare l'imbracatura**
Attaccare l'imbracatura all'apposito connettore **5** dell'attrezzo e regolarla secondo la vostra altezza del corpo.

- 2 Inserimento della batteria**
Inserire la batteria carica nell'apposita fessura **8** finché non scatta in posizione. Per rimuoverla, premere il pulsante di rilascio (**1.**) ed estrarre la batteria (**2.**).

- 1 Installare la barra di guida e la catena**
Svitare la ruota del copripignone **11**.

 **Avvertenza!** La catena è molto tagliente! Indossare guanti di protezione. Pericolo di lesioni!

- 2** Rimuovere il copripignone **12**.

 **Attenzione!** Durante le operazioni di fissaggio della catena, rispettare la direzione di funzionamento!

- 3** (1.) Inserire la catena **9** nella barra di guida **10** nella direzione di funzionamento corretta.
(2.) Inserire la barra di guida **10** nell'alloggiamento del motore **13**. Avvolgere la catena **9** attorno al pignone.

- 4** (1.) Montare il copripignone **12** serrando la ruota del copripignone **11**.
(2.) Tendere la catena **9** con il tensionatore **2** fino a che è possibile tirarla di 2-3 mm al suo centro.

- 1 Riempimento con olio per catene**
(1.) Aprire cautamente il coperchio del serbatoio dell'olio **1**.
(2.) Riempire il serbatoio dell'olio fino alla marcatura MAX e chiudere il coperchio del serbatoio dell'olio **1**.

- 2 Accensione/spegnimento**
(1.) Tener premuto il pulsante di rilascio **6**.
(2.) Premere l'interruttore On/Off **15** per accendere l'attrezzo. Rilasciare il tasto On/Off **15** per spegnerlo.

- 1 Regolare la lunghezza**
Allentare il giunto di regolazione della lunghezza **14** girandolo nella direzione indicata.

- 2** (1.) Portare l'alloggiamento del motore **13** alla posizione desiderata.
(2.) Serrare il giunto di regolazione della lunghezza **14** girandolo nella direzione indicata.

Lubrificazione della catena



Attenzione! L'apparecchio può essere messo in funzione solo con olio specifico per la lubrificazione delle catene. Una lubrificazione scorretta riduce la durata dell'attrezzo elettrico.

1. Controllare il livello dell'olio della catena in corrispondenza dell'indicatore di livello e rabboccare l'olio se necessario.
2. Riempire l'apparecchio solo con un lubrificante per barre e catene biodegradabile (a norma RAL-UZ178).
3. Non utilizzare oli esausti. Il contatto ripetuto con oli esausti può provocare tumori cutanei. Gli oli esausti sono dannosi per l'ambiente. Essi non possiedono le necessarie proprietà lubrificanti e non sono adatti per lubrificare la catena.
4. Oli diversi da quelli consigliati possono danneggiare la barra di guida, la catena e il sistema di lubrificazione.
5. Sincerarsi che la sporcizia non penetri nel serbatoio dell'olio.
6. Evitare di far fuoriuscire l'olio. Raccogliere sempre con uno straccio l'olio fuoriuscito.

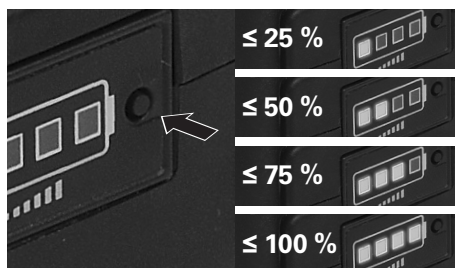
Controllo della lubrificazione della catena

1. Avviare l'apparecchio (vedere "Accensione/ spegnimento").
2. Far funzionare il potatore telescopico per qualche tempo a circa 15 cm di distanza da una superficie idonea. Se la catena è stata lubrificata regolarmente, l'olio fuoriuscito lascerà una traccia leggera.

Batteria

STATO DI CARICA

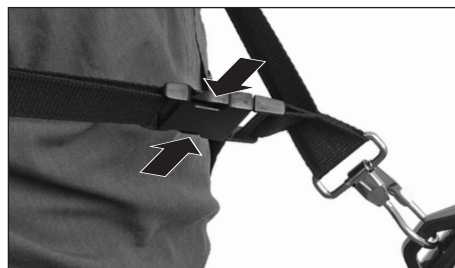
Premere il pulsante per controllare lo stato di carica sull'indicatore a LED. Per caricare la batteria consultare il manuale utente del caricabatterie.



Imbracatura

Regolare la lunghezza la cintura in modo che il connettori si trovi all'altezza dell'ombelico dell'utente. Attaccare l'imbracatura all'apposito connettore **5** dell'attrezzo.

Durante il funzionamento, indossare sempre il imbracatura per una migliore distribuzione del peso della macchina.



Avvertenza! In caso di emergenza, azionare il clip della cinghia per poterla rimuovere rapidamente.

Utilizzo del dispositivo



Avvertenza! Prima di usare l'attrezzo elettrico, familiarizzare a fondo con la tecnica di taglio da adottare con il **potatore telescopico** (vedere paragrafo "Tecnica di taglio di base"). **Pericolo di lesioni!** Tenere il potatore telescopico lontano dalla portata dei bambini. L'uso del potatore telescopico non è consentito alle persone che non hanno letto il presente manuale utente o che non hanno ricevuto adeguate istruzioni per impiegare correttamente e in sicurezza il potatore telescopico!



Avvertenza! Tenere il potatore telescopico saldamente e con entrambe le mani! Prima di iniziare il lavoro sincerarsi che la catena non tocchi oggetti o il terreno, e che non vi siano persone o animali nei pressi! **Pericolo di lesioni!**

Prima di ciascun utilizzo



Avvertenza! Prima di ogni impiego, controllare che l'attrezzo elettrico si trovi in un buon stato operativo. Anche se l'attrezzo è sottoposto a carichi eccezionali per i quali l'attrezzo non è stato progettato (ad es. urti pesanti o caduta). Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Non continuare ad usare l'attrezzo elettrico nel caso esso sia danneggiato.

- Controllare che tutti i componenti dell'attrezzo da giardino siano presenti, saldamente fissati e intatti.
- Controllare che la tensione della catena sia corretta.
- Controllare la lubrificazione della catena.
- Controllare che non vi siano perdite.
- Sincerarsi di avere indossato i dispositivi di protezione individuale.

Postura corretta



Avvertenza!

- Non lavorare mai su superfici instabili!
 - Non lavorare mai su di una scala!
 - Non piegarsi eccessivamente in avanti durante il lavoro!
 - Utilizzare l'attrezzo da giardino solo se le condizioni meteorologiche e quelle del terreno sono favorevoli!
- Assumere una posizione ferma, con entrambe le gambe ben salde sul terreno.
 - Prestare attenzione a eventuali ostacoli presenti nell'area di lavoro.
 - Usare l'imbracatura per una migliore distribuzione del peso dell'attrezzo da giardino.
 - Durante il lavoro tenere sempre l'attrezzo da giardino con entrambe le mani!
 - Tenere l'attrezzo da giardino:
 - con la mano sinistra sull'impugnatura frontale **3**.
 - con la mano destra sull'impugnatura principale **7**.



Utilizzo corretto del dispositivo

⚠ Avvertenza! Mantenere una distanza minima di 15 metri tra la punta della sega e linee elettriche. L'energia elettrica è capace di superare distanze considerevoli per mezzo della formazione di archi. Una tensione più alta aumenta la distanza superabile attraverso la formazione di archi. Togliere la corrente prima di iniziare a tagliare nell'immediata vicinanza di linee elettriche.

- Controllare l'area di lavoro rimuovendo eventuali ostacoli.
- Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'attrezzo elettrico garantisca una sicurezza sufficiente (vedere "Prima di ciascun utilizzo").
- Prendere l'attrezzo elettrico con entrambe le mani come indicato.
- Accendere il potatore telescopico prima di iniziare a tagliare.
- Applicare una pressione uniforme all'apparecchio, tuttavia senza esercitare una forza eccessiva.

Dopo l'uso

- Arrestare il motore.
- Attendere finché tutte le parti rotanti non siano ferme.
- Rimuovere la batteria.
- Collocare il carter della barra di guida sul meccanismo di taglio.
- Lasciar raffreddare l'attrezzo elettrico.

⚠ Avvertenza! La catena della motosega continua a funzionare per breve tempo anche dopo aver rilasciato l'interruttore On/Off.

⚠ Attenzione! Spegner sempre il motore prima di deporre l'attrezzo elettrico!

Tecnica di taglio di base

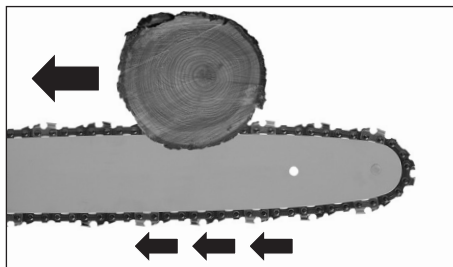
⚠ Avvertenza! Le informazioni fornite in questa sede non sostituiscono un adeguato addestramento e l'esperienza di un esperto.

⚠ Avvertenza! Evitare di effettuare lavori per i quali non si è sufficientemente qualificati! La manipolazione incauta dell'attrezzo elettrico può provocare lesioni da estremamente gravi a fatali!

⚠ Pericolo! Durante il taglio restare a monte rispetto al tronco! Il tronco potrebbe infatti rotolare verso il basso.

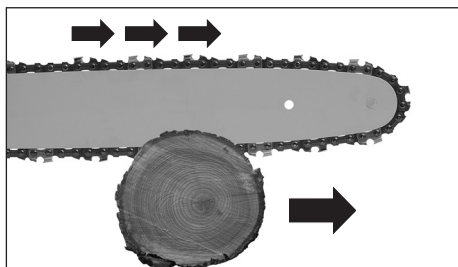
Taglio a spingere

Con questa tecnica il lato superiore della barra di guida taglia dal basso verso l'alto. La catena spinge l'attrezzo elettrico all'indietro verso l'utente.



Taglio a tirare

Con questa tecnica, il lato inferiore della barra di guida taglia dall'alto verso il basso.

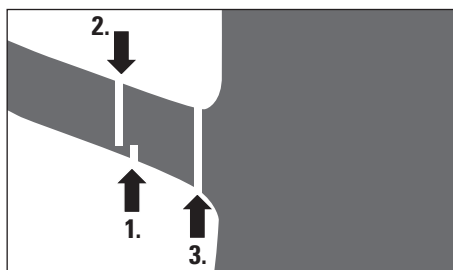


La catena spinge l'attrezzo elettrico lontano dall'utente. Il bordo frontale dell'attrezzo elettrico forma un supporto che assorbe le forze che si instaurano quando si taglia il tronco di un albero. Adottando la tecnica di taglio a tirare l'utente possiede un controllo notevolmente maggiore sull'attrezzo elettrico ed evita maggiormente i contraccolpi. Questa tecnica è quindi da preferire.



Avvertenza! Se la barra di guida si blocca, l'attrezzo da giardino può essere riportato indietro verso l'utente esercitando una forza notevole. Se l'utente non utilizza la propria forza fisica per compensare la forza della catena della motosega che spinge all'indietro, vi è il rischio che solo la punta della barra di guida venga a contatto con il legno, provocando così un contraccolpo. **Rischio di morte o di lesioni estremamente gravi!**

Rimozione dei rami



- Lavorare sempre sul lato opposto a quello del ramo interessato.
- Iniziare dal fondo del tronco lavorando verso l'alto.
- A 10–15 cm dalla base del ramo tagliare verso l'alto all'interno del ramo stesso per 1/3 del suo diametro (1.).
- Procedere ancora per un breve tratto all'interno del ramo dall'alto verso il basso (2.).
- Effettuare un taglio vicino al tronco (3.). Effettuare un taglio dall'alto verso il basso.
- Se i tronchi a cui tagliare i rami sono distesi sul terreno, tagliare dapprima sempre i rami rivolti verso l'alto. Non tagliare i rami di sostegno fino a che il tronco non è stato tagliato in parti.



Avvertenza! I rami sotto tensione o su supporti possono far conficcare la motosega nel legno!



Avvertenza! Prestare estrema attenzione a non essere colpiti da rami cadenti o rimbalzanti.

Cura & Manutenzione

Una pulizia corretta e regolare garantisce non solo l'utilizzo sicuro dell'attrezzo, ma ne prolunga anche la durata.



Avvertenza! Prima di effettuare lavori sull'attrezzo, rimuovere la batteria.



Avvertenza! Pericolo di lesioni provocate dalla catena! Indossare guanti di protezione.

- **Da effettuare sempre:**
 - pulire l'attrezzo dopo l'uso.
- **Da effettuare regolarmente:**
 - tendere la catena.
 - pulire la scanalatura di guida dell'olio nella barra di guida.
 - affilare nuovamente la catena.
 - controllare il livello dell'olio della catena e rabboccare se necessario.

Pulizia

- Pulire l'apparecchio con un panno umido ed una spazzola morbida.
- Rimuovere il copripignone, dopodiché utilizzare una spazzola morbida per rimuovere i detriti dalla barra di guida, dalla catena, dal pignone e dal copripignone.
- Tenere le aperture di ventilazione pulite e libere dalla polvere.



Attenzione! Non utilizzare acqua o detergenti liquidi.

Tensionamento della catena

La catena della motosega non deve piegarsi, ma deve essere possibile tirarla fuori dal centro della barra di guida per 2-3 millimetri.

- Leggermente allentare la ruota del copripignone fino che la barra di guida può essere mossa con la mano.
- Ruotare il tensionatore in senso antiorario per tendere la catena.
- Ruotare manualmente la catena per verificare che scorra perfettamente. Deve scorrere liberamente nella barra di guida.
- Serrare la ruota del copripignone per fissare la barra di guida e il copripignone in posizione.

Nota: controllare e registrare la tensione della nuova catena dopo aver lavorato per alcuni minuti. Spegner il motore, rimuovere la batteria e azionare il freno della catena.

Pulizia della scanalatura di guida dell'olio della barra di guida

- Rimuovere la barra di guida.
- Rimuovere la sporcizia dalla scanalatura dell'olio con un attrezzo idoneo. Utilizzare una spatola di plastica, non un attrezzo in acciaio!
- Fissare nuovamente la barra di guida.
-

Riaffilatura della catena

Per affilare la catena della motosega e garantire che le relative lame siano state affilate alla profondità corretta e possiedano un angolo di affilatura corretto, sono necessari utensili speciali. Si consiglia di far riaffilare la catena da un tecnico specializzati.

Conservazione

- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto ove non geli (10-25 °C).
- Conservare la batteria e l'apparecchio separatamente.
- Prima di riporre l'apparecchio in inverno caricare la batteria.
- In caso di inutilizzo per un periodo prolungato scaricare sempre l'olio lubrificante della catena dall'attrezzo elettrico.
- Collocare il carter della barra di guida sul meccanismo di taglio.
- Tenere l'apparecchio, in particolare i componenti in plastica, lontano da liquidi per i freni, benzina, derivati dal petrolio, lubrificanti, ecc. Questi contengono sostanze chimiche che possono danneggiare, aggredire o distruggere i componenti in plastica dell'apparecchio.
- I fertilizzanti e le altre sostanze chimiche per il giardinaggio contengono sostanze che possono avere un elevato effetto corrosivo sulle parti metalliche dell'apparecchio. Non custodire quindi l'apparecchio vicino a queste sostanze.

Riparazioni

Verificare la presenza di danni sull'apparecchio. Eventuali riparazioni possono essere eseguite solo presso un centro di assistenza clienti autorizzato.

Accessori e pezzi di ricambio

Usare solo attrezzi, barre di guida, catene, rocchetti per catene ed accessori esplicitamente approvati per questo attrezzo elettrico. Usare solo attrezzi ed accessori di alta qualità per evitare il rischio di infortuni e danni alla macchina.

Dichiarazione di conformità

CE Si dichiara, che il prodotto descritto nella sezione **Dati tecnici**:

for.q
for.quality®

**Potatore telescopico a batteria
FQ-AHE 4020 BASIC**

Organismo notificato:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Organismo notificato n.: 0197
N. cert.: BM 50384441

fabbricato per:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

ppa. Andreas Back

è conforme alle seguenti direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva Outdoor 2000/14/CE
Direttiva EMC 2014/30/CE

Andreas Back
Direzione reparto qualità, tutela ambientale e CSR
Responsabile della documentazione tecnica

e in conformità alle seguenti norme armonizzate:

EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN ISO 11680-1:2011

Bornheim, li 24.10.2016

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania

La conformità con la direttiva relativa all'emissione acustica ambientale delle macchine ed attrezzature destinate a funzionare all'aperto è verificata attraverso la procedura di valutazione della conformità secondo l'allegato V e la direttiva 2000/14/CE.

Livello di potenza sonora misurato:
94 dB(A)
Livello di potenza sonora garantito:
96 dB(A)

Smaltimento



Il simbolo del **bidone della spazzatura sbarrato** richiede la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Tali apparecchiature possono contenere sostanze pericolose e nocive. Questi attrezzi devono essere restituiti presso un punto di raccolta per il riciclaggio RAEE e **non** devono essere smaltiti come rifiuti urbani. In questo modo, si contribuisce a preservare le risorse e proteggere l'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni.

A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Le batterie esauste devono essere smaltite in modo corretto.

I negozi che vendono batterie e i punti di raccolta comunali offrono appositi contenitori per lo smaltimento delle batterie.



Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat dit apparaat uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door, neem de veiligheidsinstructies in acht en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later.

Leveringsomvang

- 1x** telescoop-kettingzaag
- 1x** zaagblad
- 1x** zaagketting
- 1x** kap van zaagblad
- 1x** harnas
- 1x** Batterijriem

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBACH winkel.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	61
Symbolen	62
Veiligheidsinstructies	63
Technische gegevens	69
Geluid en trilling	69
Het elektrische gereedschap transporteren	69
Productoverzicht	70
Beoogd gebruik	70
Bediening van het product	71
De ketting smeren	72
Batterij	72
Het apparaat gebruiken	73
Basis werk-techniek	74
Verzorging & onderhoud	76
Opslag	77
Reparaties	77
Conformiteitsverklaring	78
Afvalverwerking	79

Symbolen



Waarschuwing voor ongelukken of persoonlijke verwondingen en ernstige materiële schade.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Draag een veiligheidsbril ter bescherming van uw ogen.



Draag gehoorbescherming voor bescherming van uw oren.



Draag hoofdbescherming.



Draag beschermende handschoenen.



Draag stevige schoenen.



Gevaar voor vallende takken! Houd omstanders uit de buurt.



Bescherm het apparaat tegen regen en laat het niet buiten in de regen!



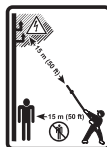
Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau is 96 dB



Gelijkstroom (DC)

v_0

Kettingsnelheid (zonder belasting)



Levensgevaar vanwege elektrische schokken! Raak nooit stroom- of telefoonkabels aan. Houd een minimale afstand aan van 15 m. Houd omstanders uit de buurt.



Voorgeschreven looprichting van kettingzaag.



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig; bewaar de gebruiksaanwijzing om hem later te kunnen raadplegen.



Vergrendelen/ontgrendelen van de kettingtandwielkap

Veiligheidsinstructies

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWING ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

 **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Wanneer u deze veronachtzaamt, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.

De term „elektrisch gereedschap“ in de waarschuwingen heeft betrekking op (bekabelde) elektrische gereedschappen of (draadloze) elektrische gereedschappen met een accu (batterij).

1 VEILIGHEID WERKGEBIED

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Niet open of donkere ruimtes kunnen ongevallen uitlokken.
- b) **Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of gassen kunnen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het werken met elektrische gereedschappen.** Als u wordt afgeleid, kunt de controle kwijtraken.

2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten op contactdozen passen. Pas nooit de stekeraansluiting aan. Gebruik nooit stekkers met geaarde elektrische gereedschappen.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige con-

tactdozen verminderen de kans op elektrische schokken.

- b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren en koelers.** Er bestaat een verhoogd risico op elektrische schokken, als uw lichaam geraard is.
- c) **Stel elektrische gereedschappen niet bloot aan regen of vocht.** Water dat in elektrische gereedschappen binnendringt vergroot de kans op schokken.
- d) **Gebruik de kabel niet ondoelmattig. Gebruik de kabel nooit om het gereedschap mee te dragen of mee (los) te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde kabels vergroten het risico op schokken.
- e) **Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een geschikte verlengkabel.** Een kabel die geschikt is voor buitengebruik verkleint het risico op schokken.
- f) **Als u elektrische gereedschappen moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aardlekschakelaar.** Hiermee verkleint u het risico op schokken.

3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrische gereedschappen bedient. Gebruik geen elektrische gereedschappen, wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** Een ogenblik van onoplettendheid met elektrische gereedschappen kan ernstig letsel veroorzaken.
- b) **Gebruik een persoonlijke veiligheidsuitrusting. Draag altijd gehoorbescherming.** Een besch

ermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming indien nodig, beperken de kans op letsel.

- c) **Voorkom onbedoeld starten.** Zorg dat de schakelaar in de uitstand staat, wanneer u elektrische gereedschappen aansluit op een voeding/of batterijen, of wanneer deze oppakt of draagt. Wanneer u elektrische gereedschappen draagt met uw vinger op de schakelaar of wanneer u elektrische gereedschappen aanzet waarbij de schakelaar reeds in de aanstand staat, kunnen er ongelukken gebeuren.
- d) **Verwijder stelsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een sleutel die niet is weggehaald van het elektrische gereedschap kan letsel veroorzaken.
- e) **Reik niet te ver. Zorg te allen tijde voor een goede balans.** Hierdoor hebt u meer controle over de elektrische gereedschappen bij onverwachte situaties.
- f) **Zorg voor geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen de bewegende delen naar binnen worden getrokken.
- g) **Als er gebruik wordt gemaakt van apparaten voor stofextractie en andere opvangfaciliteiten, zorg dan dat deze goed zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvang kan stofgerelateerd gevaar reduceren.

4 GEBRUIK EN ONGANG MET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

- a) **Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik de juiste elek-**

trische gereedschappen voor uw toepassing. Met de juiste elektrische gereedschappen voert u taken beter en veiliger uit en in overeenstemming met het beoogde doel.

- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden gecontroleerd met de schakelaar, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen verricht aan het elektrisch gereedschap, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve maatregelen verminderen het risico dat u het elektrisch gereedschap per ongeluk start.
- d) **Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap uit de buurt van kinderen en laat personen toe die onbekend zijn met het elektrisch gereedschap of de instructies die nodig zijn om het elektrisch gereedschap te bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op een verkeerde instelling of vastzitten van bewegende delen, onderdelenbreuk en andere omstandigheden die van invloed kunnen zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Laat het elektrisch gereedschap indien beschadigd repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijran-

den zullen minder vaak vastlopen en zijn eenvoudiger in het gebruik.

- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en inzetstukken etc. in in overeenstemming met deze instructies, en houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor bedoeld kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET BATTERIJGEREEDSCHAP

- a) **Alleen opladen met de oplader van de fabrikant.** Een oplader die geschikt is voor één type batterijpack (accu) kan een brandrisico veroorzaken in combinatie met een andere accu.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal hiervoor ontworpen accu's.** Gebruik van een andere accu kan een risico op verwondingen en brand veroorzaken.
- c) **Wanneer de accu niet in gebruik is, houd het dan uit de buurt van metalen objecten, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of kleine metalen objecten die het ene contactpunt met het andere kunnen verbinden.** Kortsluiten van de accupolen kan tot brandwonden of brand leiden.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij komen; voorkom contact met deze vloeistof.** Als er per ongeluk toch contact ontstaat, dan afspoelen met water. Raadpleeg ook een arts indien de vloeistof in contact met de ogen komt. Vloeistof uit de batterij kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

6 SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwali-**

ficeerde persoon die uitsluitend gebruik maakt van originrele reservedelen. Hierdoor is de veiligheid van uw elektrisch gereedschap gewaarborgd.

7 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR TELESKOOP-KETTINGZAGEN

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de ketting wanneer de kettingzaag in gebruik is. Controleer dat de ketting nergens tegen aankomt voordat u de kettingzaag start.** Een moment van onoplettendheid tijdens gebruik kettingzagen kan ertoe leiden dat uw kleding of lichaam verstrikt raakt met de ketting.
- b) **Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat de zaagketting contact kan maken met verborgen bedrading.** Als de ketting in contact met een onder spanning staande kabel, kunnen metalen onderdelen van het apparaat onder stroom komen staan en een elektrische schok veroorzaken.
- c) **Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Verdere beschermende uitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen.** Adequate beschermende kleding zal lichamelijke letsel door rondvliegende brokstukken of toevallig contact met de ketting reduceren.
- d) **Gebruik de kettingzaag niet in een boom.** Bij gebruik van de kettingzaag in een boom bestaat het gevaar van verwonding.
- e) **Zorg ervoor dat u altijd stevig staat en gebruik de kettingzaag alleen wanneer u op een vaste, stevige en vlakke ondergrond staat.** Gladde of onstabiele oppervlakken zoals ladders kunnen een verlies van evenwicht of verlies

van controle over de kettingzaag veroorzaken.

- f) **Wees bij het snijden van een tak die onder spanning alert op de terugslag.** Zodra de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de verende tak de gebruiker raken en/of ervoor zorgen dat de kettingzaag uit de controle raakt.
- g) **Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van kreupelhout en jonge boompjes.** Het tere materiaal kan in de ketting vastlopen en in uw richting worden geslingerd of u uit balans trekken.
- h) **Draag de kettingzaag uitgeschakeld aan de voorste greep, weg van uw lichaam. Bij transporteren of opslaan van de kettingzaag altijd de kap op het zaagblad plaatsen.** Correcte hantering van de kettingzaag vermindert de kans op toevallig contact met de bewegende zaagketting.
- i) **Volg de instructies voor het smeren, ketting spannen en verwisselen van accessoires.** Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan ofwel breken ofwel de kans op terugslag vergroten.
- j) **Houd de grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige, olieachtige handgrepen zijn glad en zorgen voor controleverlies.
- k) **Zaag alleen hout. Gebruik de kettingzaag niet voor werk waarvoor hij niet bedoeld is.**
Voorbeeld: Gebruik de kettingzaag niet om plastic, metselwerk/steen of bouwmaterialen die niet van hout zijn te zagen. Als de kettingzaag niet volgens voorschrift wordt gebruikt, kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan.
- l) **Gebruik het elektrische gereedschap altijd volgens de nationale voorschriften.**

8 OORZAKEN VAN EN VOORKOMEN VAN TERUGSLAG

Terugslag kan optreden wanneer de neus of punt van het zaagblad een voorwerp raakt of wanneer het hout insluit en de zaagketting in de zaagsnede knijpt. Puntcontact kan in sommige gevallen een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waardoor het zaagblad omhoog en naar achteren in de richting van de gebruiker komt. Vastklemmen van de zaagketting langs de bovenkant van het zaagblad kan het zaagblad snel terug naar de gebruiker duwen. Deze reacties kunnen ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest, en dit kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die in uw zaag zijn ingebouwd. Als gebruiker van een kettingzaag, moet u een aantal stappen nemen om ervoor dat uw zaagwerkzaamheden geen ongelukken of letsel veroorzaken. Terugslagen zijn het gevolg van verkeerd gebruik van het gereedschap en/of incorrecte bedieningsprocedures of -omstandigheden en kunnen worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen (zie hieronder):

- a) **Zorg voor een stevige grip, met duimen en vingers rond de handgrepen van de kettingzaag, met beide handen op de zaag en plaats uw lichaam en arm zodanig dat u terugslagkrachten kunt weerstaan.** Terugslagkrachten kunnen door de bediener onder controle worden gehouden door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen. Laat de kettingzaag niet los.
- b) **Reik niet te ver en niet boven schouderhoogte snijden.** Zo voor-

komt u onbedoeld puntcontact en hebt u een betere controle over de kettingzaag in onverwachte situaties.

- c) **Gebruik alleen vervangende bladen en kettingen zoals door de fabrikant gespecificeerd.** Incorrecte vervangende bladen en kettingen kunnen tot kettingbreuken en/of terugslagen leiden.
- d) **Volg de instructies voor slijpen en onderhoud van de fabrikant voor de kettingzaag.** Het verlagen van de hoogte van de dieptemaat kan leiden tot verhoogde terugslag.

9 AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- a) **Zorg ervoor dat u voor het gebruik van het elektrisch gereedschap vertrouwd raakt met de zaagtechniek van kettingzagen.** Informatie is te vinden in de gespecialiseerde literatuur. We raden u aan trainingcursussen te volgen.
- b) **Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of die onvoldoende ervaring en/of kennis van het apparaat hebben, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of ze door de persoon zijn geïnstrueerd hoe het apparaat te gebruiken.** Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- c) **Pas op voor bovenaardse stroomleidingen.**
- d) **Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij onder de volgende omstandigheden:**
 - als het apparaat zonder toezicht wordt achtergelaten;
 - voor controleren, schoonmaken of werken aan het apparaat;

- als het apparaat overmatig begint te trillen.

- e) **Zorg er tijdens het zagen voor dat er zich geen personen (in het bijzonder kinderen) of dieren in het werkgebied bevinden.** Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat.
- f) **Controleer het terrein waarop het apparaat wordt gebruikt en verwijder alle stenen en stukken draad die door de kettingzaag kunnen worden gegrepen om te voorkomen dat mensen in gevaar komen of het apparaat beschadigd raakt.**
- g) **Zorg ervoor dat de zaagketting niet de grond of andere voorwerpen raakt.**
- h) **Bij het onderbreken van het werk nooit het apparaat onbeheerd achterlaten, bewaar het op een veilige plaats.**
- i) **Schakel de kettingzaag altijd uit voorafgaand aan het transport naar andere werkplekken.**
- j) **Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen en handgrepen zijn aangebracht voordat u het apparaat gebruikt.** Probeer nooit om een onvolledig gemonteerd apparaat of een apparaat met ongeautoriseerde aanpassingen in te schakelen.
- k) **Gebruik het apparaat alleen in de technische staat zoals beschreven en geleverd door de fabrikant.** Ongeautoriseerde wijzigingen aan het apparaat sluiten de aansprakelijkheid van de fabrikant voor de daaruit voortvloeiende schade en/of letsel uit.
- l) **Reserveonderdelen moeten voldoen aan de door de fabrikant opgegeven vereisten.** Gebruik daarom originele reserveonderdelen alleen of reserveonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Volg bij het vervangen

van onderdelen de meegeleverde installatie-instructies en verwijder eerst de batterij.

- m) **Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gekwalificeerde technicus of een servicecentrum.**
- n) **Zorg ervoor dat het feit dat u bekend met het frequente gebruik van gereedschappen niet betekent dat u onoplettend wordt en de veiligheidsprincipes negeert.** Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde tot ernstige verwondingen leiden.
- o) **Houd de handvaten en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grijpvlakken verhinderen een veilige omgang met en controle van het gereedschap in onverwachte situaties.
- p) **Gebruik geen accu of gereedschap dat is beschadigd of gewijzigd.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor brand, explosie en risico van letsel kunnen ontstaan.
- q) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan brand of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan brand of temperatuur boven 130 °C kan tot explosies leiden.
- r) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dan in de instructies wordt vermeld.** Incorrect opladen of buiten het vermelde temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- s) **Repareer beschadigde accu's nooit.** Reparaties aan accu's mogen alleen door de fabrikant of geautoriseerde serviceleveranciers worden uitgevoerd.

10 AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES OVER RISICO'S VAN- WEGE TRILLINGEN

- a) De gegeven trillingsgegevens tegenwoordigen de belangrijkste toepassingen van het gereedschap, maar ander gebruik van het gereedschap of slecht onderhoud kunnen resulteren in andere trillingsgegevens. Hierdoor kan het trillingsniveau significant toenemen gedurende de gehele werkperiode.
- b) **Er moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen om de gebruiker te beschermen tegen de gevolgen van trillingen.** Onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm en organiseer de werkpatronen en perioden.

11 RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product volgens de instructies en voorschriften wordt gebruikt, is het nog steeds onmogelijk om bepaalde restrisico's volledig uit te sluiten. Tijdens het gebruik kunnen zich de volgende gevaren voordoen en de operator moet goed opletten om de volgende zaken te vermijden:

- **Lichemlijk letsel door trillingen.**
Houd het product vast aan de daarvoor bestemde handgrepen en beperk de werktijd en de blootstelling aan trillingen.
- **Gehoorschade door blootstelling aan lawaai.**
Draag gehoorbescherming en beperk de blootstelling.
- **Lichemlijk letsel door wegvliegen-de fragmenten en voorwerpen.**
Draag te allen tijd oogbescherming.

Voor de veiligheidsinstructies voor de batterijlader verwijzen wij u naar de handleiding van de oplader.

Voor de veiligheidsinstructies voor Li-ion batterijen verwijzen u naar de handleiding van de batterij.

Technische gegevens

Type	FQ-AHE 4020 BASIC
Nominaal voltage	40V 
Batterijtype en -gewicht	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Kettingsnelheid (zonder beladting)	6 m/s
Lengte zaagblad	200 mm
Instelbereik	0-400 mm
Aantal schakels	33
Volume olietank	70 ml
Gewicht volgens "EPTA Procedure 01/2003" (zonder batterij, zaagblad en zaagketting)	3,1 kg
Geluidsdrukkniveau (L_{pA})	85 dB(A), onzekerheid: 3 dB(A)
Geluidsvermogensniveau L_{WA}	96 dB(A), onzekerheid: 3dB(A)
Vibratie-emissiewaarde a_h	2,4 m/s ² , onzekerheid: 1,5 m/s ²

Let op het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat. De handelsnamen van het individuele apparaat kunnen variëren.

Geluid en trilling

De waarden in deze gebruiksaanwijzing zijn gemeten met een gestandaardiseerde meetprocedure gespecificeerd in EN 60745 en kan worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

Dit kan worden gebruikt voor een voorafgaande beoordeling van blootstelling.



Waarschuwing! De trillingsemissie tijdens het gebruik kan afwijken van de vermelde totale waarde afhankelijk van het gebruik van de machine.

Het elektrische gereedschap transporteren

Schakel het gereedschap altijd uit, verwijder de batterij, zet de vergrendeling vast plaatst de kettingbeschermkap - zelfs wanneer u het apparaat voor korte afstanden draagt. Hiermee voorkomt u dat de motor onopzettelijk wordt gestart. Draag het apparaat goed uitgebalanceerd aan de handgreep – met het snijgedeelte achter u.

Transporteren in een auto

Zet uw elektrische gereedschap goed vast om omkantelen, lekken van kettingolie en schade te voorkomen.

Productoverzicht

- 1** Kap van olietank
- 2** Wiel voor spannen van ketting
- 3** Front-handvat
- 4** Onderste buis
- 5** Harnas-connector
- 6** Ontgrendelknop
- 7** Hoofdhendel
- 8** Insteeksleuf
- 9** Zaagketting
- 10** Zaagblad
- 11** Tandwiel-kapwiel
- 12** Tandwiel-kap
- 13** Motorbehuizing
- 14** Koppeling voor lengteaanpassing
- 15** Aan/uit-schakelaar

Beoogd gebruik

Dit tuingereedschap is

- bedoeld voor bomen en struiken bij privaat gebruik;
- niet bestemd voor het zagen van bomen;
- niet geschikt voor het zagen van plastic, steen en bouwmaterialen die niet van hout zijn;
- te gebruiken volgens de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding.

Elk ander gebruik is niet de bedoeling. Oneigenlijk gebruik wordt niet gedekt door de garantie en de fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid. De gebruiker is aansprakelijk voor alle verwondingen aan derden en schade aan hun eigendommen.

- 1 Harnas bevestigen**
Bevestig het harnas aan de harnas-connector **5** van de machine en pas het harnas aan uw lengte aan.

- 2 Batterij plaatsen**
Druk de opgeladen batterij in de insteeksleuf **8** totdat deze vast klikt.
Om te verwijderen drukt u op de ontgrendelknop **(1.)** en trek de batterij eruit **(2.)**.

- 1 Installeren van zaagblad en ketting**
Schroef het tandwiel-kapwiel **11** los.

 **Waarschuwing!** De zaagketting is zeer scherp! Draag beschermingshandschoenen. Risico van verwondingen!

- 3** (1.) Plaats de zaagketting **9** in het zaagblad **10** in de juiste draairichting.
(2.) Plaats het zaagblad **10** in de motorbehuizing **13**. Plaats de zaagketting **9** rond het tandwiel.

- 2 Verwijder de tandwiel-kap 12.**

 **Let op!** Let bij plaatsen van de ketting op de draairichting!

- 4** (1.) Bevestig de tandwiel-kap **12** door het tandwiel-kapwiel **11** vast te zetten.
(2.) Trek de zaagketting **9** strak met het wiel voor spannen van ketting **2** tot de ketting 2-3 mm eraf kan worden getrokken in het midden.

- 1 Kettingolie vullen**
(1.) Open de afdekking van de olietank **1**, zorgvuldig.
(2.) Vul de olietank tot de MAX markering en sluit de afdekking van de olietank **1**.

- 2 In- en uitschakelen**
(1.) Houd de ontgrendelknop **6** ingedrukt.
(2.) Druk op de aan/uit-schakelaar **15** om de machine in te schakelen. Laat de aan/uit-schakelaar **15** los om uit te schakelen.

- 1 Lengte aanpassen**
Maak de koppeling voor lengteaanpassing **14** los door deze in de aangewezen richting te draaien.

- 2** (1.) Zet de motorbehuizing **13** op de gewenste positie.
(2.) Maak de koppeling voor lengteaanpassing **14** vast door deze in de aangewezen richting te draaien.

De ketting smeren



Let op! Het apparaat mag alleen worden gebruikt met adequate kettingsmeerolie. Inadequate smering verkorten de levensduur van het elektrische gereedschap.

1. Controleer het niveau van de kettingolie op de olieniveau-indicator en vul indien nodig kettingolie bij.
2. Vul het apparaat alleen met een milieuvriendelijk, hoogwaardig kettingsmeer middel (volgens RAL-UZ 48).
3. Gebruik geen afgewerkte olie. Hernieuwd contact met afgewerkte olie kan huidkanker veroorzaken. Afgewerkte olie is schadelijk voor het milieu. Afgewerkte olie beschikt niet over de nodige smerende eigenschappen en is niet geschikt voor kettingsmering.
4. Elke andere olie dan de aanbevolen olie kan het zaagblad, de ketting en het smeersysteem beschadigen.
5. Zorg ervoor dat er geen vuil in de olietank komt.
6. Voorkom het morsen van olie. Veeg gemorste olie altijd op.

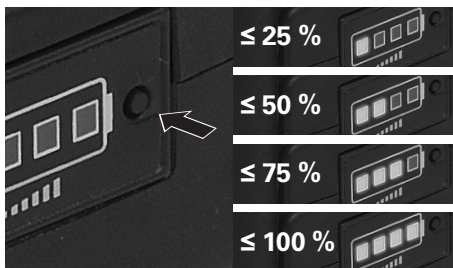
De kettingsmering controleren

1. Start het apparaat (zie "In- en uitschakelen").
2. Houd de draaiende telescoopzaagketting enige tijd ca. 15 cm boven een geschikt oppervlak. Bij voldoende kettingsmering vormt de door de ketting afgeworpen olie een smal spoor.

Batterij

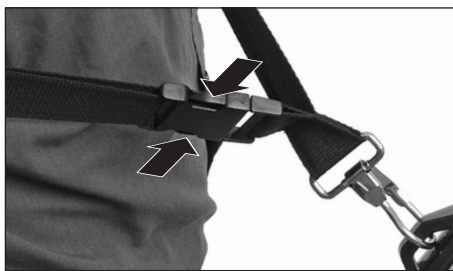
OPLAADSTATUS

Druk op knop om de oplaadstatus te controleren op LED-indicator. Raadpleeg de handleiding van de oplader om op te laden.



Harnas

Stel het harnas in op een lengte waarbij de connector op de hoogte van uw navel is. Bevestig het harnas aan de harnas-connector **5** van de machine. Draag altijd de harnas voor een betere gewichtsverdeling van de machine tijdens de werking.



Waarschuwing! Gebruik deze clip in noodgevallen om het harnas snel te verwijderen.

Het apparaat gebruiken



Waarschuwing! Zorg ervoor dat u voor het gebruik van het elektrisch gereedschap vertrouwd raakt met de zaagtechniek van telescoop-kettingzagen (zie paragraaf "Basis werktechniek"). **Risico van verwondingen!** Laat kinderen nooit de telescoop-kettingzaag gebruiken. Laat niemand deze telescoop-kettingzaag gebruiken die deze gebruiksaanwijzing niet heeft gelezen of onvoldoende instructies voor het veilig en correct gebruik van deze telescoop-kettingzaag heeft gekregen!



Waarschuwing! Houd de telescoop-kettingzaag stevig met beide handen vast! Zorg ervoor dat de zaagketting geen voorwerpen of de grond raakt en dat er geen mensen of dieren in de buurt zijn voordat u begint! Risico van verwondingen!

Voor elk gebruik



Waarschuwing! Controleer voorafgaand aan elk gebruik of het gereedschap in goede staat is. Doe dit ook als het gereedschap onderhevig is aan ongewoon hoge belastingen waarvoor het niet is ontworpen (bijvoorbeeld zware impact of een val). Controleer of de veiligheidsvoorzieningen goed werken. Gebruik het gereedschap niet meer als het beschadigd is.

- Controleer of alle onderdelen van het tuingereedschap aanwezig zijn, goed zijn bevestigd en onbeschadigd zijn.
- Controleer of de kettingspanning correct is.
- Controleer de kettingsmering.
- Controleer of er geen lekkages zijn.
- Zorg ervoor dat de adequate persoonlijke veiligheidsuitrusting draagt.

Correcte houding



Waarschuwing!

- Werk nooit op een onstabiele ondergrond!
 - Werk nooit terwijl u op een ladder staat!
 - Buig niet te ver naar voren bij het werken!
 - Gebruik het tuingereedschap alleen wanneer de weersomstandigheden en het terrein gunstig zijn!
- Ga met beide benen stevig op de grond staan.
 - Houd rekening met obstructies in het werkgebied.
 - Draag het harnas voor een betere gewichtsverdeling van het tuingereedschap.
 - Houd het tuingereedschap bij het werken altijd stevig met beide handen vast!
 - Houd het tuingereedschap vast:
 - met uw linkerhand op de front-greep **3**.
 - met de rechterhand op het hoofdhandvat **7**.



Het apparaat correct gebruiken

⚠ Waarschuwing! Bewaar een minimumafstand van 15 meter tussen de punt van het blad en elektrische leidingen. Elektriciteit kan over grote afstanden springen door middel van vonken/lichtbrug. Hoe hoger het voltage, hoe groter de afstand die elektriciteit kan overbruggen. Schakel de stroomvoorziening uit alvorens u begint met werken in de directe nabijheid van stroomleidingen.

- Controleer het werkgebied en verwijder eventuele obstructies.
- Controleer de veiligheid van het elektrische gereedschap voordat u begint te werken (zie "Voor elk gebruik").
- Til het elektrische gereedschap met beide handen op, zoals aangegeven.
- Schakel de telescoop-kettingzaag in voordat u begint met het maken van de zaagsnede.
- Voer een gelijkmatige druk op het apparaat uit, maar gebruik geen overmatige kracht.

Na het gebruik

- Stop the motor.
- Wacht totdat alle draaiende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Verwijder de batterij.
- Plaats de zaagblad-afdekking op het snijmechanisme.
- Laat het elektrische gereedschap afkoelen.

⚠ Waarschuwing! De kettingzaag blijft nog even werken nadat de aan/uit-knop is losgelaten.

⚠ Let op! Schakel de motor uit voordat u het elektrische gereedschap neer legt!

Basis werk-techniek

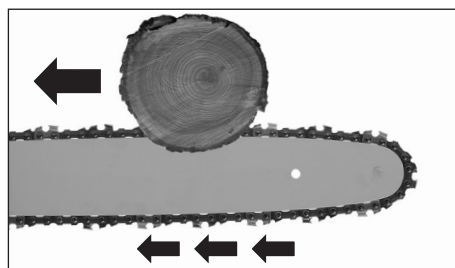
⚠ Waarschuwing! De informatie die hier wordt gegeven, is geen vervanging van de uitgebreide training en ervaring van een specialist.

⚠ Waarschuwing! Vermijd alle werkzaamheden waarvoor u niet voldoende bent gekwalificeerd! Onvoorzichtig gebruik van het elektrisch gereedschap kan leiden tot zeer ernstige tot dodelijke ongevallen!

⚠ Gevaar! Ga op hellingkant staan bij het zagen! Houtblokken kunnen rollen.

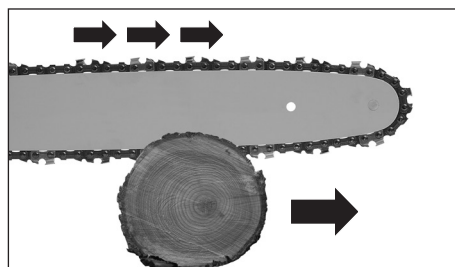
Duwend zagen

Bij deze techniek zaagt de bovenkant van het zaagblad van onder naar boven. De zaagketting duwt het elektrische gereedschap naar achter, naar de gebruiker.



Trekkend zagen

Bij deze techniek zaagt de onderkant van het zaagblad van boven naar onder.



De zaagketting duwt het elektrisch gereedschap naar voren, uit de buurt van de gebruiker. De voorrand van het elektrisch gereedschap vormt een ondersteuning die de krachten absorbeert die optreden bij het zagen op de boomstam. Bij trekkend zagen heeft de gebruiker veel meer controle over het elektrisch gereedschap en kunnen terugslag beter worden voorkomen. Daarom moet deze zaagtechniek bij voorkeur worden gebruikt.



Waarschuwing! Als het zaagblad vastloopt, kan het tuingereedschap met grote kracht naar de gebruiker worden teruggeworpen. Als de gebruiker zijn fysieke kracht niet gebruikt ter compensatie van de kracht van de zaagketting die naar achteren duwt, bestaat het risico dat alleen de punt van het zaagblad contact met het hout maakt; dit veroorzaakt een terugslag. **Risico van dodelijk of zeer ernstig letsel!**

- door van boven naar onder **(2.)**.
- Maak een snede vlakbij de stam **(3.)**. Maak de snede van boven naar onder.
- Zaag bij het verwijderen van takken van stammen die plat op de grond liggen altijd de takken die omhoog wijzen eraf. Zaag de ondersteunende takken pas door nadat de stam in lengtes is gesneden.

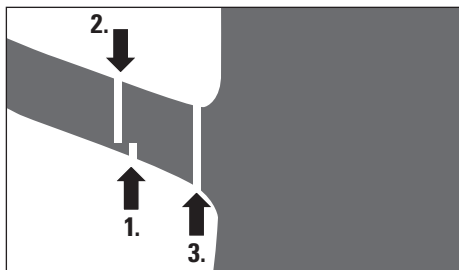


Waarschuwing! Bij takken die worden ondersteund of onder spanning staan kan de zaagketting vast komen te zitten in het hout!



Waarschuwing! Wees uiterst voorzichtig om niet te worden geraakt door vallende of terugspringende takken.

Takken verwijderen



- Werk altijd aan de andere kant van de betreffende tak.
- Begin aan de onderkant van de stam en werk omhoog.
- 10–15 cm van de basis van de tak, zaag omhoog in de tak 1/3 van de takdiameter **(1.)**.
- Zaag een eindje verder op de tak

Verzorging & onderhoud

Regelmatige adequate reiniging garandeert niet alleen een veilig gebruik, maar verlengt ook de levensduur van de machine.

 **Waarschuwing!** Verwijder de batterij voor uitvoeren van alle werkzaamheden aan het gereedschap.

 **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel door de zaagketting! Draag beschermingshandschoenen.

- **Altijd:**
 - reinig het gereedschap na gebruik.
- **Regelmatig:**
 - de zaagketting spannen.
 - de oliegroef op het zaagblad schoonmaken.
 - de zaagketting slijpen.
 - het olieniveau van de zaagketting controleren en indien nodig bijvullen.

Reinigen

- Reinigen het apparaat met een vochtige doek en een zachte borstel.
- Verwijder de kettingtandwiel-kap en gebruik vervolgens een zachte borstel om vuil te verwijderen van zaagblad, zaagketting, tandwiel en kettingtandwiel-kap.
- Houd de ventilatiesleuven schoon en vrij van stof.

 **Let op!** Gebruik geen water of vloeibare wasmiddelen.

De zaagketting spannen

De zaagketting mag niet doorhangen, maar het moet mogelijk zijn om de ketting 2-3 millimeter van het zaagblad te trekken in het midden van het zaagblad.

- Maak het tandwiel-kapwiel een beetje los totdat het zaagblad met de hand kan worden bewogen.
- Draai het kettingspanwiel tegen richting van de klok in om de ketting te spannen.
- Draai de zaagketting met de hand om te controleren of deze perfect loopt. De ketting moet vrij in het zaagblad glijden.
- Zet het tandwiel-kapwiel vast om het zaagblad en de kettingtandwiel-kap te vergrendelen.

Let op: Controleer en stel de spanning van een nieuwe ketting opnieuw in na een paar minuten werken. Schakel de motor uit, verwijder de batterij en activeer de kettingrem.

De oliegroef op het zaagblad schoonmaken

- Verwijder het zaagblad.
- Verwijder vuil uit de oliegroef met een geschikt gereedschap. Gebruik een plastic spatel, geen stalen gereedschap!
- Plaats het zaagblad terug.
-

Slijpen van de zaagketting

Er is speciaal gereedschap nodig om de zaagketting slijpen en te waarborgen dat de bladen van de ketting in de juiste hoek en de juiste diepte worden geslepen. We raden u aan de zaagketting te laten slijpen door een specialist.

Opslag

- Bewaar het apparaat op een droge en vorstvrije plaats (10-25 °C).
- Bewaar de batterij en het apparaat afzonderlijk van elkaar.
- Laad de batterij op voordat u het apparaat voor de winter opbergt.
- Verwijder voor een langere periode van niet-gebruik altijd de kettingsmeerolie uit het elektrische gereedschap.
- Plaats de zaagblad-afdekking op het snijmechanisme.
- Houd het apparaat, met name de plastic onderdelen ervan, uit de buurt van remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, kruipolie, etc. Ze bevatten chemische stoffen die de plastic onderdelen van het apparaat kunnen beschadigen, aantasten of verwoesten.
- Kunstmest en andere tuinchemicaliën bevatten stoffen die een sterk agressief effect op de metalen delen van het apparaat kunnen hebben. Bewaar uw apparaat dus niet in de buurt van deze stoffen.

Reparaties

Controleer het apparaat op schade. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerd klantenservicecentrum.

Accessoires en reserveonderdelen

Gebruik alleen gereedschappen, bladen, kettingen, kettingwielen en accessoires die expliciet zijn goedgekeurd voor dit elektrische gereedschap. Gebruik alleen hoogwaardige gereedschappen en accessoires om het risico op ongevallen en beschadiging van de machine te vermijden.

Conformiteitsverklaring

CE Wij verklaren dat het product
beschreven bij de **Technische**
gegevens:

for.q
for.quality®

Telescoop-kettingzaag op batterij
FQ-AHE 4020 BASIC

Aangemelde instantie:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Aangemelde instantie nr.: 0197
Cert. Nr.: BM 50384441

geproduceerd voor:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

ppa. Andreas Jack

Andreas Back
Hoofd Kwaliteitsmanagement, milieu
& CSR
Gemachtigde voor de samenstelling
van de technische documentatie

voldoet aan de volgende richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EC
Richtlijn buitenshuis 2000/14/EC
EMC-richtlijn 2014/30/EU

Bornheim, 24.10.2016

en voldoet aan de volgende toepas-
selijke geharmoniseerde normen:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Duitsland

EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN ISO 11680-1:2011

De overeenstemming met de ge-
luidsemissie van de richtlijn voor bui-
tenapparatuur wordt gecontroleerd
door de conformiteitsbeoordelings-
procedure volgens bijlage V, en de
richtlijn 2000/14/EC.

Gemeten geluidsvermogensniveau:
94 dB(A)
Geluidsvermogensniveau gegaran-
deerd:
96 dB(A)

Afvalverwerking



Het logo **met de doorgehaalde vuilnisbak** geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur gescheiden moet worden ingeleverd (WEEE). Dergelijke apparatuur bevat mogelijk gevaarlijke stoffen. Deze apparaten moet worden ingeleverd bij een speciaal hiervoor aangewezen inzamelpunt voor recycling van WEEE en mogen **niet** als ongesorteerd huisafval worden weggegooid. Op deze manier helpt u bronnen te sparen en het milieu te beschermen. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Gebruikte batterijen/accu's moeten correct worden afgevoerd. Winkel waar batterijen worden verkocht en plaatselijke inzamelpunten beschikken over speciale containers voor het inleveren van batterijen/accu's.



Tack så mycket!

Vi är säkra på att den här maskinen kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen.

Läs hela bruksanvisningen, följ säkerhetsinstruktionerna och förvara den för framtida behov.

Leveransomfång

- 1x** Stångkedjesåg
- 1x** Svärd
- 1x** Sågkedja
- 1x** Svärdsskydd
- 1x** Sele
- 1x** Batteribälte

Om någon del skulle saknas eller vara skadad ska du kontakta din Hornbachbutik.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	81
Symboler	82
Säkerhetsinstruktioner	83
Tekniska data	89
Buller och vibrationer	89
Transportera elverktyget	89
Produktöversikt	90
Avsedd användning	90
Produktens funktion	91
Smörja kedjan	92
Batteri	92
Använda maskinen	93
Grundläggande arbetsteknik	94
Skötsel & underhåll	96
Lagring	97
Reparationer	97
Intyg om överensstämmelse	98
Avfallshantering	99

Symboler



Varning för olyckor som kan medföra personskador och allvarliga skador på utrustning.



Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.



Använd skyddsglasögon för att förhindra ögonskador.



Använd hörselskydd för att förhindra hörselskador.



Använd skydd för huvudet.



Använd skyddshandskar.



Använd robusta skor.



Risk för fallande grenar! Håll åskådare på avstånd.



Skydda maskinen mot regn och lämna den inte utomhus när det regnar!



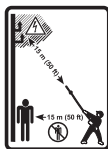
Garanterad ljudeffektsnivå är 96 dB.



Likström (DC)

v_0

Kedjehastighet (obelastad)



Risk för el-stöt! Rör aldrig vid el- eller telefonledningar. Håll ett minsta avstånd på 15 m. Håll åskådare på avstånd.



Sågkedjans föreskrivna korriktning.



Läs bruksanvisningen noga och spara den för framtida bruk.



Spärra/frigör kedjedrivhjulskåpan

Säkerhetsinstruktioner

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **VARNING** Läs alla säkerhetsanvisningar och alla instruktioner. Om inte varningarna och instruktionerna följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarlig personskada.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna hänvisar till det nätdrivna verktyget (med kabel) eller det batteridrivna (kabelfria) verktyget.

1 SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- a) **Håll arbetsplatsen ren och väl belyst.** Röriga eller dåligt upplysta områden ökar risken för olycksfall.
- b) **Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och utomstående på avstånd när elverktyget används.** Distraktion kan leda till att du förlorar kontrollen.

2 ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Kontakten till elverktyget måste passa i uttaget. Ändra aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt till jordade elverktyg.** Intakta kontakter och passande uttag minskar risken för elstöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, element, spisar eller kylskåp.** Det föreligger ökad risk för elstöt om du har kroppskontakt med jordade ytor.
- c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller**

fukt. Om vatten tränger in i elverktyget ökar risken för elstöt.

- d) **Använd inte kabeln på fel sätt. Använd aldrig kabeln för att bära eller dra elverktyget, och dra inte ut elkontakten i kabeln. Håll undan kabeln från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade kablar eller kablar som har trasslat ihop sig ökar risken för elstöt.
- e) **Vid användning av elverktyg utomhus ska en förlängningskabel för utomhusbruk användas.** Genom att använda en förlängningskabel som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt.
- f) **Om elverktyget måste användas på fuktig plats ska det anslutas till ett uttag som är skyddat med en jordfelsbrytare (RCD).** Användningen av en jordfelsbrytare minskar risken för elstöt.

3 PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte verktyget när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks uppmärksamhet medan man arbetar med elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som ansiktsmask, glidsäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används vid rätt tillfälle minskar risken för personskador.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i off-läget innan verktyget ansluts till elnätet eller batteripaketet, och innan du tar upp och bär verktyget.** Om man bär verktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter verktyg som har strömbrytaren tillslagen ökar risken för olycksfall.

- d) **Ta bort inställningsverktyg eller nycklar innan elverktyget startas.** Ett verktyg eller en nyckel som lämnas kvar i roterande delar på verktyget kan orsaka personskador.
- e) **Överskatta inte dig själv. Se till att du står stadigt och alltid har bra balans.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om det finns anordningar för anslutning av dammsugning och -uppsamling ska dessa anslutas och användas på rätt sätt.** Användningen av en dammsugning kan reducera risken för dammrelaterade hälsoproblem.

4 HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYGET

- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för arbetet som ska utföras.** Rätt elverktyg utför jobbet på ett bättre och säkrare sätt så som det är avsett.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte startar och stänger av det.** Alla elverktyg som inte kan startas eller stängas av med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Dra ut elkontakten eller batteripaketet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter växel, byter tillbehör eller förvarar elverktyget.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att verktyget startas av misstag.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller dessa instruktio-**

ner arbeta med elverktyget. Elverktyg är farliga om de används av utbildade personer.

- e) **Elverktyg kräver skötsel. Kontrollera felaktig inställning eller fastsättning av rörliga delar, brott på delar och andra tillstånd som kan påverka verktygets funktion. Om verktyget är skadat ska det lämnas in för reparation före användning.** Många olycksfall orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa skärkanter har mindre benägenhet att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör och verktygsbit etc. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra arbeten än de som är avsedda kan leda till farliga situationer.

5 ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIET

- a) **Ladda endast batteriet med den laddare som tillverkaren anvisat.** En laddare som passar till ett visst batteripaket kan utgöra en brandfara med ett annat batteripaket.
- b) **Använd endast elverktyg tillsammans med specificerade batteripaket.** Bruk av andra batteripaket kan leda till fara för personskada och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska man förvara det åtskilt från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruv och andra föremål som kan skapa en förbindelse mellan batteriterminalerna.** Kortslutning av batteriterminalerna kan orsaka brand och brännskador.
- d) **Undvik kontakt med batterivätska som kan läcka ut under svåra**

förhållanden. Skulle man komma i kontakt med vätskan ska man genast skölja med vatten. Har vätskan kommit i ögonen ska man uppsöka läkare. Skulle man komma i kontakt med vätskan ska man genast skölja med vatten.

6 SERVICE

- a) **Lämna in verktyget för service till en kompetent verkstadstekniker som endast använder original-reservdelar.** Därmed säkerställs att elverktygets säkerhet upprätthålls.

7 SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR STÅNGKEDJESÅGAR

- a) **Håll alla kroppsdelar på avstånd från sågkedjan när kedjesågen arbetar. Innan du startar kedjesågen ska du kontrollera att inte sågkedjan har kontakt med något.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med kedjesågen kan orsaka att kläderna eller kroppen fastnar i sågkedjan.
- b) **Håll endast elverktyg i de isoletrade handtagen eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med dolda kablar.** Om sågkedjan kommer i kontakt med strömförande ledningar kan metalldelar på maskinen bli strömförande och orsaka en elstöt.
- c) **Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Ytterligare skyddsutrustning för huvud, händer, ben och fötter rekommenderas.** Lämpliga skyddskläder minskar risken för personskador orsakat av kringflygande skräp eller oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- d) **Arbeta inte med kedjesågen i ett träd.** När man arbetar med kedjesågen i ett träd föreligger risk för personskador.
- e) **Se alltid till att stå stabilt och arbeta endast med kedjesågen när**

du står på en fast, säker och plan yta. Hala och instabila ytor som exempelvis stegar kan leda till att man förlorar balansen och kontrollen över kedjesågen.

- f) **Var uppmärksam på återfjäd-ring när en gren som står under spänning kapas.** När spänningen i träfibrer frigörs kan den fjäderbelastade grenen slå till maskinskö-taren och/eller kasta kedjesågen ur kon troll.
- g) **Var extremt försiktig vid kapning av buskar och ungträd.** Det klena materialet kan ta med sig sågkedjan och kastas mot dig eller dra dig ur balans.
- h) **Bär kedjesågen i det främre handtaget med kedjesågen avstängd och riktad bort från kroppen.** När kedjesågen transporteras eller förvaras ska alltid svärdskyddet vara på. Korrekt hantering av kedjesågen minskar sannolikheten för oavsiktlig kontakt med sågkedjan när den är i rörelse.
- i) **Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör.** Felaktigt spänd och smord kedja kan antingen gå sönder eller öka risken för kickback.
- j) **Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.** Fettiga och oljiga handtag är hala och orsakar förlorad kontroll.
- k) **Såga endast trä. Använd inte kedjesågen för arbete som den inte är avsedd för.**
Exempel: Använd inte kedjesågen för att såga i plast, masonit eller byggmaterial som inte är av trä. Om kedjesågen inte används enligt avsedd användning kan det leda till farliga situationer.
- l) **Använd endast elverktyget i enlighet med de nationella bestämmelserna.**

8 ORSAKER TILL OCH HUR MAN UNDVIKER KICKBACK

Bakslag kan inträffa när nosen eller spetsen på svärdet rör vid ett föremål eller när trädet klämmer fast sågkedjan i skäret. Spetskontakt kan i vissa fall orsaka en plötslig motriktad reaktion som slår svärdet uppåt och bakåt mot användaren. Om sågkedjan kläms längs överkanten av svärdet kan svärdet snabbt föras bakåt mot användaren. Samtliga av dessa reaktioner kan orsaka att du tappar kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarliga personskador. Lita inte uteslutande på säkerhetsanordningarna som finns på sågen. Som kedjesågsanvändare måste man vidta flera åtgärder för att hålla sågarbetet fritt från olycksfall och personskador. Kickback är en följd av felaktig hantering av verktyget och/eller felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden och kan förhindras genom att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder enligt nedan.

- a) **Se till att hålla ett stadigt tag, med tummen och fingrarna runt kedjesågens handtag, med båda händerna på sågen och placera kroppen och armen så att du kan motverka kickback.** Kickbackkrafterna kan kontrolleras av användaren om korrekta åtgärder har vidtagits. Lämna inte kedjesågen.
- b) **Sträck dig inte och såga inte över axelhöjd.** Detta förhindrar oavsiktlig kontakt med spetsen och ger bättre kontroll över kedjesågen vid oväntade situationer.
- c) **Använd endast utbytessvärd och kedjor som specificerats av tillverkaren.** Felaktiga utbytessvärd och kedjor kan orsaka kedjebrott och/eller kickback.
- d) **Följ sågkedjetillverkarens skärp-**

nings- och underhållsinstruktioner. Om djupmättet minskas kan det leda till ökad kickback.

9 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- a) **Bekanta dig ordentligt med elverktyget och tekniken för att såga med kedjesågar.** Information finns i specialistlitteraturen. Vi rekommenderar att gå lämpliga utbildningar.
- b) **Denna maskin är inte konstruerad att användas av personer som har begränsad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller som har otillräcklig erfarenhet och/eller kunskap om maskinen om de inte handleds av en person som ansvarar för deras säkerhet och de har instruerats av personen om hur man använder maskinen. Barn ska övervakas så att de inte leker med maskinen.**
- c) **Var försiktig med elkablar över mark.**
- d) **Stäng av maskinen och ta av batteriet under följande förhållanden:**
 - om maskinen lämnas utan uppsikt
 - innan du kontrollerar, rengör eller utför annat arbete på maskinen
 - om maskinen börjar vibrera kraftigt.
- e) **Kontrollera att det inte finns några personer (särskilt barn) eller husdjur i arbetsområdet där sågningsarbetet utförs. Kontrollera att barn inte leker med maskinen.**
- f) **Kontrollera terrängen där maskinen ska användas och ta bort eventuella stenar och kabeldelar som kan fastna i kedjesågen för att förhindra att personer utsätts för fara och att maskinen skadas.**
- g) **Kontrollera att sågkedjan inte rör vid marken eller andra föremål.**
- h) **Lämna inte maskinen utan upp-**

sikt och förvara den på säker plats när arbetet avbryts.

- i) **Stäng alltid av kedjesågen innan den transporteras till andra arbetsplatser.**
- j) **Kontrollera att alla skydd och handtag är monterade innan maskinen används. maskin eller en maskin som har ändrats utan tillstånd.**
- k) **Använd endast maskinen i det tekniska tillstånd som angetts och levererats av tillverkaren. Icke godkända ändringar på maskinen leder till att tillverkarens ansvar för materiella skador och personskador.**
- l) **Reservdelar måste uppfylla kraven som anges av tillverkaren. Använd därför endast originalreservdelar eller reservdelar som godkänts av tillverkaren. Vid byte av delar ska de medföljande installationsinstruktionerna följas och batteriet tas ut innan arbetet påbörjas.**
- m) **Låt endast en kvalificerad tekniker eller servicecenter utföra reparationsarbeten.**
- n) **Låt inte tidigare frekvent användning av verktyg göra att du blir nonchalant vad gäller säkerhetsprinciper för användning av verktyg. Vårdslöshet kan snabbt orsaka allvarliga personskador.**
- o) **Håll handtagen och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor främjar inte säker hantering och kontroll av verktyget vid oväntade situationer.**
- p) **Använd inte ett batteripack eller verktyg som är skadat eller har modifierats. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbara beteenden och orsaka brand, explosion eller personskador.**
- q) **Utsätt inte ett batteripack eller**

verktyg för brand eller höga temperaturer. Brand eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.

- r) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripack eller verktyg vid temperaturer som ligger utanför temperaturintervallet som anges i anvisningarna. Felaktig laddning eller laddning utanför angivet temperaturintervall kan skada batteriet och öka risken för brand.**
- s) **Utför aldrig service på skadade batteripackar. Service på batteripackar ska endast utföras av tillverkaren eller behörig serviceleverantör.**

10 YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER FÖR RISKER PÅ GRUND AV VIBRATIONER

- a) **Deklarerade vibrationsdata avser verktygets huvudfunktioner, värdena kan dock avvika vid annan användning av verktyget eller vid bristande underhåll. Sådana förhållanden kan leda till att vibrationsnivån för ett helt arbetspass blir betydligt högre.**
- b) **Ytterligare säkerhetsåtgärder ska vidtas för att skydda användaren mot vibrationsskador. Underhåll verktyget och dess tillbehör, håll händerna varma, organisera arbetet och arbetstiderna.**

11 RESTRISKER

Även om produkten används enligt föreskrifterna är det fortfarande omöjligt att helt eliminera vissa restrisikfaktorer. Följande faror kan uppstå under användning och operatören ska vara särskilt uppmärksam på att undvika följande:

- **Skada som orsakas av vibration.** Håll produkten i de avsedda handtagen och begränsa arbetstiden och exponeringen.

- **Skada som orsakas av buller.**
Använd hörselskydd och begränsa exponeringen.
- **Skada som orsakas av kringflygande skräp.**
Använd alltid ögonskydd.

Se batteriladdarens bruksanvisning för säkerhetsinstruktioner gällande batteriladdaren.

Se bruksanvisningen för batteriet gällande säkerhetsinstruktioner för Li-ion-batterier.

Tekniska data

Typ	FQ-AHE 4020 BASIC
Märkspänning	40 V 
Batterityp och vikt	FQ-LIO 4020/2,0 Ah/0,9 kg
	FQ-LIO 4040/4,0 Ah/1,3 kg
	FQ-LIO 4060/6,0 Ah/1,7 kg
Kedjehastighet (obelastad)	6 m/s
Svärdets längd	200 mm
Inställningsintervall	0 – 400 mm
Antal drivlänkar	33
Oljetankens volym	70 ml
Vikt enligt "EPTA-procedur 01/2003" (utan batteri, svärd och sågkedja)	3,1 kg
Ljudtrycksnivå L_{pA}	85 dB(A), osäkerhet: 3 dB(A)
Ljudeffektsnivå L_{WA}	96 dB(A), osäkerhet: 3 dB(A)
Vibrationsemissionsvärde a_h	2,4 m/s ² , osäkerhet: 1,5 m/s ²

Maskinens artikelnummer finns angivet på maskinens märkplåt. Försäljningsnamnet kan variera mellan olika maskiner.

Buller och vibrationer

Värdena i den här bruksanvisningen har uppmätts i enlighet med den standardiserade mätmetoden som anges i EN 60745 och kan användas för jämförelse av olika verktyg.

De kan även användas för en preliminär bedömning av belastningen.



Varning! Vibrationsemissionen under den faktiska användningen kan, beroende på arbetsförhållandena, skilja sig från det angivna totalvärdet.

Transportera elverktyget

Stäng alltid av elverktyget, ta ur batteriet, ställ spärren i läget "låst" och sätt på kedjeskyddet – även om du bara ska bära med det en kort sträcka. Därmed förhindras motorn från att starta oavsiktligt. Bär enheten korrekt balanserad med drivröret – kapverktyget bakom dig.

Transportera med fordon

Fäst elverktyget ordentligt så att det inte välter, läcker kedjeolja och skadas.

Produktöversikt

- 1 Lock till oljetanken
- 2 Kedjespänningshjul
- 3 Fronthandtag
- 4 Nedre rör
- 5 Sel-anslutning
- 6 Frigöringsknapp
- 7 Huvudhandtag
- 8 Anslutningsspår
- 9 Sågkedja
- 10 Svärd
- 11 Kedjeskyddsvred
- 12 Kedjeskydd
- 13 Motorhus
- 14 Längdjusteringskoppling
- 15 Strömbrytare

Avsedd användning

Detta trädgårdsverktyg är

- avsedd för skötsel av träd och buskar inom den privata sektorn
- inte avett för att såga i träd
- inte lämplig för att såga i plast, masonit och byggnadsmaterial som inte är tillverkade av trä
- avsett att användas enligt beskrivningarna och säkerhetsinstruktionerna i denna bruksanvisning.

All annan användning är att beakta som icke avsedd. Felaktig användning omfattas inte av garantin och tillverkaren kommer att frånsäga sig allt ansvar. Användaren ansvarar för alla personskador på tredje part och deras egendom.

- 1 Sätta fast selen**
Sätt fast selen i anslutningen 5 på maskinen och justera stelen efter din längd.

- 2 Sätta i batteriet**
Tryck in det laddade batteriet i spåret 8 tills det klickar på plats. Ta av det genom att trycka på frigöringsknappen (1.) och dra ut batteriet (2.).

- 1 Montera svärd och kedja**
Skruva av kedjeskyddsvredet **11**.

- 2** Ta av kedjedrivhjulsåpan **12**.



Varning! Sågkedjan är mycket vass! Använd skyddshandskar. Risk för personskada!



Försiktig! Observera löpriktningen när kedjan sätts på!

- 3** (1.) Sätt i sågkedjan **9** i svärdet **10** i rätt löpriktning.
(2.) Sätt i svärdet **10** i motorhuset **13**. Lägg sågkedjan **9** runt kedjedrivhjulet.

- 4** (1.) Sätt på kedjeskyddet **12** genom att dra åt kedjeskyddsvredet **11**.
(2.) Räta ut kedjan **9** med kedjespänningshjulet **2** tills den kan dras ut 2-3 mm på mitten.

- 1 Fylla på kedjeolja**
(1.) Öppna försiktigt locket **1** till oljetanken.
(2.) Fyll på olja till MAX-märkningen och stänk locket till oljetanken **1**.

- 2 Starta/stänga av**
(1.) Tryck in och håll frigöringsknappen **6** intryckt.
(2.) Tryck på strömbrytaren **15** för att stänga av maskinen. Släpp strömbrytaren **15** för att stänga av.

- 1 Justera längden**
Lossa längdjusteringskopplingen **14** genom att vrida den i den riktning som visas.

- 2** (1.) Ställ in motorhuset **13** i önskad position.
(2.) Dra åt längdjusteringskopplingen **14** genom att vrida den i den riktning som visas.

Smörja kedjan



Försiktig! Maskinen kan endast användas med rätt kedjeolja. Felaktig smörjning minskar verktygets livslängd.

1. Kontrollera kedjeoljenivån med oljenivåindikatorn och fyll vid behov på med kedjeolja.
2. Fyll endast på enheten med miljövänlig kedje- och svärds smörjmedel av hög kvalitet (enligt RAL-UZ178).
3. Använd inte spillolja. Förnyad kontakt med spillolja kan orsaka hudcancer. Spillolja är skadlig för miljön. Spillolja har inte tillräckliga smörjegenskaper och är inte lämplig för smörjning av kedjan.
4. All annan olja än den som rekommenderas kan skada svärdet, kedjan och smörjsystemet.
5. Kontrollera att smuts inte kommer in i oljetanken.
6. Undvik att spilla olja. Torka alltid upp utspild olja.

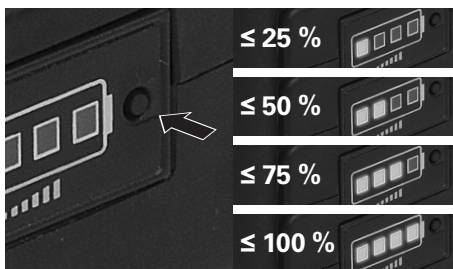
Kontrollera kedjesmörjningen

1. Starta maskinen (se "Starta/stänga av").
2. Låt stångkedjesågen vara igång i ungefär 15 sekunder över en lämplig yta. Om kedjesmörjningen är tillräcklig kommer oljan som slungas ut från sågkedjan att bilda ett ljust spår.

Batteri

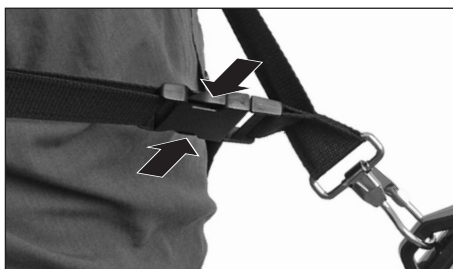
LADDNINGSTATUS

Tryck på knappen för att kontrollera laddningsstatus på LED-indikatorn. Se bruksanvisningen till laddaren för instruktioner om hur man laddar batteriet.



Selen

Justera selens längd så att anslutningen är i höjd med din navel. Fäst selen i anslutningen **5** på maskinen. Under drift, använd alltid selen för bättre viktfordelning av maskinen.



Varning! Vid nödfall används den här klämman för att snabbt ta av selen.

Använda maskinen



Varning! Bekanta dig ordentligt med elverktyget och tekniken för att såga med stångkedjesågar (se avsnittet "Grundläggande arbetstekniker"). **Risk för personskada!** Låt aldrig barn använda stångkedjesågen. Låt inte någon person använda stångkedjesågen om de inte har läst denna bruksanvisning eller fått lämpliga instruktioner för säker och korrekt användning av stångkedjesågen!



Varning! Håll stångkedjesågen stadigt med båda händerna! Kontrollera att sågkedjan inte rör vid några föremål på marken och att det inte finns några personer eller husdjur i närheten innan du startar! Risk för personskada!

Före varje användning



Varning! Inspektera elverktyget före varje användning så att det är i bra fungerande skick. Gör även detta om elverktyget har utsatts för ovanligt hög belastning som det inte är konstruerat för (t.ex. kraftiga stötar eller fall) Kontrollera att säkerhetsanordningarna fungerar korrekt. Fortsätt inte använda elverktyget om det har skadats.

- Kontrollera att alla delar till trädgårdsverktyget finns på plats, är ordentligt fästa och oskadade.
- Kontrollera att kedjespänningen är korrekt.
- Kontrollera kedjesmörjningen.
- Kontrollera att det inte finns några läckage.
- Se till att du använder lämplig personlig skyddsutrustning.

Korrekt ställning



Varning!

- Arbeta aldrig på ostadigt underlag!
- Arbeta aldrig stående på stege!
- Bocka dig inte för långt framåt du arbetar!
- Använd endast trädgårdsverktyget när väderförhållandena och terrängen är gynnsamma!
- Stå stadigt med båda benen på marken.
- Var uppmärksam på hinder i arbetsområdet.
- Använd selen för att fördela trädgårdsverktygets vikt bättre.
- Håll alltid trädgårdsverktyget med båda händerna under arbetet!
- Håll trädgårdsverktyget:
 - med vänster hand på det främre handtaget **3**.
 - med höger hand på huvudhandtaget **7**.



Använda maskinen på rätt sätt

⚠ Varning! Håll ett minsta avstånd på 15 meter mellan stångnosen och elledningar. Elektricitet kan hoppa avsevärda sträckor genom ljusbågar. Högre spänning ökar avståndet för ljusbågen. Stäng av strömmen innan kapningsarbete påbörjas direkt i närheten av elledningar.

- Titta över arbetsområdet och ta bort eventuella hinder.
- Kontrollera elverktygets säkerhet innan arbetet påbörjas (se "Före varje användning").
- Ta upp elverktyget med båda händerna enligt anvisningarna.
- Starta stångkedjesågen innan du börjar såga.
- Tryck med ett stadigt tryck på maskinen, men inte för hårt.

Efter användning

- Stäng av motorn.
- Vänta tills alla roterande delar har stannat.
- Ta av batteriet.
- Placera svärdskyddet på skärmekanismen.
- Låt elverktyget svalna.

⚠ Varning! Sågkedjan stannar inte förrän en stund efter att man släpper strömbrytaren.

⚠ Försiktig! Stäng alltid av motorn innan du lägger ner elverktyget!

Grundläggande arbetsteknik

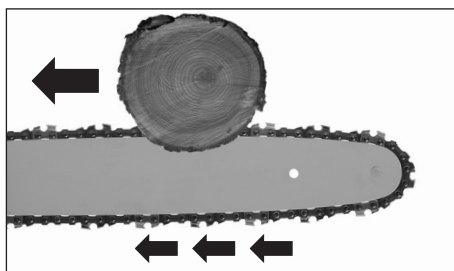
⚠ Varning! Informationen som ges här ersätter inte en specialists omfattande utbildning och erfarenhet.

⚠ Varning! Undvik allt arbete som du inte har tillräcklig kompetens för! Ovarsam hantering av elverktyget kan leda till extremt farliga till dödliga personskador!

⚠ Fara! Ha stocken nedanför när du sågar! Den kan rulla.

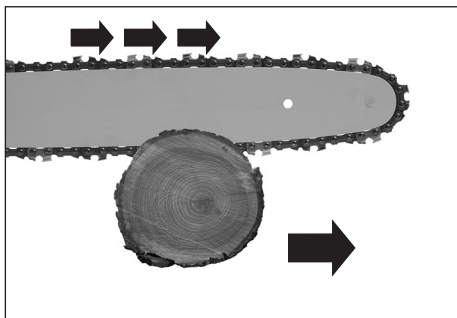
Såga med tryckande kedja

Med den här tekniken dras den övre sidan av svärdet nerifrån och upp. Sågkedjan trycker tillbaka elverktyget mot användaren.



Såga med dragande kedja

Med den här tekniken dras undersidan av svärdet uppifrån och ner.

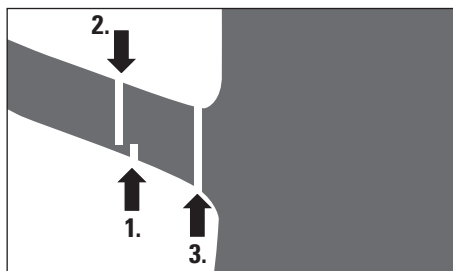


Sågkedjan drar verktyget framåt bort från användaren. Elverktygets framkant blir ett stöd som absorberar krafterna som uppträder när man sågar mot stammen. När man sågar med dragande kedja har användaren mycket större kontroll över elverktyget och har lättare för att undvika kickback. Därför ska denna sågteknik helst användas.



Varning! Om svärdet fastnar kan trädgårdsverktyget kastas tillbaka mot användaren med stor kraft. Om användaren inte använder sin fysiska styrka för att kompensera kraften från sågkedjan som trycker bakåt finns det risk att endast spetsen på svärdet får kontakt med träet och orsakar en kickback. **Risk för dödsfall eller extremt allvarliga personskador!**

Kvistning



- Arbeta alltid på motsatt sida av grenen som ska sågas.
- Starta nerifrån på stammen och arbeta uppåt.
- Såga uppåt ca 10–15 cm från botten av grenen och in 1/3 av grenens diameter (1.).
- Såga uppifrån och ner lite längre upp längs grenen (2.).
- Gör ett sågskär nära stammen (3.). Såga uppifrån och ner.
- Vid kvistning av stammar som ligger ska man alltid först såga av grenarna som pekar uppåt. Såga inte genom stödjande grenar förrän stammen har sågats i längder.



Varning! Grenar som har stöd eller som är under spänning kan kila fast sågkedjan i träet.



Varning! Var extremt försiktig så att du inte träffas av fallande grenar eller grenar som fjädrar tillbaka.

Skötsel & underhåll

Regelbunden och korrekt rengöring säkerställer inte bara säker användning utan förlänger även maskinens livslängd.



Varning! Ta av batteriet innan du utför något arbete på verktyget.



Varning! Risk att skadas av sågkedjan! Använd skyddshandskar.

- **Alltid:**
 - rengör verktyget efter användning.
- **Regelbundet:**
 - spänn sågkedjan.
 - rengör oljespåret i svärdet.
 - fila sågkedjan.
 - kontrollera sågkedjeoljenivån och fyll på vid behov.

Rengöring

- Rengör maskinen med en fuktig trasa och mjuk borste.
- Ta bort kedjedrivhjulskåpan och använd en mjuk borste för att borsta bort smuts från svärdet, sågkedjan, kedjedrivhjulet och kedjedrivhjulskåpan.
- Håll ventilationsspåren rena och fria från damm.



Försiktig! Använd inte vatten eller flytande rengöringsmedel.

Spänna sågkedjan

Sågkedjan får inte vara slak, men det ska vara möjligt att dra den 2–3 millimeter från svärdet mitt på svärdet.

- Lossa kedjeskyddsvredet något tills svärdet kan flyttas för hand.
- Vrid kedjespänningshjulet moturs för att spänna kedjan.
- Vrid sågkedjan för hand för att kontrollera att den löper perfekt. Den måste glida fritt i svärdet.
- Dra åt kedjeskyddsvredet för att fixera svärdskyddet och sågkedjeskyddet.

OBS! Kontrollera och justera spänningen på en ny kedja efter några minuters arbete. Stäng av motorn, ta av batteriet och aktivera kedjebromsen.

Rengör oljespåret i svärdet

- Ta av svärdet.
- Ta bort smuts från oljespåret med ett lämpligt verktyg. Använd en plastspatel, inte något stålverktyg!
- Sätt på svärdet igen.
-

Fila om sågkedjan

Det krävs specialverktyg för att fila sågkedjan och garantera att knivarna i kedjan skärps med rätt vinkel och rätt djup. Vi rekommenderar att låta en specialist fila om kedjan.

Lagring

- Förvara maskinen på en torr och frostfri plats (10–25 °C).
- Förvara batteri och maskin var för sig.
- Ladda batteriet innan maskinen läggs undan för vinterförvaring.
- Om maskinen inte ska användas under en längre tid ska alltid kedjeoljan tappas ur från elverktyget.
- Placera svärdskyddet på skärmekanismen.
- Håll maskinen, särskilt dess plastdelar, på avstånd från bromsvätskor, bensin, inträngande olja, etc. De innehåller kemiska ämnen som kan skada, angripa eller förstöra maskinens plastdelar.
- Gödningsmedel och andra trädgårdskemikalier innehåller ämnen som kan ha en frätande effekt på maskinens metalledar. Därför får inte maskinen förvaras i närheten av dessa ämnen.

Reparationer

Kontrollera maskinen för skador. Reparationer får endast utföras av behörigt kundservicecenter.

Tillbehör och reservdelar

Använd endast verktyg, styrskenor, kedjor, kedjedrev och tillbehör som är explicit godkända för detta elverktyg. Använd endast kvalitetsverktyg och tillbehör av hög kvalitet för att undvika risken för olycksfall och skador på maskinen.

Intyg om överensstämmelse

CE Vi intyggar att produkten som beskrivs under **Tekniska data:**

for.q
for.quality®

**Batteridrivnen stångkedjesåg
FQ-AHE 4020 BASIC**

tillverkad för

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland**

uppfyller bestämmelserna i följande direktiv

**Maskindirektivet 2006/42/EG
Utomhusdirektiv 2000/14/EC
EMK-direktiv 2014/30/EU**

och motsvarar följande tillämpliga standarder:

**EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN ISO 11680-1:2011**

Överensstämmelse med riktlinjerna för buller från utomhusutrustning bekräftas genom överensstämmelsebedömningen i enlighet med bilaga VI och direktiv 2000/14/EG.

Uppmätt ljudeffektsnivå:
94 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå:
96 dB(A)

Anmält organ:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Anmält organ nr: 0197
Cert. No.: BM 50384441

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Kvalitetskontrollchef, miljö & CSR
Befullmäktigad för sammanställning av tekniska underlag

Bornheim, 24.10.2016

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim/Tyskland**

Avfallshantering



Den **överkryssade soptunnan** innebär att elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE) ska avfallshandteras separat. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga och skadliga ämnen. Dessa maskiner måste lämnas till miljöstation för återvinning av elektronik- och elskrot och får **inte** kastas i osorterat kommunalt avfall. Genom att göra detta hjälper du till att bevara resurserna och skydda miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Uttjänta batterier måste omhändertas korrekt. Hos batteriförsäljare och på miljöstationer finns särskilda behållare för insamling av batterier.



Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že tento přístroj překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý tento návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny. Návod si ponechte k pozdějšímu nahlédnutí.

Rozsah dodávky

- 1x** Řetězová pila
- 1x** Vodicí lišta
- 1x** Řetěz pily
- 1x** Kryt vodicí lišty
- 1x** Postroj
- 1x** Pás na baterie

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market Hornbach.

Obsah

Rozsah dodávky	101
Symbyly	102
Bezpečnostní pokyny	103
Technické údaje	109
Hluk a vibrace	109
Přeprava elektrického nářadí	109
Přehled výrobku	110
Účel použití	110
Provoz výrobku	111
Promazávání řetězu	112
Akumulátor	112
Používání nářadí	113
Základní pracovní techniky	114
Péče a údržba	116
Uskladnění	117
Opravy	117
Prohlášení o shodě	118
Likvidace	119

Symbols



Varování před nehodami a úrazy osob a vážnými věcnými škodami.



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Na ochranu očí používejte bezpečnostní brýle.



Na ochranu sluchu použijte vhodná ochranná sluchátka.



Noste ochranu hlavy.



Noste ochranné rukavice.



Noste pevnou obuv.



Nebezpečí padajících větví! Osoby v okolí udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Nářadí chraňte před deštěm a za deště ho nenechávejte venku!



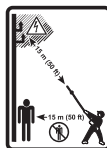
Zaručená hladina akustického výkonu je 96 dB.



Stejnoseměrný proud (DC)

v_0

Rychlost řetězu (bez zatížení)



Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem! Nikdy se nedotýkejte napájecích nebo telefonních kabelů. Udržujte vzdálenost alespoň 15 m. Osoby v okolí udržujte v bezpečné vzdálenosti.



Předepsaný směr běhu pílového řetězu.



Tento návod k použití si pozorně přečtěte a uložte si ho k pozdějšímu nahlédnutí.



Uzamčení/odemčení krytu řetězového kola.

Bezpečnostní pokyny

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

 **VAROVÁNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Pokud se nebudete řídit varováními a pokyny, může to znamenat úraz elektrickým proudem, požár nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí referenci.

Termín „elektrické nářadí“ ve varování odkazuje na váš ze sítě napájený (kabelem připojený) nástroj nebo akumulátorem napájený nástroj (bez kabelu).

1 BEZPEČNOST PRACOVNÍ OBLASTI

- a) Pracovní oblast udržujte uklizenou a dobře osvětlenou. Místa s rozházenými předměty a tmavé oblasti zvyšují pravděpodobnost nehod.
- b) Elektrické nářadí nepoužívejte ve výbušných prostředích, jako například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zažehnout prach nebo výpary.
- c) Při provozu elektrického nářadí udržujte děti a okolo stojící osoby v dostatečné vzdálenosti. Rušení může způsobit, že ztratíte kontrolu nad nástrojem.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Nikdy zástrčku nijak neupravujte. S elektrickým (uzemněným) zařízením nepoužívejte žádné adaptéry zástrček. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úra-

zu elektrickým proudem.

- b) Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako například trubkami, topnými tělesy, sporáky a chladničkami. Když je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhku. Pokud do elektrického nářadí pronikne voda, zvýší se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Napájecí kabel používejte pouze k určenému účelu. Nikdy ho nepoužívejte k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí. Napájecí kabel udržujte v dostatečné vzdálenosti od tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při provozování elektrického nářadí v exteriérech používejte prodlužovací kabel vhodný k použití v exteriérech. Používání kabelu vhodného k použití v exteriérech snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud se nelze vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, použijte zdroj chráněný před zbytkovým proudem (RCD). Použití zařízení chránícího před zbytkovým proudem snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3 OSOBNÍ BEZPEČNOST

- a) Při použití elektrického nářadí dávejte pozor, co děláte, a používejte zdravý rozum. Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může znamenat vážný úraz.
- b) Používejte osobní ochranné vybavení. Vždy noste ochranu očí. Ochranné vybavení jako protipra-

chová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná helma nebo ochrana sluchu, pokud je používáno v odpovídajících podmínkách sníží riziko úrazu.

- c) **Zabraňte neplánovanému spuštění.** Před připojením nástroje ke zdroji napájení nebo baterii nebo jeho zvednutím či nesením se ujistěte, že spínač je ve vypnuté pozici. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nástrojů se zapnutým spínačem ke zdroji zvyšuje pravděpodobnost nehod.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odpojte veškeré nastavovací klíny nebo klíče.** Klíč nebo klín připojený k rotující části elektrického nářadí může způsobit úraz.
- e) **Nepřesahujte. Vždy pevně stůjte na nohou a udržujte rovnováhu.** Umožní vám to lepší ovládání elektrického nářadí v nečekaných situacích.
- f) **Oblékejte se odpovídajícím způsobem. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou pohybujících částí zachytit.
- g) **Pokud máte k dispozici zařízení pro připojení vybavení pro odstranění prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení odpovídajícím způsobem připojena a používána.** Používání systému k zachycování prachu může snížit rizika spojená s výskytem prachu.

4 POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚJ

- a) **Netlačte na elektrické nářadí. Použijte pro aplikaci odpovídající elektrické nářadí.** Správný elektrický nářadí pomůže vykonat úlohu lépe a bezpečněji, a to rychlostí, pro níž

byla daná věc navržena.

- b) **Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud zapínací spínač nefunguje.** Elektrické nářadí, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a je třeba ho opravit.
- c) **Odpojte zástrčku od zdroje napájení nebo odpojte svazek baterií od elektrického nářadí dříve, než provedete libovolné úpravy, vyměníte příslušenství nebo uložíte nářadí k uskladnění.** Takováto preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nástroje.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám neseznámeným s těmito pokyny ovládat toto elektrické nářadí.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Elektrické nářadí správně udržujte. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, nalomení částí nebo a veškerý jiný stav, který by mohl ovlivňovat provoz elektrického nářadí.** Pokud je nářadí poškozené, nechejte ho opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Odpovídajícím způsobem udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně pravděpodobně zablokují a snáze se s nimi manipuluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství a části nářadí používejte podle těchto pokynů a vezměte v úvahu pracovní podmínky a prováděnou úlohu.** Použití elektrického nářadí na jiné než zamýšlené operace může způsobit nebezpečnou situaci.

5 AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ – PO- UŽÍVÁNÍ A PÉČE

- a) **Nabíjejte pouze nabíječkou specifikovanou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ bloku akumulátorů může znamenat riziko požáru při použití s jiným blokem akumulátorů.
- b) **Elektrické nářadí používejte pouze se specificky určeným blokem akumulátorů.** Používání jiných bloků akumulátorů může znamenat riziko úrazu a požáru.
- c) **Jestliže se blok akumulátorů nepoužívá, umístěte ho mimo kovové předměty (například sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty), které by mohly spojit jednu svorku s druhou.** Zkratování svorek akumulátoru může mít za následek popálení nebo požár.
- d) **Za nevhodných podmínek může z akumulátoru uniknout kapalina; zabraňte kontaktu s touto kapalinou.** Pokud dojde k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou navíc vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina uniklá z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení kůže.

6 ÚDRŽBA

- a) **Své elektrické nářadí nechejte udržovat pouze kvalifikovaným opravářem a části nechejte nahrazovat pouze identickými náhradními díly.** Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.

7 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘETĚZOVÉ PILY

- a) **Za provozu pily mějte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od pilového řetězu. Než spustíte řetězovou pilu, zkontrolujte, zda se pilová řetěz ničeho nedotýká.** Okamžik nepozornosti za

chodu motorové pily může mít za následek zachycení oděvu nebo částí těla pilovým řetězem.

- b) **Protože pilový řetěz může přijít do kontaktu se skrytými vodiči, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti.** Pokud by se pilový řetěz dostal do kontaktu s elektrickým vedením, kovové díly jednotky by se mohly dostat pod proud a způsobit úraz elektrickým proudem.
- c) **Noste bezpečnostní brýle a ochranná sluchátka. Doporučujeme používat další bezpečnostní vybavení na ochranu hlavy, rukou, nohou a chodidel. Adekvátní bezpečnostní oblečení snižuje pravděpodobnost úrazu odletujícími třískami nebo náhodným kontaktem s pilovým řetězem.**
- d) **S řetězovou pilou nepracujte ve stromě.** Za provozu řetězové pily ve stromě vzniká nebezpečí úrazu.
- e) **Vždy zaujměte správný postoj a řetězovou pilu používejte pouze v případě, že stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu.** Kluzké nebo nestabilní povrchy jako například žebříky mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad řetězovou pilou.
- f) **Při řezání větví pod napětím dávejte pozor, aby větev neodskočila zpět.** Po uvolnění napětí ve vláknech dřeva může napružená větev zasáhnout obsluhu a/nebo odhodit řetězovou pilu mimo kontrolu.
- g) **Při řezání keřů a mladých stromků buďte zvláště opatrní.** Štíhlý materiál může zachytit pilový řetěz a vymrštit se směrem k vám nebo vás vyvést z rovnováhy.
- h) **Řetězovou pilu přenášejte za přední rukojeť s řetězem pily vypnutým a směřujícím pryč od těla. Při přenášení nebo skladování řetězové pily vždy nasadte kryt vodící lišty.** Správná manipulace

s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného kontaktu s pohybujícím se pilovým řetězem.

- i) **Dodržujte pokyny k promazávání, napínání řetězu a výměně příslušenství.** Nesprávně napnutý nebo promazaný řetěz může prasknout nebo zvyšuje riziko zpětného rázu.
- j) **Rukojeti udržujte suché, čisté a bez znečištění olejem nebo tukem.** Rukojeti pokryté mastnotou a olejem jsou kluzké a způsobují ztrátu kontroly.
- k) **Pilou řežte jen dřevo. Řetězovou pilu nepoužívejte k pracím, ke kterým není určena.**
Příklad: Řetězovou pilu nepoužívejte k řezání plastů, zdiva nebo jiných než dřevěných stavebních materiálů. Při použití řetězové pily jiným než určeným způsobem mohou vznikat nebezpečné situace.
- l) **Používejte elektrické nářadí pouze v souladu s národními předpisy.**

8 PŘÍČINY ZPĚTNÉHO RÁZU A JEJICH ELIMINACE

Ke zpětnému rázu může dojít, pokud se nos nebo špička vodící lišty dotknou nějakého předmětu nebo pokud se dřevo uzavře a skřípne pilový řetěz během řezání. Kontakt hrotu v některých případech může způsobit náhlou zpětnou reakci, vyrazit vodící lištu nahoru a zpět směrem k operátorovi. Sevření pilového řetězu podél konce vodící lišty může způsobit odražení vodící lišty rychle zpět směrem k operátorovi. Kterákoli z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad pilou, což může mít za následek vážný osobní úraz. Nespoléhejte se jen na bezpečnostní zařízení, která jsou součástí pily. Jakožto uživatel řetězové pily musíte podniknout určité kroky, které

zaručí že při řezání pilou nedojde k nehodám ani k úrazům. Zpětný ráz je výsledek chybného použití nářadí nebo nesprávného pracovního postupu nebo podmínek a lze se mu vyhnout zavedením dále uvedených preventivních opatření.

- a) **Elektrické nářadí držte pevně tak, aby palec a prsty pevně objímaly rukojeť pily, pilu držte oběma rukama a tělo i paže umístěte tak, aby byly schopny zachytit síly při zpětném rázu.** Síly zpětného rázu může operátor kontrolovat, pokud přijme vhodná preventivní opatření. Řetězovou pilu neponechávejte bez dohledu.
 - b) **Nepoužívejte ji nad hlavou ani neřezejte nad výškou ramen.** Tím zamezíte neúmyslnému kontaktu konce lišty a možní vám to lepší ovládání řetězové pily v nečekaných situacích.
 - c) **Používejte výhradně náhradní lišty a řetězy specifikované výrobcem.** Nesprávné náhradní lišty a řetězy mohou mít za následek prasknutí řetězu nebo zpětný ráz.
 - d) **U pilového řetězu dodržujte návod výrobce k jeho ostření a údržbě.** Snižování výšky měrky hloubky řezu může mít za následek zvýšené riziko zpětného rázu.
- ## 9 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- a) **Před použitím elektrického nářadí se důkladně seznámte s technikou řezání řetězovými pilami.** Informace najdete ve specializované literatuře. Doporučujeme absolvovat vhodný výukový kurz.
 - b) **Tento přístroj není určen k použití osobami s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí o tomto nářadí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich**

bezpečnost nebo pokud nebyly dostatečně instruovány znalou osobou k bezpečnému používání tohoto nářadí. Tento přístroj není hračka, mějte děti pod dohledem a nedovolte jim, aby si s ním hrály.

- c) **Pozor na nadzemní vedení el. proudu.**
- d) **Za následujících podmínek nářadí vypněte a vyjměte akumulátor:**
 - má-li být přístroj ponechán bez dozoru;
 - před kontrolou, čištěním nebo prováděním jiných prací na přístroji;
 - jestliže přístroj začne za provozu nadměrně vibrovat.
- e) **Při řezání zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházely žádné jiné osoby (zejména děti) nebo zvířata. Zajistěte, aby si děti nehrály s přístrojem.**
- f) **Zkontrolujte terén, kde se bude nářadí používat, a odstraňte všechny kameny a kusy drátů, které by mohla řetězová pila zachytit, aby nedošlo k ohrožení jiných osob nebo nadměrnému opotřebení nářadí.**
- g) **Zajistěte, aby se pilový řetěz nedotknul země nebo jiných předmětů.**
- h) **Při přerušení práce nikdy neponechávejte nářadí bez dozoru a uložte je na bezpečné místo.**
- i) **Před přemístěním řetězové pily na jiné pracoviště ji vždy vypněte.**
- j) **Před použitím nářadí vždy zkontrolujte, zda jsou nasazené všechny kryty a rukojeti. Nikdy se nepokoušejte zapnout nedokonale smontované nářadí nebo nářadí, které bylo neoprávněně upravováno.**
- k) **Nářadí používejte vždy jedině v technickém stavu stanoveném a dodaném výrobcem. Neoprávněné změny nářadí znamenají vyloučení odpovědnosti výrobce za**

jakékoli následné poškození nebo úrazy.

- l) **Náhradní díly musí splňovat požadavky specifikované výrobcem.** Proto používejte výhradně originální náhradní díly schválené výrobcem. Při výměně dílů respektujte dodané pokyny k montáži a nejdříve vyjměte akumulátor.
- m) **Opravy nechejte provádět výhradně kvalifikovaným technikem nebo servisním střediskem.**
- n) **Nedopustíte, aby vám zkušenosti získané častým používáním nářadí zabránily v dodržování bezpečnostních pokynů.** Neopatrná akce může vést k vážnému zranění během zlomku sekundy.
- o) **Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez znečištění olejem nebo tukem.** Kluzké rukojeti a uchopovací plochy znemožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v nečekaných situacích.
- p) **Nepoužívejte akumulátory nebo nářadí, pokud jsou poškozeny nebo upraveny.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné chování, které může zapříčinit požár, explozi nebo vést ke zranění.
- q) **Nevystavujte akumulátory nebo nářadí ohni nebo nadměrným teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může zapříčinit explozi.
- r) **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nabíjejte akumulátor nebo nářadí v rozsahu teplot uvedeném v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení v nepovoleném rozsahu teplot může vést k poškození akumulátoru a zvýšit riziko vzniku požáru.
- s) **Nikdy neprovádějte údržbu na poškozených akumulátorech.** Údržbu akumulátoru by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

10 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ RIZIK V DŮSLEDKU VI- BRACÍ

- a) Deklarované údaje vibrací představují hlavní používání náradí, ale různé způsoby použití náradí nebo nedostatečná údržba mohou mít za následek jiné hodnoty vibrací. To může podstatnou měrou zvýšit hladinu vibrací za celou dobu práce.
- b) Na ochranu uživatele před účinky vibrací lze přijmout další bezpečnostní opatření. Údržba náradí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple a vhodná organizace způsobu práce.

11 ZBYTKOVÁ RIZIKA

I v případě, je-li výrobek používán tak, jak je předepsáno, není možné zcela odstranit určité zbytkové rizikové faktory. Během používání mohou vzniknout následující nebezpečí a obsluha by měla věnovat zvláštní pozornost tomu, aby nedošlo k:

- **Zranění způsobená vibracemi.**
Držte výrobek za určené úchyty a omezte pracovní dobu a expozici.
- **Zranění způsobená expozicí hluku.**
Noste ochranná sluchátka a omezte expozici.
- **Zranění způsobená létajícími úlomky.**
Vždy noste bezpečnostní brýle.

Bezpečnostní pokyny týkající se nabíjení akumulátoru viz příručka nabíječky.

Bezpečnostní pokyny týkající se lithiových iontových akumulátorů viz příručka akumulátoru.

Technické údaje

Typ	FQ-AHE 4020 BASIC
Jmenovité napětí	40 V 
Typ a hmotnost akumulátoru	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Rychlost řetězu (bez zatížení)	6 m/s
Délka vodící lišty	200 mm
Rozsah nastavení	0-400 mm
Počet hnacích článků	33
Objem zásobníku oleje	70 ml
Hmotnost podle „Postupu EPTA 01/2003“ (bez akumulátoru, vodící lišty a pilového řetězu)	3,1 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA}	85 dB(A), neurčitost: 3dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA}	96 dB(A), neurčitost: 3 dB(A)
Hodnota emise vibrací a_h	2,4 m/s ² , neurčitost: 1,5 m/s ²

Věnujte prosím pozornost číslu výrobku na typovém štítku přístroje. Obchodní názvy jednotlivých přístrojů se mohou lišit.

Hluk a vibrace

Hodnoty uvedené v tomto návodu byly změřeny v souladu se standardními postupy měření specifikovanými v normě EN 60745 a lze je používat k porovnávání nářadí.

Lze je použít k předběžnému hodnocení expozice.



Varování! Emise vibrací během skutečného používání se mohou lišit od deklarované celkové hodnoty podle způsobu použití nářadí.

Přeprava elektrického nářadí

Vždy vypněte elektrické nářadí, vyměňte akumulátor, nastavte pojistnou západku do polohy "zamčeno" a namontujte řetězovou pochvu - a to i při přenášení jednotky na krátké vzdálenosti. Tím se zabrání nebezpečí neúmyslného spuštění motoru. Noste jednotku správně vyváženou za trubice pohonu - řezné zařízení za vámi.

Přeprava vozidlem

Elektrické nářadí správně zajistěte, aby nedošlo k převrácení, rozliti řetězového oleje a poškození.

Přehled výrobku

- 1 Kryt zásobníku oleje
- 2 Kolečko k napínání řetězu
- 3 Přední rukojeť
- 4 Dolní trubka
- 5 Spojka pro připojení popruhu
- 6 Uvolňovací tlačítko
- 7 Hlavní rukojeť
- 8 Slot pro vložení akumulátoru
- 9 Pilový řetěz
- 10 Vodicí lišta
- 11 Kolečko krytu řetězového kola
- 12 Kryt řetězového kola
- 13 Kryt motoru
- 14 Spojka pro nastavení délky
- 15 Spínač/vypínač

Účel použití

Toto zahradní nářadí

- určen pro péči o stromy a keře v soukromém sektoru;
- není určen ke kácení stromů;
- není vhodné k řezání plastů, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou vyrobeny ze dřeva;
- musí být používáno v souladu s předpisy a bezpečnostními pokyny uvedenými v tomto provozním návodu.

Jakékoli jiné použití je použitím v rozporu s účelem. Na neodpovídající použití se nevztahuje záruka a výrobce odmítá veškerou odpovědnost. Uživatel nese odpovědnost za všechny úrazy jiných osob a škody vzniklé na jejich majetku.

- 1 Přípevnění popruhu**
Přípevněte popruh ke spojce pro přípevnění popruhu **5** stroje a nastavte popruh na vaši výšku.

- 2 Vložení akumulátoru**
Zatlačujte nabitý akumulátor do slotu **8**, dokud se s klapnutím nearetuje na místě. Chcete-li ho vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **(1.)** a vytáhněte akumulátor **(2.)**.

- 1 Namontujte vodící lištu a řetěz**
Odšroubujte kolečko krytu řetězového kola **11**.

 **Varování!** Pilový řetěz je velmi ostrý! Noste ochranné rukavice. Nebezpečí úrazu!

- 2** Odstraňte kryt řetězového kola **12**.

 **Pozor!** Při nasazování řetězu respektujte směr chodu řetězu!

- 3** (1.) Vložte pilový řetěz **9** do vodící lišty **10** ve správné orientaci odpovídající směru chodu.
(2.) Vsaďte vodící lištu **10** do krytu motoru **13**. Vedte pilový řetěz **9** kolem řetězového kola.

- 4** (1.) Připevněte kryt řetězového kola **12** utažením kolečka krytu řetězového kola **11**.
(2.) Napněte řetěz **9** kolečkem k napínání řetězu **2**, dokud je možné jej povytáhnout v jeho středu o 2-3 mm.

- 1 Naplnění oleje řetězu**
(1.) Otevřete opatrně kryt zásobníku oleje **1**.
(2.) Naplňte zásobník oleje ke značce MAX a uzavřete kryt zásobníku oleje **1**.

- 2 Zapínání/vypínání**
(1.) Stiskněte a podržte uvolňovací tlačítko **6**.
(2.) Nářadí zapněte stisknutím spínače/vypínače **15**. Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač/vypínač **15**.

- 1 Nastavení délky**
Povolte spojku pro nastavení délky **14** otočením naznačeným směrem.

- 2** (1.) Nastavte kryt motoru **13** do požadované polohy.
(2.) Utáhněte spojku pro nastavení délky **14** otočením naznačeným směrem.

Promazávání řetězu



Pozor! Nářadí je dovoleno provozovat jedině s odpovídajícím olejem na mazání řetězu. Neodpovídající mazání zkracuje životnost elektrického nářadí.

1. Zkontrolujte hladinu oleje na řetěz pomocí indikátoru hladiny oleje a případně doplňte olej na řetěz.
2. Do nářadí plňte jedině ekologický kvalitní olej na řetězy a mazivo na vodící lištu (podle RAL-UZ178).
3. Nepoužívejte odpadní olej. Opakovaný kontakt s odpadním olejem může vyvolávat rakovinu kůže. Odpadní olej je nebezpečný životnímu prostředí. Odpadní olej nemusí mít potřebné mazací vlastnosti a k mazání řetězu je nevhodný.
4. Jiný než doporučený olej může poškodit vodící lištu, řetěz a mazací systém.
5. Zajistěte, aby se do zásobníku oleje nedostaly nečistoty.
6. Zabraňte rozlévání oleje. Veškerý rozlitý olej vždy setřete.

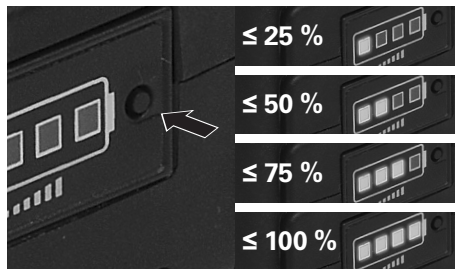
Kontrola mazání řetězu

1. Spusťte nářadí (viz „Zapínání/vypínání“).
2. Přidržte běžící pilový řetěz na okamžik přibližně 15 cm nad vhodným povrchem. Jestliže je mazání řetězu odpovídající, olej vymrštěný pilovým řetězem tvoří světlou stopu.

Akumulátor

STAV NABÍTÍ

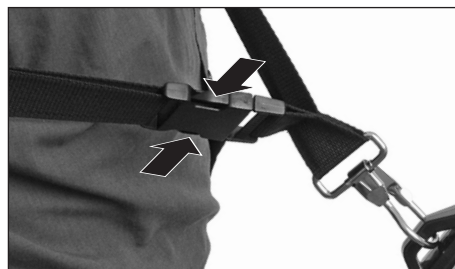
Chcete-li zkontrolovat stav nabití akumulátoru pomocí indikátoru LED, stiskněte tlačítko. Postup nabíjení si prostudujte v návodu k použití nabíječky.



Popruh

Nastavte popruh na délku tak, aby spojka byla ve výšce pupku. Připevňte popruh ke spojce pro připevnění popruhu 5 stroje.

Během provozu vždy noste popruh pro lepší rozložení hmotnosti stroje.



Varování! V případě nouze použijte klip pro rychlé vyjmutí popruhu.

Používání nářadí



Varování! Před použitím elektrického nářadí se důkladně seznámte s technikou řezání řetězovými pilami (viz část „Základní pracovní techniky“). **Nebezpečí úrazu!** Nikdy nedovolte dětem používat řetězovou pilu. Tuto řetězovou pilu nedovolte používat nikomu, kdo si nepřečetl tento návod k použití nebo kdo nebyl náležitě instruován o bezpečném a řádném používání této řetězové pily!



Varování! Řetězovou pilu při držení pevně oběma rukama! Než řetězovou pilu spustíte, zajistěte, aby se pilový řetěz nedotýkal země ani jiných předmětů a aby se v blízkosti nevyskytovali žádní lidé ani zvířata! **Nebezpečí úrazu!**

Před každým použitím



Varování! Před každým použitím zkontrolujte, zda je elektrické nářadí v dobrém provozním stavu. Také pokud je nářadí vystaveno neobvykle vysokému zatížení, pro které nebylo navrženo (např. těžký náraz nebo pád). Ujistěte se, že bezpečnostní zařízení fungují správně. Nepokračujte v práci s elektrickým nářadím, pokud je poškozeno.

- Zkontrolujte, zda jsou namontovány všechny díly zahradního nářadí, zda jsou pevně utažené a nepoškozené.
- Zkontrolujte správnost napnutí řetězu.
- Zkontrolujte promazávání řetězu
- Zkontrolujte, že nedochází k únikům.
- Ověřte si, zda nosíte odpovídající osobní ochranné vybavení.
-

Správný postoj



Varování!

- Nikdy nepracujte na nestabilním podkladu.
 - Nikdy nepracujte vstoje na žebříku!
 - Při práci se nepředklánějte příliš daleko!
 - Zahradní nářadí používejte pouze v případě, že panují příznivé povětrnostní podmínky a terén je v pořádku!
- Stůjte oběma nohama pevně na zemi.
 - Z pracovní oblasti odstraňte všechny překážky.
 - Noste popruh za účelem lepšího rozložení hmotnosti zahradního nářadí.
 - Při práci vždy držte zahradní nářadí oběma rukama!
 - Zahradní nářadí držte:
 - levou rukou za přední rukojeť **3**.
 - pravou rukou za hlavní rukojeť **7**.



Správné používání nářadí

⚠ Varování! Udržujte minimální vzdálenost 15 metrů mezi čelem lišty a elektrickým vedením. Elektřina může přeskočit do značné vzdálenosti pomocí elektrického oblouku. Čím vyšší napětí, tím větší energii má elektrický oblouk. Před zahájením řezání v bezprostřední blízkosti elektrického vedení vypněte napájení.

- Rozhlédněte se po pracovní oblasti a odstraňte všechny překážky.
- Než začnete pracovat, zkontrolujte bezpečnost elektrického nářadí (viz „Před každým použitím“).
- Zvedněte elektrické nářadí oběma rukama podle popisu.
- Než začnete řezat, spusťte řetězovou pilu.
- Na nářadí používejte přiměřený tlak, ale ne nadměrnou sílu.

Po použití

- Zastavte motor.
- Počkejte, až se rotující díly zcela zastaví.
- Vyjměte akumulátor.
- Na řezací mechanismus umístěte kryt vodící lišty.
- Elektrické nářadí nechte vychladnout.

⚠ Varování! Řetězová pila pokračuje v činnosti ještě krátce po uvolnění spínače/vypínače nářadí.

⚠ Pozor! Před odložením elektrického nářadí vždy vypněte motor!

Základní pracovní techniky

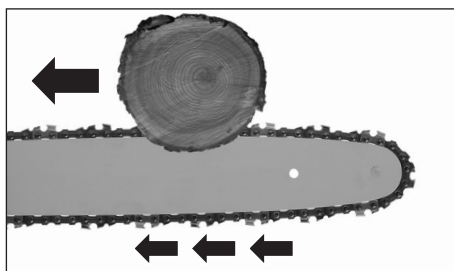
⚠ Varování! Zde uváděné informace nenahrazují intenzivní trénink ani zkušenosti odborníka.

⚠ Varování! Vyhýbejte se práci, ke které nejste dostatečně kvalifikováni! Nerozvážené jednání s elektrickým nářadím může mít za následek velmi těžké až smrtelné úrazy!

⚠ Nebezpečí! Při řezání stůjte ve svahu nad káceným stromem! Klády se mohou odvalit.

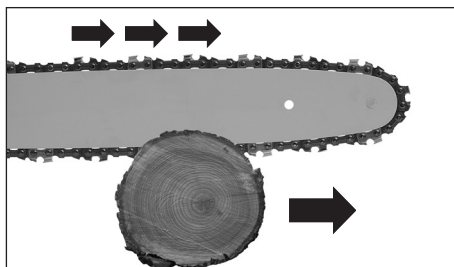
Řezání tlakem

Při této technice řeze horní strana vodící lišty zdola nahoru. Pilový řetěz tlačí elektrické nářadí směrem k uživateli.



Řezání tahem

Při této technice řeze dolní strana vodící lišty shora dolů.



Pilový řetěz tlačí elektrické nářadí směrem od uživatele. Přední strana elektrického nářadí tvoří opěru, která pohlcuje síly, jež vznikají při řezání kmene stromu. Při řezání tahem má uživatel mnohem lepší kontrolu nad elektrickým nářadím a může lépe předcházet zpětným rázům. Proto používejte tuto techniku řezání přednostně.

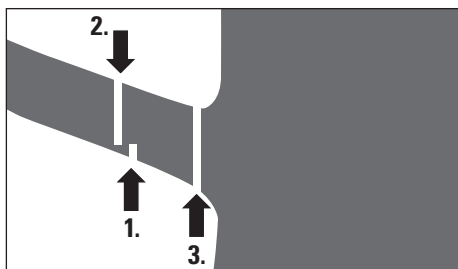
Varování! Pokud vodící lišta uvízne, může být zahradní nářadí vymrštěno velkou silou proti uživateli. Jestliže uživatel nepoužívá svou fyzickou sílu ke kompenzaci sil pilového řetězu, které působí proti němu, vystavuje se riziku, že se dřeva dotkne pouze špička vodící lišty a způsobí zpětný ráz. **Nebezpečí smrtelných nebo zvláště těžkých úrazů!**

odřízněte větve směřující nahoru. Neprořezávejte opěrné větve, dokud nebyl kmen rozřezán na odpovídající délky.

Varování! Podepřené nebo napružené větve mohou způsobit zaklínění pilového řetězu do dřeva!

Varování! Buďte obzvláště opatrní, abyste nebyli zasaženi padajícími nebo odrážejícími se větvemi.

Odstraňování větví



- Vždy pracujte ze strany naproti uřezávané větvi.
- začněte v dolní části kmenu a postupujte nahoru.
- 10–15 cm od základny větve nařízněte větev do 1/3 jejího průměru (1.).
- O kousek dál po větvi nahoru prořízněte větev shora dolů (2.).
- Větev odřízněte těsně u kmenu (3.). Řez ved'te shora dolů.
- Při odvětvování kmenů ležících ploše na zemi vždy nejdříve

Péče a údržba

Pravidelné a řádné čištění nejenže zajišťuje bezpečné používání, ale prodlužuje také životnost nářadí.



Varování! Před prováděním jakékoli práce na nářadí vyjměte akumulátor.



Varování! Nebezpečí úrazu pilovým řetězem! Noste ochranné rukavice.

- **Vždy:**
 - nářadí po použití vyčistěte.
- **Pravidelně:**
 - napněte pilový řetěz.
 - vyčistěte drážku rozvodu oleje ve vodicí lišty.
 - přebušujte pilový řetěz.
 - kontrolujte hladinu oleje na řetěz a případně ho doplňte.

Čištění

- Nářadí vyčistěte vlhkou utěrkou a měkkým kartáčkem.
- Sejměte kryt řetězového kola a poté odstraňte třísky z vodicí lišty, pilového řetězu, řetězového kola a krytu řetězového kola měkkým kartáčkem.
- Ventilační štěrby udržujte čisté a odstraňujte z nich prach.



Pozor! Nepoužívejte vodu ani tekuté čisticí prostředky.

Napínání pilového řetězu

Pilový řetěz se nesmí prohýbat, ale musí být možné odtáhnout ho uprostřed vodicí lišty o 2-3 milimetry od vodicí lišty.

- Lehce povolte kolečko krytu řetězového kola, dokud není možné vodicí lištu posunout rukou.
- K napnutí řetězu otáčejte kolečkem napínání řetězu proti směru hodinových ručiček.
- Pilovým řetězem pohybujte ručně, abyste se přesvědčili o jeho dokonale hladkém chodu. Řetěz musí volně klouzat ve vodicí liště.
- Utáhněte kolečko krytu řetězového kola za účelem připevnění vodicí lišty a krytu řetězového kola na místě.

Poznámka: Po několikaminutové práci s novým řetězem zkontrolujte a znovu upravte jeho napnutí. Vypněte motor, vyjměte akumulátor a aktivujte brzdu řetězu.

Čištění drážky rozvodu oleje ve vodicí liště

- Demontujte vodicí lištu.
- Vhodným nářadím odstraňte nečistoty z drážky rozvodu oleje. Použijte plastovou špachtli, ne ocelové nářadí!
- Znovu namontujte vodicí lištu.
-

Přebušování pilového řetězu

K ostření pilového řetězu a aby bylo možné zaručit, že ostří řetězu bude nabroušené se správným úhlem a ve správné hloubce, je třeba speciální nářadí. Doporučujeme, aby pilový řetěz brousil odborník.

Uskladnění

- Nářadí uložte na suché místo chráněné před mrazem (10-25 °C).
- Akumulátor a nářadí ukládejte odděleně.
- Před uložením nářadí v zimě nabijte akumulátor.
- Pokud nebudete nářadí používat delší dobu, z elektrického nářadí vždy vypusťte olej k mazání řetězu.
- Na řezací mechanismus umístěte kryt vodící lišty.
- Zamezte kontaktu nářadí a zejména jeho plastových součástí s brzdovou kapalinou, benzínem, ropnými produkty, penetračním olejem atd. Tyto látky obsahují chemické sloučeniny, které mohou poškodit, napadat nebo zničit plastové součásti nářadí.
- Hnojiva a další zahradní chemikálie obsahují látky, které mohou mít vysoce korozivní účinky na kovové díly nářadí. Proto svou jednotku neukládejte v blízkosti těchto látek.

Opravy

Zkontrolujte nářadí, zda není poškozené. Opravy smí provádět výhradně autorizované servisní středisko.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze nástroje, vodící lišty, řetězy, řetězová kola a příslušenství, které jsou pro tento elektrický nástroj výslovně schváleny. Používejte pouze vysoce kvalitní nástroje a příslušenství, aby se zabránilo riziku úrazu a poškození stroje.

Prohlášení o shodě

CE Prohlašujeme, že výrobek popsaný v části **Technické parametry:**

for.q
for.quality®

**Akumulátorová řetězová pila
FQ-AHE 4020 BASIC**

Notifikovaný orgán:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Notifikovaný orgán č.: 0197
Cert. č.: BM 50384441

vyrobeno pro:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo**

ppa. Andreas Back

splňuje požadavky následujících
směrnic:

**Směrnice o strojních zařízeních
2006/42/ES**

**Směrnice o emisii hluku venkov-
ních zařízení 2000/14/ES**

**Směrnice o elektromagnetické
kompatibilitě 2014/30/EU**

Andreas Back
Vedení oddělení kvality, životního
prostředí a CSR
Zplnomocněná osoba pro sestavení
technických podkladů

Bornheim, 24. 10. 2016

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Německo**

a je v souladu s následujícími platnými-
mi harmonizovanými normami:

EN 60745-1:2009+A11

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:2015

EN ISO 11680-1:2011

Shoda s požadavky na emise hluku
směrnice o emisii hluku venkov-
ních zařízení je ověřována procesem
vyhodnocení shody s předpisy podle
přílohy V a směrnice 2000/14/ES.

Změřená hladina akustického výkonu:
94 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu:
96 dB(A)

Likvidace



Logo **škrtnuté popelnice na kolečkách** vyžaduje samostatný sběr odpadního elektrického a elektronického zařízení (OEEZ). Takové zařízení může obsahovat nebezpečné a škodlivé látky. Tyto přístroje musí být vráceny na určeném sběrném místě k recyklaci OEEZ a **nesmí** být likvidovány spolu s netříděným komunálním odpadem. Dodržením této zásady pomáháte šetřit zdroje a chráníte životní prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Použité akumulátory musí být řádně zlikvidovány.

Obchody prodávající baterie a městská sběrná místa nabízejí speciální sběrné kontejnery k likvidaci baterií.



Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto zariadenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celý tento návod na použitie, dodržiavajte bezpečnostné pokyny a odložte si ho na budúce použitie.

Rozsah dodávky

- 1x** Tyčová reťazová píla
- 1x** Vodiaca lišta
- 1x** Pílová reťaz
- 1x** Kryt vodiacej lišty
- 1x** Postroj
- 1x** Opasok na akumulátor

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu Hornbach.

Obsah

Rozsah dodávky	121
Symby	122
Bezpečnostné pokyny	123
Technické údaje	129
Hluk a vibrácie	129
Preprava elektrického nástroja	129
Prehľad produktu	130
Účel použitia	130
Obsluha produktu	131
Mazanie reťaze	132
Akumulátor	132
Použitie zariadenia	133
Základná pracovná technika	134
Starostlivosť a údržba	136
Skladovanie	137
Opravy	137
Vyhlásenie o zhode	138
Likvidácia	139

Symbols



Výstraha na nebezpečenstvo nehody a poranenia osôb a závažné poškodenie majetku.



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Používajte ochranné okuliare na ochranu očí.



Používajte chrániče sluchu na ochranu uší.



Používajte ochranu hlavy.



Používajte ochranné rukavice.



Používajte pevnú obuv.



Riziko padajúcich konárov! Okolostojace osoby nepúšťajte do blízkosti.



Chráňte zariadenie pred dažďom a nenechávajte ho počas dažďa v exteriéri!



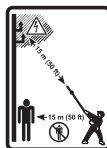
Garantovaná hladina akustického výkonu je 96 dB.



Jednosmerný prúd (DC)

v_0

Rýchlosť reťaze (naprázdno)



Ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Nikdy sa nedotýkajte napájacích ani telefónnych káblov. Udržiavajte vzdialenosť minimálne 15 m. Okolostojace osoby nepúšťajte do blízkosti.



Predpísaný smer pohybu pílovej reťaze.



Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a odložte si ho na budúce použitie.



Uzamknúť/odomyknúť kryt reťazového kolesa.

Bezpečnostné pokyny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

 **UPOZORNENIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Pri nedodržaní upozornení a pokynov môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na budúce použitie.

Pojem „elektrický nástroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (káblový) alebo elektrický nástroj napájaný z akumulátora (bezkábový).

1 BEZPEČNOSŤ PRACOVNÉHO PRIESTORU

- a) **Pracovisko udržiavajte v čistote a dostatočne osvetlené.** V prepchaných a tmavých priestoroch ľahšie dôjde k zraneniam.
- b) **Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušných atmosférach, napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické nástroje môžu produkovať iskry, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.
- c) **Nedovoľte, aby sa k elektrickému nástroju počas práce približovali deti a okolostojace osoby.** Pri vyrušení môže dôjsť k strate kontroly nad nástrojom.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Zástrčky elektrického nástroja musia zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. S uzemnenými elektrickými nástrojmi nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravované zástrčky a zodpoveda-**

júce zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, napr. rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Ak je vaše telo uzemnené, vzniká zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- c) **Elektrické nástroje nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Pri vniknutí vody do elektrického nástroja a sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- d) **Kábel nepoškodzujte. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického nástroja. Kábel nedávajte do blízkosti tepla, oleja, ostrých okrajov a pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- e) **Pri použití elektrického nástroja v exteriéri použite predlžovací kábel vhodný pre použitie v exteriéri.** Pri použití kábla vhodného pre použitie v exteriéri sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- f) **Ak je nevyhnutné pracovať s elektrickým nástrojom vo vlhkom prostredí, použite elektrickú sieť s prúdovým chráničom.** Pri použití prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3 OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- a) **Buďte neustále ostražití, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým nástrojom používajte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojom, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickými nástrojmi môže spôsobiť závažné poranenie osôb.
- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako protiprachová maska, protišmy-

ková bezpečnostná obuv, tvrdá pokrývka hlavy alebo chrániče sluchu používané za primeraných podmienok znížia riziko osobných poranení.

- c) **Zabezpečte, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu.** Pred pripojením napájacieho zdroja alebo jednotky akumulátora, zdvihnutím alebo prenášaním nástroja skontrolujte, či je spínač vo vypnutej polohe. Pri prenášaní nástroja s prstom položeným na spínači alebo zapájaní elektrických nástrojov, ktoré majú zapnutý spínač, sa zvyšuje pravdepodobnosť nehody.
- d) **Pred zapnutím nástroja odstráňte všetky prípadné nastavovacie alebo francúzske kľúče.** Francúzsky kľúč alebo iný kľúč nasadený na otáčajúcom sa diele elektrického nástroja môže spôsobiť poranenie osôb.
- e) **Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále udržiavajte dobrý postoj a rovnováhu.** To vám umožní lepšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom v neočakávaných situáciách.
- f) **Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Vlasy, odev a rukavice nedávajte do blízkosti pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g) **Ak máte k dispozícii zariadenia na pripojenie zberu a odsávania prachu, vždy ich pripojte a správne používajte.** Lapanie prachu dokáže znížiť riziká týkajúce sa prachu.

4 POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÝ NÁSTROJ

- a) **Na elektrický nástroj nevyvíjajte silu. Používajte správny elektrický nástroj na danú aplikáciu.** Správny elektrický nástroj vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie na rýchlosti, pre ktorú bol navrhnutý.

b) **Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa nedá zapnúť a vypnúť spínačom.** Každý elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa dať opraviť.

c) **Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrických nástrojov odpojte zástrčku z elektrickej siete alebo vyberte jednotku akumulátora z elektrického nástroja.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko, že dôjde k neúmyselnému spusteniu elektrického nástroja.

d) **Nečinné elektrické nástroje odkladajte mimo dosahu detí a nedovoľte obsluhovať elektrický nástroj osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým nástrojom alebo týmto návodom.** Elektrické nástroje sú v rukách nezaškolených užívateľov nebezpečné.

e) **Na elektrických nástrojoch vykonávajte údržbu. Skontrolujte, či nedošlo k porušeniu lícovania alebo zovretiu pohyblivých dielov, prasknutiu dielov či akémukoľvek inému stavu, ktorý môže ovplyvňovať prevádzku elektrického nástroja. V prípade poškodenia sa musí elektrický nástroj pred použitím dať opraviť.** Mnohé nehody sú spôsobené elektrickými nástrojmi s nedostatočnou údržbou.

f) **Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezaacie nástroje s ostrými ostriami sa menej pravdepodobne zaseknú a ľahšie sa ovládajú.

g) **Elektrický nástroj, príslušenstvo, vrtáky a pod. používajte podľa týchto pokynov, pričom berte do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorú idete vykonávať.** Pri použití elektrického nástroja na iné ako určené operácie by mohli vzniknúť nebezpečné situácie.

5 POUŽITIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ NÁSTROJ

- a) **Na nabíjanie používajte len nabíjačku určenú výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre určitú jednotku akumulátora, môže pri použití s inou jednotkou akumulátora spôsobiť riziko požiaru.
- b) **Mechanické nástroje používajte len s konkrétne určenými jednotkami akumulátorov.** Pri použití iných jednotiek akumulátorov môže vzniknúť riziko poranenia a požiaru.
- c) **Keď sa jednotka akumulátora nepoužíva, nedávajte ju do blízkosti kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky či iné malé kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spoj medzi dvoma terminálmi.** Pri skratovaní terminálov akumulátora môže dôjsť k popáleninám alebo požiaru.
- d) **Pri hrubom zaobchádzaní môže z akumulátora vystreknúť tekutina – zabráňte kontaktu.** Ak dôjde k neúmyselnému kontaktu, postihnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa tekutina dostane do očí, následne vyhľadajte lekársku pomoc. Tekutina vytečená z akumulátora môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

6 SERVIS

- a) **Servis elektrického nástroja zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len identické náhradné diely.** Zaisťte tak bezpečnú údržbu elektrického nástroja.

7 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE TYČOVÉ REŤAZOVÉ PÍLY

- a) **Keď je píla spustená, nedávajte žiadnu časť tela do blízkosti pílovej reťaze.** Predtým, ako spustíte reťazovú pílu, skontrolujte, či sa ničoho nedotýka. Chvíľa nepozor-

nosti pri práci s reťazovými pilami môže spôsobiť, že sa vám do pílovej reťaze zamotá odev.

- b) **Elektrický nástroj držte za izolované úchopné povrchy, lebo reťazová píla sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením.** Ak sa reťazová píla dostane do kontaktu s živým vedením, kovové diely zariadenia sa môžu vybudíť a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- c) **Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.** Odporúčajú sa ďalšie ochranné pomôcky pre hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Primeraný ochranný odev zníži riziko poranenia osôb odletujúcou sutiňou a neúmyselného kontaktu s pílovou reťazou.
- d) **Nepracujte s reťazovou pilou na strome.** Pri práci s reťazovou pilou na strome hrozí riziko poranenia.
- e) **Vždy udržiavajte správny postoj a používajte reťazovú pílu, len keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu.** Klzké alebo nestabilné povrchy, napríklad rebríky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly na reťazovou pilou.
- f) **Pri rezaní vetvy, ktorá je pod napätím, dávajte pozor na spätné odpruženie.** Pri uvoľnení napätia v drevených vláknach môže napružená vetva odrieť obsluhujúceho a vymrštiť reťazovú pílu/mimo kontrolu.
- g) **Pri rezaní kríkov a stromčekov buďte mimoriadne opatrní.** Tenký materiál môže reťazovú pílu zachytiť a šľahnúť ňou smerom k vám alebo vás potiahnuť mimo rovnováhy.
- h) **Reťazovú pílu prenášajte za prednú rukoväť s vypnutou pílovou reťazou a otočenou smerom od tela.** Pre prepravovanie alebo skladovanie reťazovej píly vždy nasadíte kryt vodiacej lišty. Pri správnej

manipulácii s reťazovou pílou sa znižuje pravdepodobnosť neúmyselného kontaktu s pohybujúcou sa pílovou reťazou.

- i) **Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riadte podľa pokynov.** Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz môže byť prasknúť alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- j) **Rukoväte udržiavajte v čistote, suchu a bez oleja a mastnoty.** Mastné a zaolejované rukoväte sú klzké a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- k) **Píľte len drevo. Nepoužívajte reťazovú pílu na prácu, na ktorú nie je určená.**
Príklad: Nepoužívajte reťazovú pílu na pílenie plastov, muriva či nedrevených stavebných materiálov. V prípade, že sa reťazová píla nepoužíva na určený účel, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.
- l) **Elektrický nástroj používajte iba v súlade s národnými predpismi.**

8 PRÍČINY SPÄTNÉHO NÁRAZU A AKO SA MU VYHNÚŤ

Spätný náraz môže nastať, keď sa špička alebo hrot vodiacej lišty dotkne objektu alebo sa drevo uzavrie a zovrie pílovú reťaz v reze. Kontakt hrotu môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu spätnú reakciu, pričom vykopne vodiacu lištu nahor a dozadu smerom k obsluhujúcemu. Zovretie pílovej reťaze pozdĺž vrchnej časti vodiacej lišty môže náhle postrčiť vodiacu lištu dozadu smerom k obsluhujúcemu. Oboje tieto reakcie môžu spôsobiť, že stratíte kontrolu nad pílou, čo by mohlo spôsobiť závažné poranenie osôb. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované do píly. Ako používateľ reťazovej píly musíte

vykonať niekoľko krokov, aby pri vašich úlohách pílenia nedochádzalo k nehodám či poraneniam. Spätný náraz vzniká následkom nevhodného alebo nesprávneho prevádzkového postupu alebo podmienok u nástroja, ktorým môžete predísť, ak podniknete správne preventívne opatrenia uvedené nižšie.

- a) **Udržiavajte pevný úchop nástroja s palcami a prstami obopínajúcimi rukoväť reťazovej píly, s oboma rukami na píle a telo a ruku majte tak, aby ste zvládli sily spätného nárazu.** Sily spätného nárazu môže mať obsluhujúca osoba pod kontrolou, pokiaľ podnikne príslušné preventívne opatrenia. Reťazovú pílu nepustite.
- b) **Nesiahajte príliš ďaleko a nepíľte nad výškou pliec.** To pomôže predchádzať neúmyselnému kontaktu hrotu a umožní lepšiu kontrolu nad reťazovou pílou v neočakávaných situáciách.
- c) **Používajte len náhradné lišty a reťaze špecifikované výrobcom.** Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť prasknutie reťaze alebo spätný náraz.
- d) **Dodržiavajte pokyny výrobcu na ostrenie a údržbu pre pílovú reťaz.** Pri zmenšení výšky obmedzovacej pätky môže dochádzať k silnejším spätným nárazom.

9 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- a) **Pred použitím elektrického nástroja sa dôkladne oboznámte s technikou pílenia reťazovými píliami.** Informácie nájdete v odbornej literatúre. Odporúčame absolvovať vhodné školiace kurzy.
- b) **Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami, ktoré majú obmedzené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti alebo ktoré majú nedostatočné skúse-**

nosti alebo znalosti o zariadení, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené touto osobou o používaní zariadenia. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nemohli hrať.

- c) **Pozor pred nadzemnými elektrickými vedeniami.**
d) **Za nasledujúcich okolností vypnite zariadenie a vyberte akumulátor:**

- ak necháte zariadenie bez dozoru,
- pred kontrolou, čistením alebo vykonaním iných prác na zariadení,
- ak jednotka začne nadmerne vibrovať.

- e) **Pri pílení dbajte na to, aby v sa pracovnom priestore nenachádzali žiadne osoby (najmä deti) alebo zvieratá. Zabezpečte, aby sa so zariadením nehrali deti.**

- f) **Skontrolujte terén, na ktorom sa bude zariadenie používať a odstráňte všetky kamene a kusy drôtu, ktoré by mohla reťazová píla zachytiť, predídete tak ohrozeniu osôb alebo opotrebovaniu zariadenia.**

- g) **Dbajte na to, aby pílová reťaz neprišla do kontaktu so zemou či inými objektmi.**

- h) **Pri prerušení práce nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru a uchovávajte ho na bezpečnom mieste.**

- i) **Pred prepravou reťazovej píly na iné pracovisko ich vždy vypnite.**

- j) **Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky ochranné kryty a rukoväte nasadené. Nikdy sa nepokúšajte zapnúť neúplne zmontované zariadenie alebo zariadenie, ktoré má neautorizované modifikácie.**

- k) **Zariadenie používajte len v technickom stave podľa zmluvnej dohody a dodávky výrobcu. Neautorizované zmeny na zariadení**

zbavujú výrobcu zodpovednosti za akékoľvek následné škody alebo poranenia.

- l) **Náhradné diely musia spĺňať požiadavky špecifikované výrobcom.** Preto používajte len originálne náhradné diely alebo náhradné diely autorizované výrobcom. Pri výmene dielov dodržiavajte priložené pokyny na inštaláciu a predtým vyberte akumulátor.

- m) **Opravy nechajte vykonať výlučne kvalifikovaným technikom alebo servisným centrom.**

- n) **Nedovoľte, aby znalosť vyplývajúca z častého používania nástrojov spôsobila vašu samolúbošť a ignorovanie bezpečnostných zásad pre nástroj.** Nedbalá obsluha môže spôsobiť závažné poranenie v rámci zlomku sekundy.

- o) **Rukoväte a úchopné povrchy udržiavajte v suchu, čistote a bez oleja a mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopné povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a kontrolu nad nástrojom v neočakávaných situáciách.

- p) **Nepoužívajte jednotku akumulátora alebo nástroj, ktorý sú poškodené alebo modifikované.** Poškodené alebo modifikované akumulátory môžu prejavovať nepredvídateľné správanie, čo môže spôsobiť požiar, explóziu alebo vytvoriť riziko poranenia.

- q) **Nevystavujte jednotku akumulátora alebo nástroj príliš vysokej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k explózii.

- r) **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte jednotku akumulátora alebo nástroj mimo teplotného rozsahu špecifikovaného v pokynoch.** Pri nesprávnom nabíjaní alebo pri teplotách mimo špecifikovaného rozsahu môže dôjsť k poškodeniu akumulátora a

narastá riziko vzniku požiaru.

- s) **Poškodené jednotky akumulátorov nikdy neopravujte.** Servis jednotiek akumulátorov smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisu.

10 ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY O RIZIKÁCH NÁSLEDKOM VIBRÁCIÍ

- a) **Deklarované údaje o vibráciách predstavujú hlavné použitie nástroja, ale pri iných použitíach nástroja alebo nedostatočnej údržbe sa môžu údaje o vibráciách líšiť.** Pritom môže dôjsť k výraznému zvýšeniu úrovne vibrácií počas celého prevádzkového obdobia.
- b) **Na ochranu užívateľa pred vibráciami sa musia vykonať ďalšie bezpečnostné opatrenia.** Nástroj a jeho príslušenstvo udržiavajte v poriadku, ruky udržiavajte v teple a organizujte si pracovné schémy a obdobia.

11 ZVÝŠKOVÉ RIZIKÁ

Aj keď sa produkt používa tak, ako je predpísané, je nemožné úplne sa zbaviť určitých zvyškových rizikových faktorov. Pri používaní môžu vzniknúť nasledujúce nebezpečenstvá a obsluhujúci musí venovať osobitnú pozornosť, aby sa nedošlo k nasledovným prípadom:

- **Zranenie spôsobené vibráciami.**
Držte výrobok za určené rukoväte a obmedzte pracovný čas a expozíciu.
- **Zranenie spôsobené vystavením hluku.**
Používajte ochranné prostriedky sluchu a obmedzte expozíciu.
- **Zranenie spôsobené odlietajúcimi úlomkami.**
Vždy používajte ochranu zraku.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku akumulátorov nájdete v príručke pre nabíjačku.

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačku lítium-iónových akumulátorov nájdete v príručke pre akumulátor.

Technické údaje

Typ	FQ-AHE 4020 BASIC
Menovité napätie	40 V 
Typ a hmotnosť akumulátora	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Rýchlosť reťaze (naprázdno)	6 m/s
Dĺžka vodiacej lišty	200 mm
Nastavenie rozsahu	0-400 mm
Množstvo vodiacich článkov	33
Objem nádržky na olej	70 ml
Hmotnosť podľa „Metodiky EPTA 01/2003“ (bez akumulátora, vodiacej lišty a pílovej reťaze)	3,1 kg
Úroveň akustického tlaku L_{pA}	85 dB(A), neurčitost: 3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu L_{WA}	96 dB(A), Neurčitost: 3 dB(A)
Hodnota emisií vibrácií a_h	2,4 m/s ² , neurčitost: 1,5 m/s ²

Skontrolujte číslo produktu na typovom štítku zariadenia. Obchodné názvy individuálnych zariadení sa môžu líšiť.

Hluk a vibrácie

Hodnoty uvedené v tomto návode boli merané podľa štandardizovaných meracích postupov špecifikovaných v norme EN 60745 a možno ich použiť na porovnávanie nástrojov. Možno ich použiť na predbežné posúdenie expozície.



Upozornenie! Emisie vibrácií pri skutočnom používaní sa môžu líšiť od deklarovanej celkovej hodnoty v závislosti od použitia zariadenia.

Preprava elektrického nástroja

Elektrický nástroj vždy vypnite, vyberte akumulátor, zaistíte poistnú západku a nasadíte puzdro reťaze – aj keď prenášate jednotku na krátke vzdialenosti. Predídete tak riziku neúmyselného spustenia motora. Jednotku prenášajte správne, vyváženú hnacou rúrkou – s rezacím nástavcom za vami.

Preprava vo vozidle

Elektrický nástroj správne zaistíte, aby nedošlo k jeho prevráteniu, rozliatiu oleja a poškodeniu.

Prehľad produktu

- 1 Kryt nádržky na olej
- 2 Koleso na napínanie reťaze
- 3 Predná rukoväť
- 4 Spodná rúrka
- 5 Konektor postroja
- 6 Uvoľňovací spínač
- 7 Hlavná rukoväť
- 8 Vkladač otvor
- 9 Pílová reťaz
- 10 Vodiaca lišta
- 11 Kotúč krytu reťazového kolesa
- 12 Kryt reťazového kolesa
- 13 Kryt motora
- 14 Spojka nastavenia dĺžky
- 15 Hlavný spínač

Účel použitia

Tento záhradný nástroj

- určený na ošetrovanie stromov a krovin v súkromnom sektore,
- nie je určený na pílenie stromov,
- nie je vhodný na pílenie plastov, muriva či stavebných materiálov, ktoré nie sú vyrobené z dreva,
- nie je určený na použitie podľa popisov a bezpečnostných pokynov uvedených v tejto prevádzkovej príručke.

Akéhokoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné. Nesprávne použitie nie je pokryté zárukou a výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť. Za všetky poranenia tretích strán a škody na ich majetku zodpovedá používateľ.

- 1 Nasadenie postroja**
Nasadte postroj na konektor postroja **5** na zariadení a nastavte postroj podľa vašej výšky.

- 2 Vloženie akumulátora**
Zatlačte nabitý akumulátor do vkladacieho otvoru **8**, kým nezacvakne na miesto. Akumulátor odstránite stlačením uvoľňovacieho tlačidla **(1.)** a vytiahnutím akumulátora **(2.)**.

- 1 Inštalácia vodiacej lišty a reťaze**
Odskrutkujte kotúč krytu reťazového kola **11**.

 **Upozornenie!** Pílová reťaz je veľmi ostrá! Používajte ochranné rukavice. Riziko poranenia!

- 2** Odstráňte kryt reťazového kola **12**.

 **Pozor!** Pri nasadzovaní reťaze dodržte smer pohybu!

- 3** (1.) Vložte pílovú reťaz **9** do vodiacej lišty **10** v správnom smere pohybu.
(2.) Vsadte vodiacu lištu **10** do skrinky motora **13**. Nasadte pílovú reťaz **9** okolo reťazového kola.

- 4** (1.) Nasadte kryt reťazového kola **12** utiahnutím kotúča krytu reťazového kola **11**.
(2.) Napínajte pílovú reťaz **9** pomocou kola na napínanie reťaze **2**, kým sa nedá odtiahnuť 2-3 mm od jej stredu.

- 1 Doplníte reťazový olej**
(1.) Opatrne otvorte veko nádržky na olej **1**.
(2.) Naplňte nádržku na olej po značku MAX a zatvorte kryt nádržky na olej **1**.

- 2 Zapnutie a vypnutie**
(1.) Stlačte a podržte uvoľňovacie tlačidlo **6**.
(2.) Zapnite zariadenie stlačením hlavného spínača **15**. Nástroj vypnete uvoľnením hlavného spínača **15**.

- 1 Nastavenie dĺžky**
Uvoľnite spojku nastavenia dĺžky **14** jej otočením do vyznačeného smeru.

- 2** (1.) Nastavte skrinku motora **13** do požadovanej polohy.
(2.) Uťahnite spojku nastavenia dĺžky **14** jej otočením do vyznačeného smeru.

Mazanie reťaze



Pozor! Zariadenie možno používať len s primeraným olejom na mazanie reťazí. Neprimerané mazanie znižuje životnosť elektrického nástroja.

1. Skontrolujte hladinu oleja na indikátore hladiny oleja a v prípade potreby doplňte reťazový olej.
2. Zariadenie plňte len ekologicky kompatibilným kvalitným mazivom ma reťaze a lišty (podľa RAL-UZ178).
3. Nepoužívajte použitý olej. Opakovaný kontakt s použitým olejom môže spôsobiť rakovinu kože. Použitý olej je škodlivý pre životné prostredie. Použitý olej nemá potrebné mazacia vlastnosti a nie je vhodný na mazanie reťaze.
4. Akýkoľvek iný ako odporúčaný olej môže poškodiť vodiacu lištu, reťaz a mazací systém.
5. Dbajte na to, aby sa do nádrčky na olej nedostali nečistoty.
6. Dávajte pozor, aby ste nevyliali olej. Všetok prípadný vyliaty olej utrite.

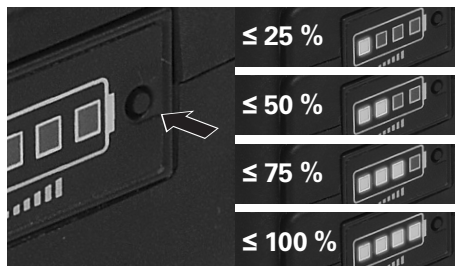
Kontrola mazania reťaze

1. Spustíte zariadenie (pozrite časť „Zapnutie a vypnutie“).
2. Spustenú reťaz tyčovej pily držte nejakú dobu pribl. 15 cm nad vhodným povrchom. Ak je mazanie reťaze dostatočné, olej vypudzovaný pilovou reťazou vytvorí jemnú stopu.

Akumulátor

STAV NABITIA

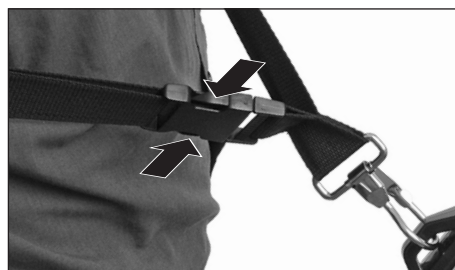
Stlačením tlačidla skontrolujete stav nabitia na indikátore LED. Ak chcete nabíjať, pozrite návod na použitie pre nabíjačku.



Postroj

Nastavte postroj na takú dĺžku, aby bol konektor vo výške vášho pupka. Nasadte postroj na konektor postroja **5** na stroji.

Počas prevádzky vždy noste postroj pre lepšiu distribúciu hmotnosti stroja.



Upozornenie! V prípade núdze použite sponu na rýchle odpojenie postroja.

Použitie zariadenia



Upozornenie! Pred použitím elektrického nástroja sa dôkladne oboznámte s technikou pílenia tyčových reťazových píl (pozrite časť „Základná pracovná technika“). Riziko poranenia! Nikdy nedovoľte tyčovú reťazovú pílu používať deťom. Nedovoľte používať tyčovú reťazovú pílu žiadnej osobe, ktorá si neprečítala tento návod na použitie alebo nedostala príslušné pokyny na bezpečné a správne použitie tejto tyčovej reťazovej píly!



Upozornenie! Tyčovú reťazovú pílu držte pevne oboma rukami! Pred spustením dbajte na to, aby sa reťazová píla nedotýkala žiadnych objektov alebo zeme a aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne osoby či zvieratá! Riziko poranenia!

Pred každým použitím



Upozornenie! Pred každým použitím skontrolujte, či je elektrický nástroj v dobrom prevádzkovom stave. Rovnako, ak je elektrický nástroj vystavený nezvyčajne vysokým zaťaženiam, pre ktoré nebol navrhnutý (napr. silný náraz alebo pád). Skontrolujte, či bezpečnostné zariadenia pracujú správne. Ak je poškodený, nepokračujte v používaní elektrického nástroja.

- Skontrolujte, či sú všetky diely elektrického nástroja prítomné, pevne nasadené a nepoškodené.
- Skontrolujte, či je napnutie reťaze správne.
- Skontrolujte namazanie reťaze.
- Skontrolujte, či nedochádza k úniku.
- Vždy používajte primerané osobné ochranné pomôcky.

Správny postoj



Upozornenie!

- Nikdy nepracujte na nestabilnej zemi!
 - Nikdy nepracujte stojac na rebriku!
 - Pri práci sa nenahýňajte príliš ďaleko dopredu!
 - Záhradný nástroj používajte len za priaznivých poveternostných podmienok a vo vhodnom teréne!
- Stojte oboma nohami pevne na zemi.
 - Pozor na prekážky v pracovnom priestore.
 - Používajte postroj, umožňuje lepšie rozloženie hmotnosti záhradného nástroja.
 - Pri práci vždy držte záhradný nástroj pevne oboma rukami.
 - Záhradný nástroj držte:
 - ľavou rukou na prednej rukoväti **3**.
 - pravou rukou na hlavnej rukoväti **7**.



Správne používanie zariadenia

⚠ Upozornenie! Udržujte minimálnu vzdialenosť 15 metrov medzi predkom tyče a elektrickými vedeniami. Elektrina môže preskočiť značné vzdialenosti prostredníctvom elektrického oblúka. Vyššie napätie zvyšuje vzdialenosť, ktorú môže elektrina preklenúť. Pred začatím práce v bezprostrednej blízkosti elektrického vedenia vypnite napájanie.

- Prehľadajte pracovný priestor a odstráňte prípadné prekážky.
- Pred zahájením práce skontrolujte bezpečnosť elektrického nástroja (pozrite časť „Pred každým použitím“).
- Elektrický nástroj zdvíhajte oboma rukami podľa špecifikácie.
- Tyčovú reťazovú pílu zapnite pred začatím pílenia.
- Na zariadenie vyvíjajte rovnomerný tlak, nie však nadmernú silu.

Po použití

- Zastavte motor.
- Počkajte, kým sa všetky rotujúce diely úplne nezastavia.
- Vyberte akumulátor.
- Na rezačí mechanizmus umiestnite kryt vodiacej lišty.
- Nechajte elektrický nástroj vychladnúť.

⚠ Upozornenie! Reťazová píla ešte chvíľu pracuje aj po uvoľnení hlavného spínača.

⚠ Pozor! Vždy predtým, ako elektrický nástroj odložíte, vypnite motor!

Základná pracovná technika

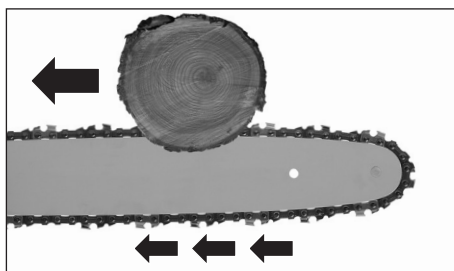
⚠ Upozornenie! Tu uvedené informácie nenahrádzajú rozsiahle zaškolenie a skúsenosti odborníka.

⚠ Upozornenie! Podľa možnosti nevykonávajte práce, na ktoré nemáte primeranú kvalifikáciu! Nerozvážna manipulácia s elektrickým nástrojom môže mať za následok mimoriadne závažné až smrteľné poranenia!

⚠ Nebezpečenstvo! Pri pílení stojte zvrchu svahu! Poleno sa môže skotúľať

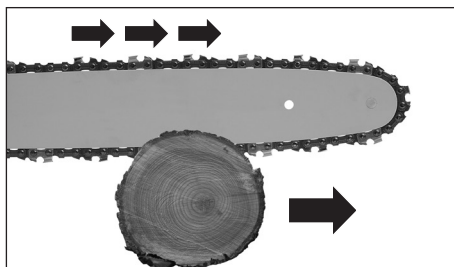
Pílenie tlakom

Pri tejto technike horná strana vodiacej lišty píli zospodu nahor. Pílová reťaz tlačí elektrický nástroj dozadu smerom k používateľovi.



Pílenie ťahom

Pomocou tejto techniky spodná strana vodiacej lišty píli zvrchu nadol.



Pílová reťaz tlačí elektrický nástroj dopredu od používateľa. Predný okraj elektrického nástroja vytvára oporu, ktorá absorbuje sily vznikajúce pri pílení kmeňa stromu. Pri pílení ťahom má používateľ oveľa väčšiu kontrolu nad elektrickým nástrojom a môže lepšie predchádzať spätným nárazom. Preto treba preferovať túto techniku pílenia.

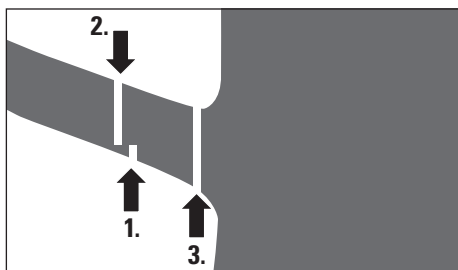
Upozornenie! Ak sa vodiaca lišta zasekáva, môže dôjsť k odrazeniu záhradného nástroja veľkou silou dozadu smerom k používateľovi. Ak používateľ nepoužije fyzickú silu na kompenzovanie spätného tlaku pílovej reťaze, existuje riziko, že špička vodiacej lišty sa dostane do kontaktu s drevom a spôsobí spätný náraz. **Riziko usmrtenia alebo extrémne závažného poranenia!**

- Pri odvetvovávaní kmeňov, ktoré ležia na zemi, vždy najskôr odpíľte vetvy smerujúce nahor. Nepíľte cez podperné vetvy, kým kmeň nebude napílený na kusy.

Upozornenie! Vetvy, ktoré sú podoprené alebo sú pod napätím, môžu vkliniť pílovú reťaz do dreva!

Upozornenie! Buďte mimoriadne opatrní, aby vás nezasiahli padajúce alebo odrazené konáre.

Odvetvovávanie



- Vždy pracuje na strane opačnej, ako je daná vetva.
- Začnite na spodku kmeňa a postupujte nahor.
- 10–15 cm od päty vetvy zapíľte nahor do vetvy 1/3 priemeru vetvy (1.).
- O niečo vyššie na vetve prepíľte vetvu zvrchu nadol (2.).
- Vykonajte rez v blízkosti kmeňa (3.). Rez vykonajte zvrchu nadol.

Starostlivosť a údržba

Pravidelné a správne čistenie nielen zaisťuje bezpečné použitie, ale tiež predlžuje životnosť zariadenia.

 **Upozornenie!** Pred vykonaním akýchkoľvek prác na zariadení vyberte akumulátor.

 **Upozornenie!** Riziko poranenia pílovou reťazou! Používajte ochranné rukavice.

- **Vždy:**
 - vyčistite nástroj po použití.
- **Pravidelne:**
 - napínajte pílovú reťaz.
 - čistite vodiacu drážku oleja vo vodiacej lište.
 - priostrojujte pílovú reťaz.
 - kontrolujte hladinu reťazového oleja a v prípade potreby doplňte.

Čistenie

- Vyčistite zariadenie vlhkou tkaninou a mäkkou kefkou.
- Odstráňte kryt reťazového kolesa a potom pomocou mäkkej kefky odstráňte sutinu z vodiacej lišty, pílovej reťaze, reťazového kolesa a krytu reťazového kolesa.
- Vetracie štrbiny udržiavajte v čistote a odstraňujte prach.

 **Pozor!** Nepoužívajte vodu ani kvapalné saponáty.

Napínanie pílovej reťaze

Pílová reťaz nesmie byť previsnutá, ale musí byť možné ju odtiahnuť 2-3 milimetre od vodiacej lišty v strede vodiacej lišty.

- Jemne uvoľňujte kotúč krytu reťazového kolesa, kým sa vodiaca lišta nedá posunúť rukou.
- Otáčaním kolesa na napínanie reťaze proti smeru pohybu hodinových ručičiek sa reťaz napína.
- Otáčaním pílovej reťaze rukou skontrolujte, či sa pohybuje bez problémov. Musí sa voľne klzať vo vodiacej lište.
- Utiahnutím kotúča reťazového kolesa pripevníte vodiacu lištu a kryt reťazového kolesa na svoje miesto.

Poznámka: Po niekoľkých minútach práce skontrolujte a znova upravte napnutie novej reťaze. Vypnite motor, vyberte akumulátor a aktivujte brzdu reťaze.

Čistenie vodiacej drážky oleja vo vodiacej lište

- Odstráňte vodiacu lištu
- Pomocou vhodného nástroja odstráňte nečistoty z vodiacej drážky oleja. Použite plastovú špachtľu, nie oceľový nástroj!
- Znova nasadte vodiacu lištu.
-

Prebrusovanie pílovej reťaze

Na ostrie pílovej reťaze sú potrebné špeciálne nástroje, ktoré zaručia, že ostria reťaze budú naostrené v správnom uhle a do správnej hĺbky. Odporúčame nechať pílovú reťaz prebrusovať odborníkom.

Skladovanie

- Zariadenie skladujte na suchom mieste, kde nemrzne (10-25 °C).
- Akumulátor a zariadenie skladujte oddelene.
- Pred uskladnením zariadenia na zimu vyberte akumulátor.
- Pri dlhších obdobiach nepoužívania vždy vypustite mazací olej reťaze z elektrického nástroja.
- Na rezací mechanizmus umiestnite kryt vodiacej lišty.
- Zariadenie, predovšetkým jeho plastové komponenty, nedávajte do blízkosti brzdových kvapalín, benzínu, benzínových produktov, oleja a pod. Obsahujú chemické látky, ktoré môžu poškodiť, ohroziť alebo zničiť plastové komponenty zariadenia.
- Hnojivá a iné záhradné chemikálie obsahujú látky, ktorý môžu mať silne korozívny účinok na kovové diely zariadenia. Preto neskladujte zariadenie v blízkosti týchto látok.

Opravy

Skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené. Opravy smie vykonávať len autorizované zákaznícke servisné centrum.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte iba nástroje, vodiace lišty, reťaze, reťazové kolesá a príslušenstvo, ktoré sú výslovne schválené pre tento elektrický nástroj. Používajte iba vysoko kvalitné nástroje a príslušenstvo, aby nevzniklo riziko nehôd a poškodenia stroja.

Vyhlásenie o zhode

CE Vyhlasujeme, že produkt popísaný v časti **Technické údaje**:

for.q
for.quality®

**Akumulátorová tyčová reťazová píla
FQ-AHE 4020 BASIC**

Oboznámený orgán:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Oboznámený orgán č.: 0197
Cert. č.: BM 50384441

vyrobená pre:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

ppa. Andreas Back

vyhovujú nasledujúcim smerniciam:

Strojárska smernica 2006/42/EC
Smernica pre exteriérové zariadenia 2000/14/EC
Smernica EMC 2014/30/EU

Andreas Back
Vedenie manažmentu kvality, životného prostredia a CSR
Splnomocnená osoba za vyhotovenie technických podkladov

Bornheim, 24.10.2016

a vyhovuje nasledujúcim platným harmonizovaným normám:

EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN ISO 11680-1:2011

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Nemecko

Súlad so Smernicou pre emisie hluku exteriérového zariadenia je potvrdený prehlásením o zhode podľa dodatku V a Smernice 2000/14/EC.

Nameraná úroveň akustického výkonu:

94 dB(A)

Garantovaná úroveň akustického výkonu:

96 dB(A)

Likvidácia



Logo **prečiarknutého koša s kolieskami** znamená, že je nevyhnutné vykonať separovaný zber odpadových elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Takéto zariadenia môžu obsahovať nebezpečné a ohrozujúce látky. Tieto zariadenia sa musia odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu OEEZ a **nesmú** sa likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takto pomôžete šetriť prírodné zdroje a chrániť životné prostredie. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Použité akumulátory sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Špeciálne nádoby na likvidáciu akumulátorov nájdete v predajniach a na komunálnych zberných miestach.



Vă mulțumim!

Suntem convinși că această mașină vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare, respectați instrucțiunile de siguranță și păstrați manualul pentru consultare ulterioară.

Conținutul livrării

- 1x** Motoferăstrău cu braț telescopic
- 1x** Bară de ghidare
- 1x** Lanț ferăstrău
- 1x** Apărătoare bară de ghidare
- 1x** Ham
- 1x** Curea baterie

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. Hornbach.

Cuprins

Conținutul livrării	141
Simboluri	142
Instrucțiuni de siguranță	143
Date tehnice	149
Zgomot & vibrație	149
Transportarea sculei electrice	149
Prezentare generală a produsului	150
Utilizare conform destinației	150
Funcționarea produsului	151
Lubrifierea lanțului	152
Acumulator	152
Utilizarea dispozitivului	153
Principiile tehnicii de lucru	154
Întreținere și îngrijire	156
Depozitare	157
Reparații	157
Declarație de conformitate	158
Eliminarea ca deșeu	159

Simboluri



Avertizare de pericol de accidentare, vătămare corporală a persoanelor și pagube considerabile.



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii.



Purtați echipamente de protecție auditivă pentru a vă proteja urechile.



Purtați echipament de protecție pentru cap.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați încălțăminte rezistentă.



Pericol de cădere a crengilor! Țineți persoanele prezente la distanță.



Protejați dispozitivul de ploaie și nu îl lăsați afară în ploaie!



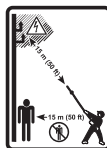
Nivelul garantat de presiune sonoră este 96 dB.



Curent continuu (c.c.)

v_0

Viteza lanțului (mers în gol)



Pericol de moarte prin electrocutare! Nu atingeți niciodată cablurile electrice sau de telefon. Păstrați cel puțin o distanță de 15 m. Țineți persoanele prezente la distanță.



Direcția prevăzută pentru rularea lanțului.



Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru o eventuală utilizare ulterioară.



Blocarea/deblocarea apărătorii roții de lanț.

Instrucțiuni de siguranță

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

 **AVERTIZARE** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Ignorarea avertizărilor și nerespectarea instrucțiunilor poate avea ca consecință electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o eventuală utilizare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” din avertizări se referă la scula electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la scula electrică cu baterie (fără cablu).

1 SECURITATEA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a) **Păstrați curățenia la locul de muncă și asigurați iluminarea adecvată.** Zonele dezordonate și întunecate predispun la accidente.
- b) **Nu utilizați sculele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi de exemplu în prezența unor lichide, gaze inflamabile sau a unui praf inflamabil.** Sculele electrice dau naștere la scânteii, care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **În timpul operării sculelor electrice țineți la distanță copiii și spectatorii.** Distragerea atenției poate atrage după sine pierderea controlului.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

- a) **Fișa sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza.** Este interzisă modificarea de orice fel a fișei. Nu folosiți fișe adaptoare de nici un fel cu sculele electrice cu îm-

pământare (puse la masă). Fișele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul electrocutării.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoare și frigider.** Punerea la pământ sau la masă a corpului crește pericolul de electrocutare.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploii sau umezeală.** Pătrunderea apei în sculă crește pericolul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul în mod abuziv.** Nu folosiți cablul pentru cărarea, tragerea sau pentru scoaterea din priză a sculei electrice. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau elemente aflate în mișcare. Cablul deteriorat sau răsucit crește pericolul de electrocutare.
- e) **Dacă doriți să folosiți scula electrică în aer liber, folosiți un prelungitor destinat utilizării în aer liber.** Folosirea unui cablu destinat utilizării în aer liber reduce riscul electrocutării.
- f) **Dacă este inevitabilă utilizarea sculei electrice în prezența aburilor, folosiți o alimentare protejată cu un disjuncteur diferențial (RCD).** Utilizarea disjuncteurului diferențial reduce riscul electrocutării.

3 SECURITATEA PERSONALĂ

- a) **Fiți precaut, uitați-vă la ceea ce faceți și acționați rațional și logic când folosiți scula electrică.** Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O singură clipă de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate avea ca consecință vătămări corporale grave.
- b) **Folosiți echipamente de protecție personală.** Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție cum ar fi măștile

de protecție împotriva prafului, pantofi de siguranță antiderapante, căștile de protecție sau echipamentele de protecție auditivă folosite când sunt necesare contribuie la reducerea vătămărilor corporale.

- c) **Preveniți pornirea involuntară. Întrerupătorul sculei electrice trebuie să fie în poziția oprit înainte de a băga în priză sau înainte de a introduce pachetul de baterie sau înainte de cărarea sculei.** Cărarea sculei electrice având degetul pe butonul întrerupător sau alimentarea sculei electrice cu butonul de pornire acționat predisune la accidente.
- d) **Înainte de a porni scula electrică, îndepărtați cheile sau uneltele de reglare.** O sculă sau o cheie rămasă pe elementele rotative ale sculei electrice poate cauza vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți în mod excesiv. Păstrați o poziție stabilă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă în mod adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung poate fi prins de piesele aflate în mișcare.
- g) **Dacă aparatul este prevăzut cu o facilitare pentru extragerea și colectarea prafului, asigurați conectarea și folosirea corespunzătoare a acesteia.** Utilizarea colectării de praf poate reduce riscurile legate de praf.

4 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULEI ELECTRICE

- a) **Nu forțați sculele electrice. Folosiți scula electrică potrivită pentru**

aplicația dvs. Cu scula electrică potrivită aplicația respectivă poate fi efectuată mai bine și mai sigur la parametri pentru care a fost proiectată.

- b) **Nu utilizați scula electrică, dacă aceasta nu poate fi oprită și pornită cu butonul întrerupător.** Sculele electrice care nu pot fi controlate prin întrerupător sunt periculoase și trebuie reparate.
- c) **Înainte de a efectua reglaje, de a înlocui accesoriile sau a depozita scula, scoateți fișa din priză și/sau pachetul de baterii din aceasta.** Aceste măsuri de securitate preventive reduc riscul pornirii accidentale a sculei.
- d) **Păstrați sculele electrice nefolosite în mod neaccesibil copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau nu cunosc aceste instrucțiuni de utilizare ale sculelor electrice.** Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unui utilizator neinstruit.
- e) **Întrețineți sculele electrice. Verificați scula la următoarele: alinierea necorespunzătoare sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor sau orice alte condiții ce pot afecta funcționarea sculei electrice. Dacă scula este deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de folosire.** În multe cazuri accidentele sunt cauzate de sculele electrice neîntreținute corespunzător.
- f) **Sculele de tăiere se vor menține ascuțite și curate.** Sculele de tăiere întreținute în mod regulamentar, cu tăișul ascuțit nu sunt susceptibili la blocare și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile acesteia și biturile conform instrucțiunilor prezente, ținând cont de condițiile de lucru și de sarcina de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice pentru operații diferite de

cele pentru care au fost prevăzute poate conduce la situații periculoase.

5 UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCU-LEI CU ACUMULATOR

- a) **Încărcarea se face numai cu încărcătorul specificat de producător.** Încărcătorul potrivit pentru un set de acumulatori s-ar putea să însemne pericol de foc când este utilizat cu un alt set de acumulatori.
- b) **Sculele electrice trebuie folosite numai cu pachete de acumulatori special proiectați pentru ele.** Utilizarea unui alt pachet de baterii poate însemna pericol de foc și de accidentare.
- c) **Dacă pachetul de baterie nu se folosește, atunci acesta se va ține departe de alte obiecte metalice cum ar fi agrafe pentru hârtie, monede, chei, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face contact între borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendiu.
- d) **În condiții abuzive, din acumulator poate țâșni lichid, evitați contactul cu acest lichid. Dacă se produce un contact accidental, spălați-vă cu apă. Dacă vă intră lichid în ochi, pe lângă spălarea cu apă, solicitați ajutorul unui medic.** Lichidul ieșit din acumulatori poate cauza iritația sau arsuri ale pielii.

6 SERVICE

- a) **Servisarea sculei electrice trebuie efectuată de o persoană calificată, folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea securității sculei electrice.

7 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MOTOFERĂSTRAIELE CU BRAȚ TELESCOPIC

- a) **Țineți toate membrele și părțile**

corpului de motoferăstrău când acesta este în funcțiune. Înainte de a porni motoferăstrăul, asigurați-vă că acesta nu atinge nimic. O singură clipă de neatenție în timpul utilizării motoferăstrăului poate face ca îmbrăcămintea sau corpul să fie prinse în motoferăstrău.

- b) **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate ale mânerelor, deoarece motoferăstrăul poate avea fire mascate.** Dacă motoferăstrăul intră în contact cu o linie electrică sub tensiune, este posibil ca anumite părți ale unității să fie puse sub tensiune și să provoace electrocutarea.
- c) **Purtați ochelari de protecție și echipamente de protecție auditivă. Se recomandă utilizarea de echipamente suplimentare de protecție pentru cap, mâini și picioare.** Îmbrăcămintea suplimentară de protecție va reduce riscul de rănire sub acțiunea resturilor de material proiectate în afară sau a contactului cu motoferăstrăul.
- d) **Nu folosiți motoferăstrăul pentru lucrări în copaci.** Când utilizați motoferăstrăul în copac, există riscul de rănire.
- e) **Adoptați o poziție stabilă și și acționați motoferăstrăul numai dacă stați o suprafață fixă, stabilă și fără denivelări.** Suprafețele alunecoase sau instabile cum săr fi scările pot provoca pierderea echilibrului sau controlului asupra motoferăstrăului.
- f) **Pregătiți-vă pentru recul atunci când tăiați o creangă tensionată.** Când tensiunea din fibra lemnului este eliberată, creanga tensionată poate lovi operatorul și/sau poate provoca mișcări necontrolate ale motoferăstrăului.
- g) **Dați dovadă de precauție maximă când tăiați tufișuri și puiet.** Cren-

gile lor flexibile pot agăța motoferăstrăul și vă pot lovi sau vă pot dezechilibra.

h) **Pentru a transporta motoferăstrăul, închideți-l de la comutator și țineți-l de mânerul frontal, departe de corp. Când transportați sau depozitați motoferăstrăul, montați întotdeauna apărătoarea barei de ghidare.** O manipulare corespunzătoare a motoferăstrăului va reduce posibilitatea de contact accidental cu motoferăstrăul aflat în mișcare.

i) **Respectați instrucțiunile pentru lubrifierea lanțului, tensionarea sa și înlocuirea accesoriilor.** Lanțurile tensionate sau lubrificate incorect pot ceda sau pot crește posibilitatea de recul.

j) **Mentțineți mânerele uscate, curate și fără urme de ulei și unsoare.** Mânerele cu urme de unsoare și ulei sunt alunecoase și pot cauza pierderea controlului.

k) **Tăiați numai lemn. Nu utilizați motoferăstrăul pentru lucrări pentru care nu a fost prevăzut.**

Exemplu: Nu utilizați motoferăstrăul pentru a tăia plastic, materiale de zidărie sau materiale de construcții nelemnoase. Dacă motoferăstrăul nu este folosit conform scopului prevăzut, pot apărea situații periculoase.

l) **Folosiți sculele electrice numai conform reglementărilor naționale.**

8 CAUZELE REculULUI ȘI PREVENIREA ACESTUIA

Reculul poate să apară când vârful barei de ghidare atinge un obiect sau când lemnul se apropie și prinde lanțul de ferăstrău în tăietură. Contactul cu vârful poate crea o reacție bruscă în sens invers, proiectând bara de ghidare în sus, către operator. Dacă

lanțul de ferăstrău este prins de-a lungul părții superioare a barei de ghidare, este posibil ca aceasta să fie împinsă rapid către operator. Ambele reacții pot provoca pierderea controlului ferăstrăului și răni grave. Nu vă bazați numai pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrău. Ca utilizator al ferăstrăului, trebuie să luați câteva măsuri pentru a elimina riscul de accidentare sau rănire în cursul lucrărilor de tăiere. Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/ sau al unei proceduri operaționale sau condiții incorecte și poate fi evitat prin luarea unor precauții după cum urmează:

a) **Mentțineți o priză fermă, cu toate degetele în jurul mânerelor motoferăstrăului, cu ambele mâini pe acesta, și poziționați-vă corpul și brațele în așa fel încât să rezistați la forțele de recul.** Forțele de recul pot fi controlate de către operator dacă luați măsuri de precauție adecvate. Nu eliberați motoferăstrăul.

b) **Nu vă întindeți prea mult și nu tăiați dincolo de nivelul umărului.** Astfel, puteți preveni contactul neintenționat al vârfului și puteți avea un control mai bun asupra motoferăstrăului în situații neprevăzute.

c) **Utilizați numai barele de schimb și lanțurile prevăzute de producător.** Barele și lanțurile de schimb incorecte pot provoca ruperea lanțului și/sau reculul.

d) **Urmați instrucțiunile producătorului privind întreținerea și ascuțirea lanțului.** Dacă reduceți înălțimea tijei de adâncime, riscul de recul crește.

9 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPPLEMENTARE

- a) **Înainte de a utiliza unealta electrică, familiarizați-vă bine cu tehnica de tăiere a motoferăstraelor.** Găsiți informații în documentația de specialitate. Vă recomandăm să urmați cursuri de instruire adecvate.
- b) **Această unitate nu este destinată utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale sau cu experiență și/sau cunoștințe inadecvate asupra unității, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către persoana respectivă privind utilizarea unității. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu unitatea.**
- c) **Atenție la cablurile electrice supradimensionate.**
- d) **Opriti unitatea și scoateți acumulatorul în următoarele condiții:**
 - dacă unitatea este lăsată nesupravegheată;;
 - înainte de a verifica, curăța sau efectua alte lucrări asupra unității;;
 - dacă unitatea începe să vibreze excesiv.
- e) **În timpul tăierii cu ferăstrăul, asigurați-vă că nu există persoane (mai ales copii) sau animale în zona de lucru. Asigurați-vă că nu se joacă copiii cu unitatea.**
- f) **Verificați terenul pe care unitatea va fi utilizată și îndepărtați pietrele sau firele care ar putea fi prinse în motoferăstrău, pentru a nu pune în pericol siguranța persoanelor și pentru a nu uza unitatea.**
- g) **Asigurați-vă că motoferăstrăul nu atinge pământul sau alte obiecte.**
- h) **Nu lăsați niciodată unitatea nesupravegheată când vă opriți din lucru - depozitați-o la loc sigur.**
- i) **Opriti întotdeauna motoferăstrăul înainte de a-l transporta în alte puncte de lucru.**
- j) **Asigurați-vă că toate apărătorile și mânerul sunt montate înainte de a utiliza unitatea. Nu încercați niciodată să porniți unitățile asamblate incomplet sau cele cu modificări neautorizate.**
- k) **Operați unitatea numai în condițiile tehnice stipulate și livrate de producător. Dacă se aduc modificări neautorizate asupra unității, producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele și/sau rănilile rezultate.**
- l) **Piese de schimb trebuie să respecte cerințele specificate de producător. Prin urmare, utilizați numai piese de schimb originale sau piese de schimb autorizate de producător. Când înlocuiți piesele, urmați instrucțiunile de instalare furnizate și scoateți acumulatorul în prealabil.**
- m) **Solicitați ca reparațiile să fie efectuate exclusiv de un tehnician sau un centru de service calificat.**
- n) **Nu deveniți neglijent și nu ignorați principiile de siguranță ale lucrului cu sula ca urmare a unei cunoașteri a sculei datorate utilizării frecvente. O acțiune executată cu neatenție poate cauza vătămări corporale grave într-o fracțiune de secundă.**
- o) **Mențineți manetele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Manetele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea sculei în condiții de siguranță și controlul asupra acesteia în situațiile survenite accidental.**
- p) **Nu utilizați un set de acumulatori defect sau modificat și nici scule defecte sau modificate. Acumulatorii defecti sau modificați vă pot expune la pericole de tipul incen-**

diilor, exploziilor sau vătămarilor corporale.

- q) **Nu expuneți seturile de acumulatori sau sculele la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130 °C poate cauza explozii.
- r) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți setul de acumulatori sau scula în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea inadecvată sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate cauza avaria acumulatorii sau poate crește riscul producerii unui incendiu.
- s) **Nu serviți în nicio situație seturi de acumulatori defecti.** Servisarea seturilor de acumulatori poate fi efectuată numai de producător sau de un atelier de service autorizat.

10 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE PENTRU RISCURILE REZULTATE DIN VIBRAȚII

- a) **Valoarea de vibrație declarată este valabilă pentru utilizarea principală a sculei, dar utilizările diferite de aceasta sau întreținerea necorespunzătoare a sculei pot avea ca rezultat alte valori de vibrații.** Acestea pot crește semnificativ nivelul de vibrație pe perioada totală de lucru.
- b) **Se pot lua măsuri suplimentare de siguranță în vederea protejării utilizatorului de efectele vibrației.** Întrețineți scula și accesoriile acesteia, mențineți-vă mâinile calde și organizați-vă corespunzător programul și perioadele de lucru.

11 PERICOLE REZIDUALE

Chiar și în cazul folosirii produsului în modul prevăzut este imposibilă eliminarea completă a anumitor factori de risc rezidual. Următoarele pe-

ricole pot apărea în timpul utilizării iar operatorul trebuie să fie deosebit de atent pentru a evita următoarele:

- **Vătămări corporale cauzate de vibrații**
Țineți produsul de mânerele prevăzute și limitați timpul de lucru și de expunere.
- **Vătămări corporale datorită expunerii la zgomote.**
Purtați echipamente de protecție auditivă și limitați expunerea la zgomot.
- **Vătămări corporale cauzate de resturile aruncate.**
Purtați tot timpul ochelari de protecție.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, consultați manualul acestuia.

Pentru instrucțiuni de siguranță privind acumulatorii Li-ion, consultați manualul acestora.

Date tehnice

Tip	FQ-AHH 4020 BASIC
Tensiunea nominală	40 V 
Tip de acumulator și greutate	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Viteza lanțului (mers în gol)	6 m/s
Lungime bară de ghidare	200 mm
Interval de reglare	0 - 400 mm
Număr de dinți de antrenare	33
Capacitate rezervor de ulei	70 ml
Masă conform „Procedurii EPTA 01/2003” (fără acumulator, bară de ghidare și lanț de ferăstrău)	3,1 kg
Nivel de presiune sonoră L_{pA}	85 dB(A), incertitudine: 3 dB(A)
Nivel de putere sonoră L_{wA}	96 dB(A), incertitudine: 3 dB(A)
Valoare emisie vibrații a_h	2,4 m/s ² , Incertitudine: 1,5 m/s ²

Țineți cont de codul de articol de pe plăcuța de tip a aparatului. Numele comercial al aparatului individual poate diferi.

Zgomot & vibrație

Valorile specificate în aceste instrucțiuni sunt măsurate în concordanță cu o procedură standardizată de măsurare descrisă în EN 60745 și se pot utiliza pentru compararea sculelor. Acestea pot fi utilizate într-o evaluare preliminară a expunerii.



Avertizare! Emisia de vibrație în timpul utilizării efective poate diferi de valoarea totală declarată depinzând de utilizarea uneltei.

Transportarea sculei electrice

Opriti întotdeauna scula electrică, scoateți bateria, poziționați elementul de reținere în poziția „blocat” și montați teaca lamei – chiar și în cazul în care transportați unitatea pe o distanță scurtă. Astfel se evită riscul pornirii neintenționate a motorului. Transportați unitatea echilibrată în mod corespunzător, de la mâner – cu sistemul de tăiere în spatele dumneavoastră.

Transportul cu vehicule

Fixați în mod adecvat scula electrică pentru a preveni răsturnarea acesteia, scurgerea uleiului și deteriorarea sculei.

Prezentare generală a produsului a Utilizare conform destinației

- 1 Capacul rezervorului de ulei
- 2 Roată de tensionare a lanțului
- 3 Mâner frontal
- 4 Tub inferior
- 5 Conector ham
- 6 Buton de eliberare
- 7 Mâner principal
- 8 Slot de inserare
- 9 Lanț ferăstrău
- 10 Bară de ghidare
- 11 Roata apărătoarei roții de lanț
- 12 Apărătoarea roții de lanț
- 13 Carcasa motorului
- 14 Cuplaj de reglare a lungimii
- 15 Buton On /Off

Această unealtă pentru grădinărit este

- prevăzută pentru toaletarea arborilor și arbuștilor în domeniul privat;
- nu este prevăzută pentru tăierea arborilor;
- nu este adecvată pentru a tăia plastic, materiale de zidărie sau materiale de construcții nelemnoase;
- este prevăzută pentru utilizarea conform descrierilor și instrucțiunilor de siguranță cuprinse în acest manual de utilizare.

Orice alt tip de utilizare este considerat neprevăzut. Utilizarea necorespunzătoare nu este acoperită de garanție, iar producătorul nu își va asuma niciun fel de răspundere. Utilizatorul este responsabil de orice răni provocate terților și de daune materiale aduse acestora.

- 1 Atașarea hamului**
Atașați hamul de conectorul pentru ham **5** al mașinii și ajustați hamul în funcție de înălțimea dumneavoastră.

- 2 Introducerea acumulatorului**
Apăsați acumulatorul încărcat în fanta de introducere **8** până când se angrenează.
Pentru a scoate apăsați butonul de eliberare **(1.)** și scoateți acumulatorul **(2.)**.

1 Instalarea barei de ghidare și a lanțului

Deșurubați roata apărătoare a roții de lanț **11**.



Avertizare! Motoferăstrăul este foarte ascuțit! Purtați mănuși de protecție. Risc de răni-re!

3

(1.) Plasați lanțul de ferăstrău **9** în bara de ghidare **10** în direcția de rulare corectă.

(2.) Montați bara de ghidare **10** în carcasa motorului **13**. Așezați lanțul de ferăstrău **9** în jurul roții de lanț.

2

Îndepărtați capacul roții de lanț **12**.



Precauție! Când fixați lanțul acordați atenție sensului de rulare!

4

(1.) Atașați capacul roții de lanț **12** strângând roata apărătoare a roții de lanț **11**.

(2.) Întindeți lanțul de ferăstrău **9** cu roata de întindere a lanțului **2** până când poate fi tras cu 2-3 mm în zona de mijloc.

1

Completarea cu ulei de lanț

(1.) Deschideți cu grijă capacul băii de ulei **1**.

(2.) Umpleți baia de ulei până la marcajul MAX și închideți capacul băii de ulei **1**.

2

Pornirea/oprirea

(1.) Apăsați și mențineți apăsat întrerupătorul de eliberare **6**.

(2.) Pentru pornirea mașinii apăsați butonul On/Off **15**. Pentru oprirea eliberați butonul On/Off **15**.

1

Ajustarea lungimii

Slăbiți cuplajul de ajustare a lungimii **14** rotindu-l în direcția indicată.

2

(1.) Reglați carcasa motorului **13** în poziția dorită.

(2.) Strângeți cuplajul de ajustare a lungimii **14** rotindu-l în direcția indicată.

Lubrifierea lanțului



Precauție! Unitatea poate fi operată numai cu uleiul adecvat de lubrifiere a lanțului. Lubrifierea neadecvată reduce durata de viață a sculei electrice.

1. Verificați nivelul uleiului de lanț cu indicatorul nivelului de ulei și completați cu ulei de lanț dacă este cazul.
2. Umpleți unitatea numai cu lubrifiant de bară și lanț compatibil ecologic (conform cu RAL-UZ178).
3. Nu folosiți ulei uzat. Contactul frecvent cu uleiul uzat poate provoca cancer de piele. Uleiul uzat este periclitant pentru mediul înconjurător. Uleiul uzat nu are proprietățile necesare de lubrifiere, fiind inadecvat pentru lubrifierea lanțului.
4. Orice alte uleiuri în afară de cele recomandate pot deteriora bara de ghidare, lanțul și sistemul de lubrifiere.
5. Asigurați-vă că nu pătrund impurități în rezervorul de ulei.
6. Evitați vărsarea uleiului. Colectați întotdeauna prin ștergere uleiul vărsat.

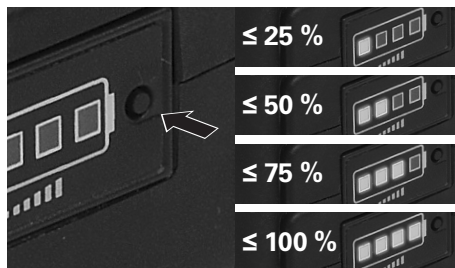
Verificarea lubrifierii lanțului

1. Porniți unitatea (consultați "Pornirea/oprirea").
2. Țineți câțva timp lanțul de ferăstrău cu braț telescopic aflat în mișcare la aprox. 15 cm deasupra unei suprafețe adecvate. Dacă lanțul este lubrifiat adecvat, uleiul expulzat de lanțul de ferăstrău va forma o ușoară urmă.

Acumulator

NIVELUL DE ÎNCĂRCARE

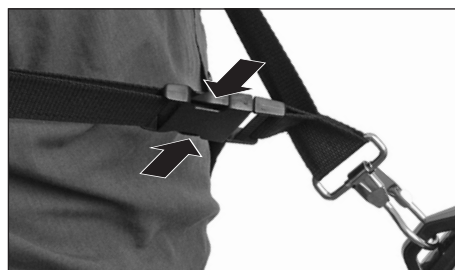
Apăsați butonul pentru a verifica nivelul de încărcare de pe indicatorul cu LED. Pentru a încărca, consultați manualul de utilizare a încărcătorului.



Ham

Reglați curelele la o lungime la care conectorul este la înălțimea buricului. Atașați hamul de conectorul pentru ham 5 al mașinii.

În timpul funcționării, purtați întotdeauna hamul pentru o distribuție mai bună a greutății mașinii.



Avertizare! În caz de urgență folosiți acest clip pentru scoaterea rapidă a hamului.

Utilizarea dispozitivului



Avertizare! Înainte de a utiliza unealta electrică, familiarizați-vă bine cu tehnica de tăiere a motoferăstraielelor cu braț telescopic (consultați secțiunea „Principiile tehnicii de lucru”). Risc de rănire! Nu le permiteți niciodată copiilor să acționeze motoferăstrăul. Nu îi permiteți nimănui să utilizeze motoferăstrăul cu braț telescopic fără a fi citit acest manual de utilizare sau fără să fie primit instrucțiuni adecvate pentru utilizarea sigură și adecvată a acestui motoferăstrău cu braț telescopic!



Avertizare! Țineți ferm motoferăstrăul cu braț telescopic cu ambele mâini! Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu atinge obiecte de pe sol și că nu se află persoane sau animale în apropiere, înainte de a începe! Risc de rănire!

Înainte de fiecare utilizare



Avertizare! Înainte de fiecare utilizare verificați dacă scula electrică este în condiții bune de funcționare. Totodată verificați dacă scula a fost supusă la o sarcină neobișnuit de ridicată, pentru care nu a fost proiectată (de exemplu un impact puternic sau o cădere). Asigurați-vă că dispozitivele de siguranță lucrează corespunzător. Nu mai folosiți scula electrică, dacă aceasta este deteriorată.

- Verificați dacă toate componentele uneltei de grădină sunt prezente, ferm fixate și nedeteriorate.
- Verificați dacă lanțul este corect tensionat.
- Verificați lubrifierea lanțului.
- Verificați dacă nu există scurgeri.
- Nu uitați să purtați echipament individual de protecție adecvat.

Postura corectă



Avertizare!

- Nu lucrați niciodată pe pământ instabil!
 - Nu lucrați niciodată în timp ce stați pe scară!
 - Nu vă întindeți prea mult în față când lucrați!
 - Utilizați unealta de grădină numai când condițiile meteo și terenul sunt favorabile!
- Stați cu ambele picioare ferm pe pământ.
 - Aveți grijă la obstacolele din zona de lucru.
 - Purtați hamul pentru o mai bună distribuție a greutateii uneltei de grădină.
 - În timpul lucrului, țineți întotdeauna unealta de grădină cu ambele mâini!
 - Țineți unealta de grădină:
 - cu mâna stângă pe mânerul frontal 3.
 - cu mâna dreaptă pe mânerul principal 7.



Utilizarea corectă a dispozitivului

⚠ Avertizare! Păstrați o distanță minimă de 15 metri dintre vârful lamei și cablurile electrice. Electricitatea poate sări la distanțe considerabile prin arcuri electrice. Tensiunile mai ridicate măresc distanța la care arcul electric se poate forma. Înaintea începerii tăierii în imediata apropiere a cablurilor electrice să aveți scule electrică oprită.

- Urmăriți zona de lucru și îndepărtați obstacolele.
- Înainte de a începe lucrul, verificați siguranța uneltei electrice (consultați „Înainte de fiecare utilizare”).
- Ridicați unealta electrică cu ambele mâini, așa cum se indică.
- Porniți motoferăstrăul cu braț telescopic înainte de a începe să tăiați.
- Aplicați o presiune uniformă asupra unității, însă nu una excesivă.

După utilizare

- Opriți motorul.
- Așteptați până ce toate piesele rotative s-au oprit complet.
- Scoateți acumulatorul.
- Așezați carcasa barei de ghidare pe mecanismul de tăiere.
- Lăsați unealta electrică să se răcească.

⚠ Avertizare! Lanțul ferăstrăului continuă să funcționeze pentru scurt timp după eliberarea butonului On/Off.

⚠ Precauție! Opriți întotdeauna motorul înainte de a pune jos unealta electrică!

Principiile tehnicii de lucru

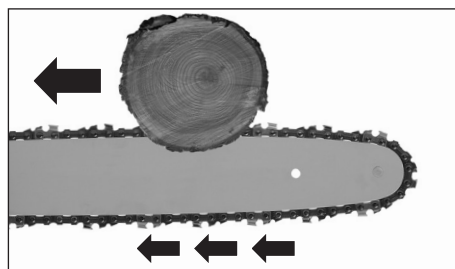
⚠ Avertizare! Informațiile indicate aici nu au rolul de a înlocui instruirea și experiența unui specialist.

⚠ Avertizare! Evitați lucrările pentru care nu dețineți cunoștințele necesare! O manipulare imprudentă a uneltei electrice poate provoca răni extrem de grave sau chiar fatale!

⚠ Pericol! Stați în susul pantei și tăiați în josul ei! Este posibil ca bușteanul să se rostogolească!

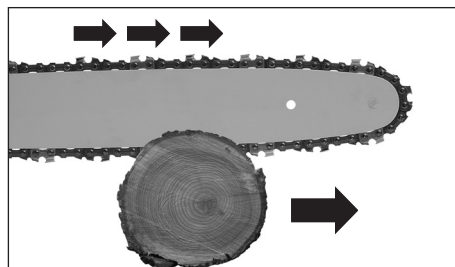
Tăierea prin împingere

Prin această tehnică, partea superioară a barei de ghidare taie de jos în sus. Lanțul ferăstrăului împinge unealta electrică înapoi spre utilizator.



Tăierea prin tragere

Prin această tehnică, partea inferioară a barei de ghidare taie de sus în jos.



Lanțul ferăstrăului împinge unealta electrică departe de utilizator. Marginea frontală a unelei electrice formează un punct de susținere care preia forțele apărute la tăierea trunchiului de copac. La tăierea prin tragere, utilizatorul are mai mult control asupra unelei electrice și poate evita mai ușor reculul. Prin urmare, se va da prioritate acestei tehnici de tăiere.

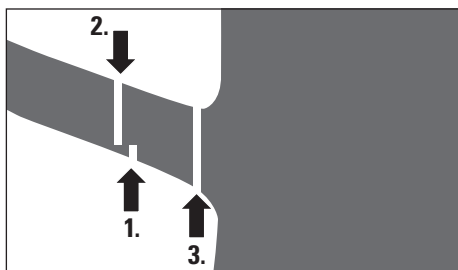
Avertizare! Dacă bara de ghidare se blochează, este posibil ca unealta de grădină să fie proiectată înapoi spre utilizator cu forță. Dacă utilizatorul nu își folosește forța fizică pentru a compensa forța lanțului de ferăstrău împins înapoi, există riscul ca numai vârful barei de ghidare să intre în contact cu lemnul și să provoace un recul. **Pericol de moarte sau de răni extrem de grave!**

- Când curățați de crengi trunchiurile așezate pe sol, tăiați întotdeauna ramurile orientate în sus mai întâi. Nu tăiați prin ramurile de sprijin până ce trunchiul nu a fost secționat.

Avertizare! Ramurile sprijinite sau sub tensiune pot prinde lanțul în lemn!

Avertizare! Fiți extrem de precaut ca să nu fiți lovit de ramurile căzute sau ricoșate.

Îndepărtarea ramurilor



- Lucrați întotdeauna pe partea opusă ramurii respective.
- Începeți din partea de jos a trunchiului și continuați în sus.
- 10–15 cm de la baza ramurii, tăiați în sus în ramură la 1/3 din diametrul ramurii (1.).
- Puțin mai sus de ramură, tăiați prin ramură de sus în jos (2.).
- Efectuați o tăietură aproape de trunchi (3.). Efectuați tăietura de sus în jos.

Întreținere și îngrijire

O curățare periodică și adecvată nu va asigura numai utilizarea în condiții de siguranță, ci va și prelungi durata de viață a echipamentului.



Avertizare! Înainte de a efectua lucrări asupra unelei, scoateți acumulatorul.



Avertizare! Risc de rănire sub acțiunea lanțului ferăstrăului! Purtați mănuși de protecție.

- **Întotdeauna:**

- curățați unealta după utilizare.

- **Periodic:**

- întindeți lanțul ferăstrăului.
- curățați canalul de ghidare a uleiului din bara de ghidare.
- rectificați lanțul ferăstrăului.
- verificați nivelul uleiului de lanț și completați dacă este necesar.

Curățare

- Curățați unitatea cu o lavetă umedă și o perie moale.
- Îndepărtați apărătoarea roții de lanț, apoi utilizați o perie moale pentru a îndepărta resturile de pe bara de ghidare, lanț, roata de lanț și apărătoarea roții de lanț.
- Mențineți fantele de ventilație curate și fără praf.



Precauție! Nu folosiți apă sau detergenți lichizi.

Întinderea lanțului ferăstrăului

Lanțul de ferăstrău nu trebuie să aibă săgeată, însă trebuie să fie posibil să îl trageți cu 2-3 milimetri de pe bara de ghidare din mijlocul acesteia.

- Slăbiți ușor roata apărătoarei roții de lanț până când bara de ghidare poate fi deplasată manual.
- Rotiți roata de tensionare a lanțului în sens antiorar pentru a întinde lanțul.
- Rotiți lanțul cu mâna pentru a verifica dacă rulează perfect. Acesta trebuie să gliseze liber în bara de ghidare.
- Strângeți roata apărătoarei roții de lanț pentru a fixa bara de ghidare și apărătoarea roții de lanț în poziție.

Observație: Verificați și reglați din nou tensionarea unui nou lanț după ce lucrați câteva minute. Opriți motorul, scoateți acumulatorul și acționați frâna de lanț.

Curățarea canalului de ghidare a uleiului din bara de ghidare

- Scoateți bara de ghidare.
- Folosiți o unealtă adecvată pentru a îndepărta impuritățile din canalul de ghidare a uleiului. Folosiți o paletă de plastic, și nu o unealtă din oțel!
- Fixați la loc bara de ghidare.
-

Reascuțirea lanțului de ferăstrău

Sunt necesare unelte speciale pentru a ascuți lanțul de ferăstrău și a garanta faptul că dinții lanțului sunt ascuțiți la unghiul corect și la adâncimea corectă. Vă recomandăm să solicitați reascuțirea lanțului de către un specialist.

Depozitare

- Depozitați unitatea într-un loc uscat, ferit de îngheț (10-25 °C).
- Depozitați acumulatorul și unitatea separat.
- Încărcați acumulatorul înainte de depozitarea pe timp de iarnă.
- Pentru perioade prelungite de neutilizare, goliți întotdeauna uleiul de lubrifiere a lanțului din unealta electrică.
- Așezați carcasa barei de ghidare pe mecanismul de tăiere.
- Țineți unitatea, și mai ales componentele sale din plastic, departe de lichide de frână, benzină, produse petroliere, ulei penetrant etc. Acestea conțin substanțe chimice care ar putea deteriora, ataca sau distruge componentele din plastic ale unității.
- Îngrășămintele și alte substanțe chimice pentru grădinarit conțin substanțe ce pot coroda puternic piese metalice ale unității. Prin urmare, nu vă depozitați unitatea lângă aceste substanțe.

Reparații

Verificați dacă unitatea nu prezintă deteriorări. Reparațiile pot fi efectuate de un centru de service pentru clienți autorizat.

Accesorii și piese de schimb

Folosiți numai scule, bare de ghidare, lanțuri, roți de lanț și accesorii care au fost aprobate în mod expres pentru această sculă electrică. Pentru a evita riscul de accidentare și de deteriorare a mașini folosiți numai scule și accesorii de calitate.

Declarație de conformitate

CE Declarăm că produsul descris
în **Date tehnice**:

for.q
for.quality®

**Motoferăstrău cu braț telescopic
cu acumulator
FQ-AHE 4020 BASIC**

fabricat pentru:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

este conformă cu următoarele directive:

**Directiva Mașini 2006/42/CE
Directiva privind echipamentele
folosite în exterior 2000/14/CE
Directiva referitoare la compatibili-
tate electromagnetică 2014/30/UE**

și este în conformitate cu următoare-
le standarde armonizate aplicabile:

**EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN ISO 11680-1:2011**

Conformitatea cu prevederile referi-
toare la emisia de zgomot din Direc-
tiva privind echipamentele folosite în
exterior este verificată prin procedu-
ra de evaluare a conformității potrivit
anexei V și directivei 2000/14/CE.

Nivel măsurat de putere sonoră:
94 dB(A)

Nivel garantat de putere sonoră:
96 dB(A)

Organismul notificat:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Organism notificat nr.: 0197
Nr. cert.: BM 50384441

ppa. Andreas Back

Andreas Back
Direcția Managementul calității, me-
diu și CSR
Reprezentantul autorizat pentru ela-
borarea documentației tehnice

Bornheim, 24.10.2016

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germania**

Eliminarea ca deșeu



Simbolul **pubelei cu roți bariate cu două linii în X** indică faptul că echipamentele electrice și electronice de aruncat trebuie colectate separat. Aceste echipamente pot conține substanțe periculoase și care prezintă risc. Aceste mașini trebuie returnate la punctul de colectare prevăzut pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice de aruncat și **nu** pot fi eliminate ca deșeu urban nesortat. Procedând astfel contribuiți la păstrarea resurselor și protejarea mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Acumulatorii uzați trebuie eliminați corespunzător.

Magazinele care vând acumulatori și punctele de colectare municipale oferă containere speciale pentru eliminarea ecologică a acumulatorilor.



Thank you!

We are convinced that this machine will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely, observe the safety instructions and keep it for future reference.

Scope of delivery

- 1x** Pole chain saw
- 1x** Guide bar
- 1x** Saw chain
- 1x** Guide bar cover
- 1x** Harness
- 1x** Battery belt

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBAACH Store.

Table of content

Scope of delivery	161
Symbols	162
Safety instructions	163
Technical data	169
Noise & vibration	169
Transporting the Power Tool	169
Product overview	170
Intended use	170
Product operation	171
Lubricating the chain	172
Battery	172
Using the device	173
Basic working technique	174
Care & Maintenance	176
Storage	177
Repairs	177
Declaration of conformity	178
Disposal	179

Symbols



Warning of accident and injury to persons and serious damage to property.



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Wear safety glasses for protection of your eyes.



Wear hearing protection for protection of your ears.



Wear head protection.



Wear protection gloves.



Wear sturdy shoes.



Danger of falling limbs! Keep bystanders away.



Protect the device from rain and do not leave it outdoors in the rain!



The guaranteed sound power level is 96 dB.



Direct current (DC)

v_0

Chain speed (no load)



Danger to life by electric shock! Never touch power or telephone cables. Keep at least a distance of 15 m. Keep bystanders away.



Prescribed running direction of saw chain.



Please read this user manual carefully and keep it for further reference.



Lock/Unlock the chain sprocket cover.

Safety instructions

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4 POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands

of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5 BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally**

seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6 SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

7 SAFETY INSTRUCTIONS FOR POLE CHAIN SAWS

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating.** Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Hold the electric power tool by the insulated handle surfaces, as the saw chain may contact hidden wiring.** If the saw chain comes into contact with a live line, metallic parts of the unit may become energised and cause an electric shock.
- c) **Wear safety glasses and hearing protection.** Further protective equipment for head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective clothing will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the saw chain.
- d) **Do not work with the chain saw in a tree.** When operating the chain saw in a tree, there is a risk of injury.
- e) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control

of the chain saw.

- f) **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- g) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- h) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body.** When transporting or storing the chain saw always fit the guide bar cover. Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- i) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- j) **Keep the handles dry, clean and free of oil and grease.** Greasy and oily handles are slippery and will cause loss of control.
- k) **Saw wood only. Do not use the chain saw for work for which it is not designed.**
Example: Do not use the chain saw for sawing plastic, masonry or non-wood building materials. If the chain saw is not used as intended, this may result in hazardous situations.
- l) **Use the power tool in accordance with the national regulations only.**

8 CAUSES OF AND AVOIDING A KICKBACK

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chain saw.
- b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations.
- c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

- d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

9 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- a) **Before using the power tool, familiarise yourself thoroughly with the sawing technique of chain saws.** Information can be found in the specialist literature. We recommend attending suitable training courses.
- b) **This unit is not designed to be used by persons who have limited physical, sensory or mental abilities or who have inadequate experience and/or knowledge of the unit, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed by the person how to use the unit.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- c) **Beware of aboveground power lines.**
- d) **Switch the unit off and remove the battery under the following conditions:**
 - if the unit is left unattended;
 - before checking, cleaning or performing other work on the unit;
 - if the unit starts vibrating excessively.
- e) **While sawing, ensure that there are no persons (particularly children) or animals in the working area. Ensure that children do not play with the unit.**
- f) **Check the terrain on which the unit will be used and remove any stones and pieces of wire which could be picked up by the chain saw to avoid endangering people or wearing out the unit.**
- g) **Ensure that the saw chain does**

not touch the ground or other objects.

- h) **When interrupting work, never leave the unit unattended and keep it in a safe place.**
- i) **Always switch the chain saw off before transporting it to other workplaces.**
- j) **Ensure that all guards and handles are fitted before using the unit. Never attempt to switch on an incompletely assembled unit or a unit which has unauthorised modifications.**
- k) **Operate the unit only in the technical condition stipulated and delivered by the manufacturer.** Unauthorised changes to the unit exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.
- l) **Spare parts must conform with the requirements specified by the manufacturer.** Therefore use original spare parts only or spare parts authorised by the manufacturer. When replacing parts, please follow the supplied installation instructions and remove the battery beforehand.
- m) **Have repairs carried out exclusively by a qualified technician or a service centre.**
- n) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- o) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- p) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behav-

our resulting in fire, explosion or risk of injury.

- q) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- r) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- s) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

10 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS ON RISKS DUE TO VIBRATION

- a) **The declared vibration data represents the main applications of the tool, but different uses of the tool or poor maintenance can result in different vibration data.** This may significantly increase the vibration level over the total working period.
- b) **Additional safety measure shall be taken to protect the user from effects of vibration.** Maintain the tool and its accessories, keep hands warm and organize work patterns and periods.

11 RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

Injury caused by vibration

Hold the product by designated

handles and restrict working time and exposure.

- **Injury caused by exposure to noise.**

Wear hearing protection and limit exposure.

- **Injury caused by flying debris.**

Wear eye protection at all times.

For safety instructions for the battery charger please refer to the manual of the charger.

For safety instructions for Li-ion batteries please refer to the manual of the battery.

Technical data

Type	FQ-AHE 4020 BASIC
Nominal voltage	40 V 
Battery type and weight	FQ-LIO 4020 / 2,0 Ah / 0,9 kg
	FQ-LIO 4040 / 4,0 Ah / 1,3 kg
	FQ-LIO 4060 / 6,0 Ah / 1,7 kg
Chain speed (no load)	6 m/s
Guide bar length	200 mm
Adjusting range	0 - 400 mm
Amount of drive links	33
Oil tank volume	70 ml
Weight according to "EPTA Procedure 01/2003" (without battery, guide bar and saw chain)	3,1 kg
Sound pressure level L_{pA}	85 dB(A), Uncertainty: 3 dB(A)
Sound power level L_{WA}	96 dB(A), Uncertainty: 3 dB(A)
Vibration emission value a_h	2,4 m/s ² , Uncertainty: 1,5 m/s ²

Please observe the article number on the type plate of the appliance. The trade names of the individual appliance may vary.

Noise & Vibration

The values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized measurement procedure specified in EN 60745 and can be used to compare tools. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration emission during actual use can differ from the declared total value depending on the use of the machine.

Transporting the Power Tool

Always switch off the power tool, remove the battery, move the retaining latch to 'locked' and fit the chain scabbard – even when you carry the unit for short distances. This avoids the risk of the motor starting unintentionally. Carry the unit properly balanced by the drive tube – cutting attachment behind you.

Transporting by vehicle

Properly secure your power tool to prevent turnover, chain oil spillage and damage.

Product overview

- 1** Oil tank cover
- 2** Chain tensioning wheel
- 3** Front handle
- 4** Lower tube
- 5** Harness connector
- 6** Release switch
- 7** Main handle
- 8** Insertion slot
- 9** Saw chain
- 10** Guide bar
- 11** Sprocket cover knob
- 12** Sprocket cover
- 13** Motor housing
- 14** Length adjustment coupling
- 15** On/Off switch

Intended use

This garden tool is

- intended to take care of trees and bushes in the private sector;
- not intended to cut trees;
- not suitable for sawing plastic, masonry or building materials which are not made of wood;
- to use according to the descriptions and safety instructions indicated in this operating manual.

Any other use is not as intended. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for all injuries to third parties and damage to their property.

- 1 Attach harness**
Attach the harness to the harness connector **5** of the machine and adjust the harness to your height.

- 2 Insert Battery**
Press the charged battery into the insertion slot **8** until it clicks into place.
To remove, press the release button (**1.**) and pull out the battery (**2.**).

- 1 Install guide bar and chain**
Unscrew the Sprocket cover knob **11**.

 **Warning!** The saw chain is very sharp! Wear protective gloves. Risk of injury!

- 2** Remove the sprocket cover **12**.

 **Caution!** When attaching the chain, observe the running direction!

- 3** (1.) Put the saw chain **9** into the guide bar **10** in the right running direction.
(2.) Fit the guide bar **10** into the motor housing **13**. Place the saw chain **9** around the sprocket.

- 4** (1.) Attach the sprocket cover **12** by tightening the Sprocket cover knob **11**.
(2.) Straighten the saw chain **9** with the chain tensioning wheel **2** until it can be pulled 2-3 mm off at its middle.

- 1 Fill in chain oil**
(1.) Open the oil tank cover **1**, carefully.
(2.) Fill the oil tank to the MAX mark and close the oil tank cover **1**.

- 2 Switching on/off**
(1.) Press and hold the release switch **6**.
(2.) Press the On/Off switch **15** to switch on the machine. Release the On/Off switch **15** to switch off.

- 1 Adjust length**
Loosen the length adjustment coupling **14** by turning it into the indicated direction.

- 2** (1.) Set the motor housing **13** to the desired position.
(2.) Tighten the length adjustment coupling **14** by turning it into the indicated direction.

Lubricating the chain



Caution! The unit may be operated with adequate chain lubricating oil only. Inadequate lubrication will reduce the service life of the power tool.

1. Check the chain oil level at the oil level indicator and top up with chain oil if required.
2. Fill the unit only with an environmentally compatible quality chain and bar lubricant (according to RAL-UZ178).
3. Do not use waste oil. Renewed contact with waste oil can cause skin cancer. Waste oil is environmentally harmful. Waste oil does not have the necessary lubricating properties and is unsuitable for chain lubrication.
4. Any oil other than the one recommended may damage the guide bar, the chain and the lubricating system.
5. Ensure that dirt does not get into the oil tank.
6. Avoid spilling oil. Always wipe up any spilled oil.

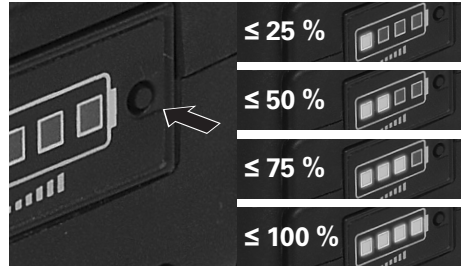
Checking the chain lubrication

1. Start the unit (see "Switching on/off").
2. Hold running pole saw chain for some time approx. 15 cm above a suitable surface. If there is adequate chain lubrication, the oil which is ejected by the saw chain will form a light trail.

Battery

STATE OF CHARGE

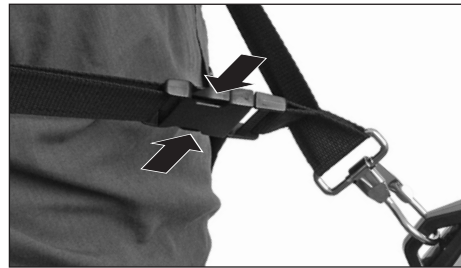
Press the button to check the state of charge on LED indicator. To charge consult the user manual of the charger.



Harness

Adjust the harness to a length, so that the connector is at the height of your belly button.

Attach the harness to the harness connector **5** of the machine. During operation, always wear the harness for better weight distribution of the machine.



Warning! In case of emergency, use the harness clip to quickly remove the machine.

Using the device

Warning! Before using the power tool, familiarise yourself thoroughly with the sawing technique of pole chain saws (see section “Basic working technique”). **Risk of injury!** Never allow children to operate the pole chain saw. Allow no person to use this pole chain saw who has not read this user manual or received adequate instructions for the safe and proper use of this pole chain saw!

Warning! Hold the pole chain saw firmly with both hands! Ensure that the saw chain does not touch any objects or the ground and that there are no people or animals in the vicinity before starting! **Risk of injury!**

Before each use

Warning! Prior to each use, inspect that the power tool is in good working condition. Also if the power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall). Make sure the safety devices are working properly. Do not continue operating your power tool if it is damaged.

- Check that all parts of the garden tool are present, firmly attached and undamaged.
- Check that the chain tension is correct.
- Check the chain lubrication.
- Check that there are no leaks.
- Ensure that you wear the adequate personal protective equipment.

Correct posture

Warning!

- Never work on unstable ground!
- Never work while standing on a ladder!
- Do not bend too far forwards when working!
- Use the garden tool only when the weather conditions and terrain are favourable!

- Stand with both legs firmly on the ground.
- Beware of obstructions in the working area.
- Wear the harness for better weight distribution of the garden tool.
- When working, always hold the garden tool with both hands!
 - with the left hand on the front handle **3**.
 - with the right hand on the main handle **7**.



Using the device correctly

Warning! Maintain a minimum clearance of 15 meters between the bar nose and electric power lines. Electricity can jump considerable distances by means of arcing. Higher voltage increases the distance electricity can arc. Have the power switched off before starting cutting work in the immediate vicinity of power lines.

- Look over the working area and remove any obstructions.
- Before starting work, check the safety of the power tool (see "Before each use").
- Pick up the power tool in both hands as specified.
- Switch the pole chain saw on before starting the cut.
- Apply a uniform pressure to the unit, however not excessive force.

After use

- Stop the engine.
- Wait until all rotating parts have come to a standstill.
- Remove the battery.
- Place guide bar cover on cutting mechanism.
- Leave power tool to cool down.

Warning! The saw chain continues to operate briefly after the On/Off switch is released.

Caution! Always switch the motor off before you put the power tool down!

Basic working technique

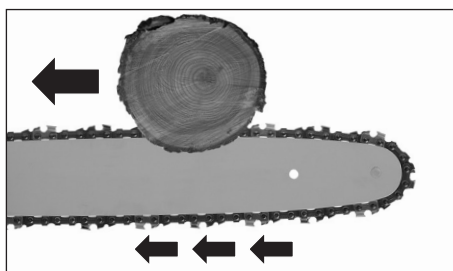
Warning! The information given here does not replace the extensive training and experience of a specialist.

Warning! Avoid any work for which you are not adequately qualified! Imprudent handling of the power tool may result in extremely serious to fatal injuries!

Danger! Stand on uphill side when cutting! Log may roll.

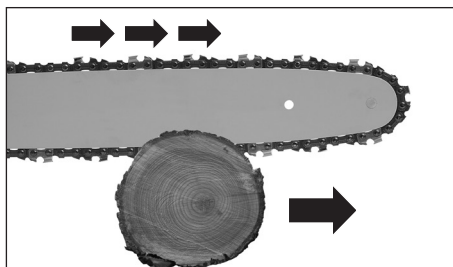
Push stroke sawing

With this technique the upper side of the guide bar saws from bottom to top. The saw chain pushes the power tool backwards towards the user.



Pull stroke sawing

With this technique the underside of the guide bar saws from top to bottom.



The saw chain pushes the power tool forwards away from the user. The front edge of the power tool forms a support which absorbs the forces which occur when sawing on the tree trunk. In pull stroke sawing the user has much more control over the power tool and can better avoid kick-backs. Therefore this sawing technique should be used preferably.

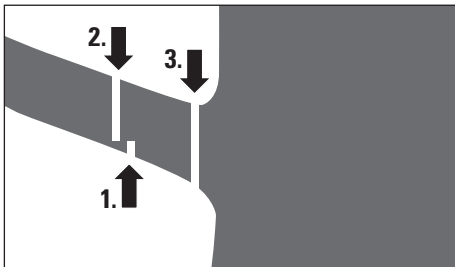
Warning! If the guide bar jams, the garden tool may be thrown back towards the user with great force. If the user does not use his physical strength to compensate for the force of the saw chain pushing backwards, there is a risk that only the tip of the guide bar will make contact with the wood and cause a kick-back. **Risk of death or extremely severe injuries!**

- Make a cut close to the trunk **(3.)**. Make the cut from top to bottom.
- When limbing trunks lying flat on the ground, first always saw off the branches pointing upwards. Do not cut through supporting branches until the trunk has been sawn into lengths.

Warning! Branches which are supported or under tension may wedge the saw chain in the wood!

Warning! Be extremely cautious not to be hit by falling or rebounding branches.

Removing branches



- Always work on the side opposite the branch in question.
- Start at the bottom of the trunk and work upwards.
- 10–15 cm from the base of the branch saw upwards into the branch 1/3 of the branch diameter **(1.)**.
- A little further up the branch saw through the branch from top to bottom **(2.)**.

Care & Maintenance

Regular and proper cleaning will not only ensure safe use, it also prolongs the life time of the machine.

 **Warning!** Before performing any work on the tool, remove the battery.

 **Warning!** Risk of injury by the saw chain! Wear protective gloves.

- **Always:**
 - clean the tool after use.
- **Regularly:**
 - tension the saw chain.
 - clean oil guide groove in the guide bar.
 - reground the saw chain.
 - check saw chain oil level and top up if required.

Cleaning

- Clean the unit with a damp cloth and a soft brush.
- Remove the chain sprocket cover, and then use a soft brush to remove debris from the guide bar, saw chain, sprocket and chain sprocket cover.
- Keep the ventilation slots clean and free of dust.

 **Caution!** Do not use water or liquid detergents.

Tensioning the saw chain

The saw chain must not sag, but it should be possible to pull it 2-3 millimetres off the guide bar in the middle of the guide bar.

- Slightly loosen the Sprocket cover knob until the guide bar can be moved by hand.

- Turn the chain tensioning wheel on anticlockwise to tension the chain.
- Turn the saw chain by hand to check that it runs perfectly. It must slide freely in the guide bar.
- Tighten the Sprocket cover knob to fix the guide bar and the chain sprocket cover in place.

Note: Check and re-adjust the tension of a new chain after working for a few minutes. Switch the motor off, remove the battery and actuate the chain brake.

Cleaning oil guide groove in the guide bar

- Remove guide bar.
- Remove dirt from the oil guide groove using a suitable tool. Use a plastic spatula, not a steel tool!
- Re-attach guide bar.

Regrinding saw chain

Special tools are required to sharpen the saw chain and guarantee that the blades of the chain are sharpened at the correct angle and to the correct depth. We recommend having the saw chain reground by a specialist.

Storage

- Store the unit in a dry and frost-free place (10-25 °C).
- Store the battery and the unit separately.
- Charge the battery before storing the unit in winter.
- For a prolonged period of non-use always drain the chain lubricating oil out the power tool.
- Place guide bar cover on cutting mechanism.
- Keep the unit, in particular its plastic components, away from brake fluids, petrol, petroleum products, penetrating oil, etc. They contain chemical substances which may damage, attack or destroy the plastic components of the unit.
- Fertilisers and other garden chemicals contain substances which may have a highly corrosive effect on the metal parts of the unit. Therefore do not store your unit near these substances.

Repairs

Check the unit for damage. Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

Accessories and Spare Parts

Only use tools, guide bars, chains, chain sprockets and accessories that are explicitly approved for this power tool. Use only high quality tools and accessories in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

Declaration of Conformity

CE We declare, that the product described in **Technical Data:**

for.q
for.quality®

**Battery operated pole chain saw
FQ-AHE 4020 BASIC**

Notified Body:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Notified Body No.: 0197
Cert. No.: BM 50384441

manufactured for:

**HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany**

ppa. Andreas Back

is in conformity with the following directives:

Andreas Back
Head of Quality Management, environment & CSR
Person authorised to compile the technical file

**Machinery Directive 2006/42/EC
Outdoor Directive 2000/14/EC
EMC Directive 2014/30/EU**

Bornheim, 24.10.2016

and in accordance to the following applicable harmonized standards:

HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany

**EN 60745-1:2009+A11
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:2015
EN ISO 11680-1:2011**

The conformity with the Noise Emission of Outdoor Equipment Directive is verified by the conformity assessment procedure according to annex V, and the Directive 2000/14/EC.

Measured sound power level:
94 dB(A)
Guaranteed sound power level:
96 dB(A)

Disposal



The **crossed-out wheeled bin** logo requires the separate collection of waste electric and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain dangerous and hazardous substances. These machines must be returned to a designated collection point for the recycling of WEEE and must **not** be disposed as unsorted municipal waste. By doing so, you will help to conserve resources and protect the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.

Used batteries must be disposed of properly.

Battery selling stores and municipal collection points offer special containers for battery disposal.

